

GRAPHITE



**BOOST
UP**



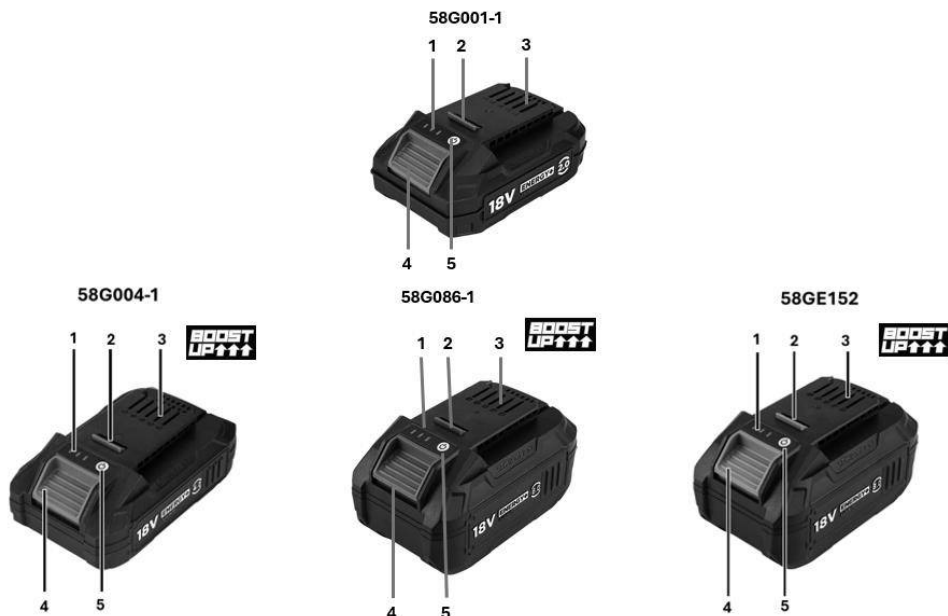
**BOOST
UP**



**BOOST
UP**

58GE001-1, 58G004-1, 58G086-1, 58GE152





POLSKI (PL) INSTRUKCJA OBSŁUGI ORYGINALNA	3
ENGLISH (EN) TRANSLATION OF THE ORIGINAL INSTRUCTIONS	4
DEUTSCH(DE) ÜBERSETZUNG DER ORIGINALANLEITUNG	6
РУССКИЙ (RU) ПЕРЕВОД ОРИГИНАЛЬНЫХ ИНСТРУКЦИЙ	8
MAGYARORSZÁG (HU) AZ EREDETI HASZNÁLATI UTASÍTÁS FORDÍTÁSA	10
ROMÂNIA (RO) TRADUCEREA INSTRUCȚIUNILOR ORIGINALE	11
УКРАЇНСЬКА (UA) ПЕРЕКЛАД ОРИГІНАЛЬНОЇ ІНСТРУКЦІЇ	13
ČESKÁ REPUBLIKA (CZ) PŘEKLAD PŮVODNÍCH POKYNŮ	15
SLOVENSKI (SL) PREVOD IZVIRNIH NAVODIL	18
LATVIJA (LV) ORIGINĀLĀS INSTRUKCIJAS TULKOJUMS	21
БЪЛГАРИЯ (BG) ПРЕВОД НА ОРИГИНАЛНИТЕ ИНСТРУКЦИИ	24
HRVATSKA (HR) PRIJEVOD IZVORNIH UPUTA	26
СРБИЈА (SR) ПРЕВОД ОРИГИНАЛНИХ УПУТСТАВА	28
ΕΛΛΑΔΑ (GR) ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ ΤΩΝ ΑΡΧΙΚΩΝ ΟΔΗΓΙΩΝ	29
ESPAÑA (ES) TRADUCCIÓN DE LAS INSTRUCCIONES ORIGINALES	31
ITALIA (IT) TRADUZIONE DELLE ISTRUZIONI ORIGINALI	33
NIDERLAND (NL) VERTALING VAN DE ORIGINELE INSTRUCTIES	34
PORTUGAL (PT) TRADUÇÃO DAS INSTRUÇÕES ORIGINAIS	36
FRANCE (FR) TRADUCTION DES INSTRUCTIONS ORIGINALES	38

POLSKI (PL)
INSTRUKCJA OBSŁUGI ORYGINALNA
Akumulatory ENERGY+:
58G001-1, 58G004-1, 58G086-1, 58GE152

UWAGA: PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO UŻYTKOWANIA SPRZĘTU NALEŻY UWAŻNIE PRZECZYTAĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ I ZACHOWAĆ JĄ DO DALSZEGO WYKORZYSTANIA. OSOBY, KTÓRE NIE PRZECZYTAŁY INSTRUKCJI NIE POWINNY PRZEPROWADZAĆ MONTAŻU, REGULACJI LUB OBSŁUGIWAĆ URZĄDZENIA.

SZCZEGÓŁOWE PRZEPISY BEZPIECZEŃSTWA

UWAGA!

Należy uważnie przeczytać instrukcję obsługi, stosować się do ostrzeżeń i warunków bezpieczeństwa w niej zawartych. Urządzenie zostało zaprojektowane do bezpiecznej pracy. Niemniej jednak: instalacja, konserwacja i obsługa urządzenia może być niebezpieczna. Przestrzeganie poniższych procedur zmniejsza ryzyko wystąpienia pożaru, porażenia prądem, obrażeń ciała oraz skróci czas instalacji urządzenia

PRZECZYTAJ UWAŻNIE INSTRUKCJĘ UŻYTKOWNIKA W CELU ZAZNAJOMIENIA SIĘ Z URZĄDZENIEM ZACHOWAJ TĘ INSTRUKCJĘ NA PRZYSZŁOŚĆ.

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA OBSŁUGI AKUMULATORÓW ORAZ ŁADOWARKI

Prawidłowa obsługa i eksploatacja akumulatorów:

- Niniejszy sprzęt nie jest przeznaczony do użytkowania przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonej zdolności fizycznej /czuciowej lub psychicznej, lub osoby nie mające doświadczenia lub znajomości sprzętu, chyba że odbywa się to pod nadzorem lub zgodnie z instrukcją użytkownika sprzętu przez osoby odpowiadające za ich bezpieczeństwo.
- Należy zwrócić uwagę na dzieci , aby nie bawiły się sprzętem.
- Proces ładowania akumulatora powinien przebiegać pod kontrolą użytkownika.
- Należy unikać ładowania akumulatora w temperaturach poniżej 0oC.
- Akumulatory należy ładować wyłącznie ładowarką zalecaną przez producenta. Użycie ładowarki przeznaczonej do ładowania innego typu akumulatorów stwarza ryzyko powstania pożaru.
- Akumulatora należy używać wyłącznie z urządzeniami do których są dedykowane. Użycie akumulatora z innym urządzeniem może stwarzać ryzyko obrażeń lub pożaru.
- W czasie, gdy akumulator nie jest używany, należy go przechowywać z dala od metalowych przedmiotów takich, jak spinacze do papieru, monety, klucze gwoździe, śruby lub inne małe elementy metalowe, które mogą zewrzeć styki akumulatora. Zwarcie styków akumulatora może spowodować oparzenia lub pożar.
- W przypadku uszkodzenia i/lub niewłaściwego użytkowania akumulatora może dojść do wycieku gazu. Należy wywietrzyć pomieszczenie, w razie dolegliwości skonsultować się z lekarzem. Gazy mogą uszkodzić drogi oddechowe.
- W warunkach ekstremalnych może wystąpić wyciek płynu z akumulatora. Wydestajająca się z akumulatora ciecz może spowodować podrażnienia lub oparzenia. Jeśli zostanie stwierdzony wyciek, należy postępować w sposób podany niżej:
 - ostrożnie wytrzeć płyn kawałkiem tkaniny. Unikać kontaktu płynu ze skórą lub oczami.
 - jeśli dojdzie do kontaktu płynu ze skórą, odpowiednie miejsce na ciele należy przemyć natychmiast obfitą ilością czystej wody, ewentualnie zneutralizować płyn za pomocą łagodnego kwasu, takiego jak sok cytrynowy lub ocet.
 - jeśli płyn dostanie się do oczu, to należy je natychmiast przepłukać dużą ilością czystej wody, przez co najmniej 10 minut i zasięgnąć porady lekarza.
- Nie wolno używać akumulatora, który jest uszkodzony lub zmodyfikowany. Uszkodzone lub zmodyfikowane akumulatory mogą działać w sposób nieprzewidywalny, prowadząc do pożaru, wybuchu lub niebezpieczeństwa obrażeń.
- Akumulatora nie wolno wystawiać na działanie wilgoci lub wody.
- Akumulator należy zawsze utrzymywać z dala od źródła ciepła. Nie wolno pozostawiać go na dłuższy czas w środowisku, w którym panuje wysoka temperatura (w miejscach nasłonecznionych, w pobliżu grzejników lub gdziekolwiek tam, gdzie temperatura przekracza 45°C).

m) Nie wolno narażać akumulatora na działanie ognia ani nadmiernej temperatury. Wystawienie na działanie ognia lub temperatury powyżej 130°C może spowodować eksplozję.

UWAGA! Temperatura 130°C może być określona jako 265°F.

- Należy przestrzegać wszystkich instrukcji ładowania, nie wolno ładować akumulatora w temperaturze wykraczającej poza zakres określony w tabeli danych znamionowych w instrukcji obsługi. Ładowanie niewłaściwe lub w temperaturze spoza określonego przedziału może uszkodzić akumulator i zwiększyć niebezpieczeństwo pożaru.

NAPRAWA:

- Nie wolno naprawiać uszkodzonych akumulatorów. Wykonywanie napraw akumulatora jest dopuszczalne wyłącznie przez producenta lub w autoryzowanym serwisie.
- Zużyty akumulator należy dostarczyć do punktu zajmującego się utylizacją tego typu niebezpiecznych odpadów.

UWAGA!

Akumulatory Li-Ion mogą wyciec, zapalić się lub wybuchnąć, jeśli zostaną nagrzane do wysokich temperatur lub zwarte. Nie należy ich przechowywać w samochodzie podczas upalnych i słonecznych dni. Nie należy otwierać akumulatora. Akumulatory Li-Ion zawierają elektroniczne urządzenia zabezpieczające które, jeśli zostaną uszkodzone, mogą spowodować, że akumulator zapali się lub wybuchnie.

BUDOWA I ZASTOSOWANIE

Akumulatory 58G001-1, 58G004-1, 58GE152 przeznaczone są do współpracy z elektronarzędziami systemu Energy+.

* Akumulatory 58GE152 dedykowane są głównie dla grupy urządzeń zasilanych dwoma akumulatorami niemniej można je stosować do pozostałych urządzeń. Z racji zwiększonych gabarytów mogą one ograniczać mechanicznie możliwość osiągnięcia deklarowanych parametrów i możliwości użytkowe niektórych urządzeń z tej grupy. Chodzi np. o zmniejszenie maksymalnej głębokości cięcia pilarek tarczowych lub konieczność zmiany kąta użytkowania elementów dodatkowych zamontowanych przestawnie na urządzeniu – np. odciąg pyłu szlifierki mimosrodowój itp. Niedogodności te nie mają jednak wpływu na bezpieczeństwo użytkowania.

Magazynem energii w tych akumulatorach są ogniwa Li-Ion, połączone szeregowo bądź szeregowo i równolegle. Każdy akumulator wyposażony jest w elektroniczną płytę sterującą która kontroluje i zabezpiecza zarówno proces ładowania i rozładowywania. Kontrolowane są parametry elektryczne oraz temperatura.

UWAGA!

Nie wolno używać akumulatorów niezgodnie z ich przeznaczeniem.

NAPRAWA AKUMULATORÓW:

- Nie wolno naprawiać uszkodzonych akumulatorów.** Wykonywanie napraw akumulatora jest dopuszczalne wyłącznie przez producenta lub w autoryzowanym serwisie.
- Zużyty akumulator należy dostarczyć do punktu zajmującego się utylizacją tego typu niebezpiecznych odpadów.

ŁADOWANIE AKUMULATORA

UWAGA!

Należy korzystać tylko z ładowarek dedykowanych przez dostawcę kompatybilnych z akumulatorami.

- Akumulator jest dostarczony w stanie częściowo naładowanym. Ładowanie akumulatora należy przeprowadzać w warunkach, gdy temperatura otoczenia wynosi +0°C do 45°C. Akumulator nowy lub taki, który przez dłuższy czas nie był użytkowany, osiągnie pełną zdolność do zasilania po około 3 - 5 cyklach ładowania i rozładowania.
- Przycisk mocowania akumulatora (1) służy do zwolnienia blokady akumulatora w urządzeniu.
- Akumulator nie powinien być ładowany dłużej niż 8 godzin. Przekroczenie tego czasu może spowodować uszkodzenie ogniwa akumulatora. Unikać kolejno po sobie następujących krótkich ładowań. Nie należy poddawać akumulatorów dolaadowywaniu po krótkim użytkowaniu urządzenia. Znaczny spadek czasu między koniecznymi ładowaniami świadczy o tym, że akumulator jest zużyty i powinien zostać wymieniony.
- W procesie ładowania akumulatory nagrzewają się. Nie podejmować pracy tuż po ładowaniu - odczekać do osiągnięcia przez akumulator temperatury pokojowej. Uchroni to przed uszkodzeniem akumulatora.

SYGNALIZACJA STANU NAŁADOWANIA AKUMULATORA

Akumulator jest wyposażony w sygnalizację stanu naładowania akumulatora (3 diody LED) (3). Aby sprawdzić stan naładowania

akumulatora należy wcisnąć przycisk sygnalizacji stanu naładowania akumulatora (2). Świecenie wszystkich diod sygnalizuje wysoki poziom naładowania akumulatora. Świecenie 2 diod sygnalizuje częściowe rozładowanie. Świecenie tylko 1 diody oznacza wyczerpanie akumulatora i konieczność jego naładowania.

KONSERWACJA I PRZECHOWYWANIE

- Zaleca się czyszczenie akumulatora bezpośrednio po każdorazowym użyciu.
- Do czyszczenia nie należy stosować wody lub innych cieczy.
- Akumulator należy czyścić za pomocą suchego kawałka tkaniny.
- Nie używać żadnych środków czyszczących ani rozpuszczalników, gdyż mogą one uszkodzić części wykonane z tworzywa sztucznego.
- Akumulator zawsze należy przechowywać w miejscu suchym, niedostępnym dla dzieci.

Wszelkiego rodzaju usterki powinny być usuwane przez autoryzowany serwis producenta.

WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCE ŁADOWARKI

- **Ładowarki nie wolno wystawiać na działanie wilgoci lub wody.** Przedostanie się wody do ładowarki zwiększa ryzyko porażenia. Ładowarkę można stosować tylko wewnątrz suchych pomieszczeń.
- Przed przystąpieniem do jakichkolwiek czynności obsługowych lub czyszczenia ładowarki należy odłączyć ją od zasilania z sieci.
- **Nie korzystaj z ładowarki umieszczonej na łatwopalnym podłożu (np. papier, tekstylia) ani w sąsiedztwie łatwopalnych substancji.** Ze względu na wzrost temperatury ładowarki podczas procesu ładowania istnieje niebezpieczeństwo pożaru.
- **Każdorazowo przed użyciem należy sprawdzić stan ładowarki, przewodów i wtyku.** W przypadku stwierdzenia uszkodzeń – **nie należy używać ładowarki. Nie wolno podejmować prób rozbierania ładowarki.** Wszelkie naprawy trzeba powierzać autoryzowanemu warsztatowi serwisowemu. Niewłaściwie przeprowadzony montaż ładowarki grozi porażeniem elektrycznym lub pożarem.
- Dzieci i niepełnosprawne fizycznie, emocjonalnie lub psychicznie osoby oraz inne osoby, których doświadczenie lub wiedza jest niewystarczająca aby obsługiwać ładowarkę przy zachowaniu wszelkich zasad bezpieczeństwa, nie powinny obsługiwać ładowarki bez nadzoru osoby odpowiedzialnej. W przeciwnym wypadku istnieje niebezpieczeństwo, iż urządzenie zostanie niewłaściwie obsługane w następstwie czego może dojść do obrażeń.

Gdy ładowarka nie jest użytkowana należy odłączyć ją od sieci elektrycznej.

Należy przestrzegać wszystkich instrukcji ładowania, nie wolno ładować akumulatora w temperaturze wykraczającej poza zakres określony w tabeli danych znamionowych w instrukcji obsługi. Ładowanie niewłaściwie lub w temperaturze spoza określonego przedziału może uszkodzić akumulator i zwiększyć niebezpieczeństwo pożaru.

Akumulatory Li-Ion mogą wylecieć, zapalić się lub wybuchnąć, jeśli zostaną nagrzane do wysokich temperatur lub zwarte. Nie należy ich przechowywać w samochodzie podczas upalnych i słonecznych dni. Nie należy otwierać akumulatora. Akumulatory Li-Ion zawierają elektroniczne urządzenia zabezpieczające, które, jeśli zostaną uszkodzone, mogą spowodować, że akumulator zapali się lub wybuchnie.

PIKTOGRAMY I OSTRZEŻENIA



1. Przeczytaj instrukcję obsługi, przestrzegaj ostrzeżeń i warunków bezpieczeństwa w niej zawartych.
2. Nie wrzucać ogniu do ognia.
3. Stwarzające zagrożenie dla środowiska wodnego.
4. Nie dopuszczać do nagrzania powyżej 45°C.
5. Podlega selektywnemu recyklingowi.
6. Nie wyrzucać z odpadami domowymi.

OPIS ELEMENTÓW GRAFICZNYCH

Poniższa numeracja odnosi się do elementów urządzenia przedstawionych na stronach graficznych niniejszej instrukcji.

Oznaczenie	Opis
1	Kontrolka statusu naładowania akumulatora
2	Zaczep trzymający akumulator
3	Złącza prądowe akumulatora
4	Przycisk zwalniający akumulator
5	Przycisk statusu naładowania akumulatora

* Mogą wystąpić różnice między grafiką a rzeczywistym produktem

Dane znamionowe				
Parametr	Wartość			
Typ akumulatora	58G001-1	58G004-1	58G086-1	58GE152
Napięcie akumulatora	18 V DC	18 V DC	18 V DC	18 V DC
Typ akumulatora	Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion
Pojemność akumulatora	2000 mAh	4000 mAh	6000 mAh	8000 mAh
Zakres temperatury otoczenia	4°C – 45°C	4°C – 45°C	4°C – 45°C	4°C – 45°C
Masa	0,400 kg	0,552 kg	0,950 kg	0,950 kg
Rok produkcji	2024	2024	2024	2024

OCHRONA ŚRODOWISKA



Produkty zasilanych elektrycznie nie należy wyrzucać wraz z domowymi odpadkami, lecz oddać je do utylizacji w odpowiednich zakładach. Informacji na temat utylizacji udzieli sprzedawca produktu lub miejscowe władze. Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny zawiera substancje niebezpieczne dla środowiska naturalnego. Sprzęt nie poddany recyklingowi stanowi potencjalne zagrożenie dla środowiska i zdrowia ludzi.

„GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością” Spółka komandytowa z siedzibą w Warszawie, ul. Pograniczna 2/4 (dalej: „GTX Poland”) informuje, iż wszelkie prawa autorskie do treści niniejszej instrukcji (dalej: „Instrukcja”), w tym m.in. jej tekstu, zamieszczonych fotografii, schematów, rysunków, a także jej kompozycji, należą wyłącznie do GTX Poland i podlegają ochronie prawnej zgodnie z ustawą z dnia 4 lutego 1994 roku, o prawie autorskim i prawach pokrewnych (tj. Dz. U. 2006 Nr 90 Poz 631 z późn. zm.). Kopiowanie, przetwarzanie, publikowanie, modyfikowanie w celach komercyjnych całości Instrukcji jak i poszczególnych jej elementów, bez zgody GTX Poland wyrażonej na piśmie, jest surowo zabronione i może spowodować pociągnięcie do odpowiedzialności cywilnej i kamej.

GWARANCJA I SERWIS

Warunki gwarancji oraz opis postępowania w przypadku reklamacji zawarte są w załączniku Karcie Gwarancyjnej.

Serwis Centralny GTX Service Sp. z o.o. Sp.k.
ul. Pograniczna 2/4 tel. +48 22 364 53 45 02-285 Warszawa e-mail bok@gtxservice.com

Sieć Punktów Serwisowych do napraw gwarancyjnych i pogwarancyjnych dostępna na platformie internetowej gtxservice.com
Zeskanuj QR kod i wejdź na gtxservice.com

GTX SERVICE
CIRCULAR ECONOMY SOLUTIONS



ENGLISH (EN)
TRANSLATION OF THE ORIGINAL INSTRUCTIONS

ENERGY+ batteries:

58G001-1, 58G004-1, 58G086-1, 58GE152

NOTE: BEFORE USING THE EQUIPMENT, PLEASE READ THIS MANUAL CAREFULLY AND KEEP IT FOR FUTURE REFERENCE. PERSONS WHO HAVE NOT READ THE INSTRUCTIONS SHOULD NOT CARRY OUT ASSEMBLY, ADJUSTMENT OR OPERATION OF THE EQUIPMENT.

SPECIFIC SAFETY PROVISIONS

NOTE!

Read the operating instructions carefully, follow the warnings and safety conditions contained therein. The appliance has been designed for safe operation. Nevertheless: installation, maintenance and operation of the appliance can be dangerous. Following the following procedures will reduce the risk of fire, electric shock, injury and will reduce the installation time of the appliance

READ THE USER MANUAL CAREFULLY TO FAMILIARISE YOURSELF WITH THE APPLIANCE KEEP THIS MANUAL FOR FUTURE REFERENCE.

SAFETY RULES FOR HANDLING BATTERIES AND CHARGERS

Proper handling and operation of batteries:

- This equipment is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience or familiarity with the equipment, unless supervised or in accordance with the instructions for use of the equipment by persons responsible for their safety.
- Attention should be paid to children not to play with the equipment.
- The battery charging process should be under the control of the user.
- Avoid charging the battery at temperatures below 0°C.
- Only charge the batteries with the charger recommended by the manufacturer. The use of a charger designed to charge a different type of battery poses a risk of fire.
- The battery should only be used with the equipment for which it is dedicated. Using a battery with another device may create a risk of injury or fire.
- When the battery is not in use, keep it away from metal objects such as paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal items that can short-circuit the battery terminals. Short-circuiting the battery terminals can cause burns or fire.
- In the event of damage and/or misuse of the battery, gases may be released. Ventilate the room, consult a doctor in case of discomfort. The gases may damage the respiratory tract.
- Fluid leakage from the battery may occur in extreme conditions. Liquid leaking from the battery can cause irritation or burns. If a leak is detected, proceed as follows:
- Carefully wipe off the liquid with a piece of cloth. Avoid contact of the liquid with the skin or eyes.
- If the liquid comes into contact with the skin, the relevant area on the body should be washed immediately with copious amounts of clean water, or neutralise the liquid with a mild acid such as lemon juice or vinegar.
- If the liquid gets into the eyes, rinse them immediately with plenty of clean water for at least 10 minutes and seek medical advice.
- Do not use a battery that is damaged or modified. Damaged or modified batteries may act unpredictably, leading to fire, explosion or danger of injury.
- The battery must not be exposed to moisture or water.
- Always keep the battery away from a heat source. It must not be left for long periods of time in an environment where the temperature is high (in direct sunlight, near radiators or anywhere where the temperature exceeds 45°C).

(m) Do not expose the battery to fire or excessive heat. Exposure to fire or temperatures above 130°C may cause an explosion.

NOTE: A temperature of 130°C can be specified as 265°F.

- All charging instructions must be followed, and the battery must not be charged at a temperature outside the range specified in the rating data table in the operating instructions. Charging incorrectly or at temperatures outside the specified range can damage the battery and increase the risk of fire.

REPAIR:

- Damaged batteries must not be repaired. Repairs to the battery are only permitted by the manufacturer or an authorised service centre.
- The used battery should be taken to a disposal centre for this type of hazardous waste.

NOTE!

Li-Ion batteries can leak, catch fire or explode if they are heated to high temperatures or short-circuited. Do not store them in the car during hot and sunny days. Do not open the battery pack. Li-Ion batteries contain electronic safety devices which, if damaged, can cause the battery to catch fire or explode.

CONSTRUCTION AND APPLICATION

The 58G001-1, 58G004-1, 58GE152 batteries are designed for use with Energy+ system power tools.

* 58GE152 batteries are mainly dedicated to the group of devices powered by two batteries, nevertheless they may be used for other devices. Due to their increased dimensions, they may mechanically limit the possibility of achieving the declared parameters and the possibilities of use of some devices in this group. These include, for example, a reduction in the maximum cutting depth of circular saws or the necessity to change the angle of use of auxiliary elements mounted on the machine - e.g. eccentric

sander dust extraction, etc. These disadvantages do not, however, affect the safety of use.

The energy storage in these batteries consists of Li-Ion cells, connected in series or in series and parallel. Each battery is equipped with an electronic control board that controls and protects both the charging and discharging process. Electrical parameters and temperature are controlled.

NOTE!

Batteries must not be misused.

BATTERY REPAIR:

- **Damaged batteries must not be repaired.** Repairs to the battery are only permitted by the manufacturer or an authorised service centre.
- The used battery should be taken to a disposal centre for this type of hazardous waste.

CHARGING THE BATTERY

NOTE!

Only use chargers dedicated by the supplier that are compatible with the batteries.

- The battery is supplied in a partially charged state. The battery should be charged in conditions where the ambient temperature is +0°C to 45°C. A new battery or one that has not been used for a long period of time will reach full power capability after approximately 3 - 5 charge and discharge cycles.
- The battery fixing button (1) is used to release the battery lock on the unit.
- The battery should not be charged for more than 8 hours. Exceeding this time may damage the battery cells. Avoid consecutive short charges. Do not recharge batteries after short use. A significant decrease in the time between necessary charges indicates that the battery is worn out and should be replaced.
- Batteries become warm during the charging process. Do not undertake work immediately after charging - wait until the battery has reached room temperature. This will prevent damage to the battery.

BATTERY CHARGE STATUS INDICATION

The battery is equipped with a charge status indication (3 LEDs) (3). To check the battery charge status, press the battery charge status indicator button (2). When all LEDs are lit, the battery charge level is high. The lighting of 2 LEDs indicates partial discharge. The fact that only 1 diode is lit indicates that the battery is exhausted and needs to be recharged.

MAINTENANCE AND STORAGE

- It is recommended to clean the battery immediately after each use.
- Do not use water or other liquids for cleaning.
- The battery should be cleaned with a dry piece of cloth.
- Do not use any cleaning agents or solvents, as these may damage the plastic parts.
- Always store the battery in a dry place out of the reach of children. Any defects should be rectified by the manufacturer's authorised service department.

SAFETY INSTRUCTIONS FOR THE CHARGER

- **The charger must not be exposed to moisture or water.** The ingress of water into the charger increases the risk of shock. The charger may only be used indoors in dry rooms.
- Unplug the charger from the mains before carrying out any maintenance or cleaning.
- **Do not use the charger placed on a flammable surface (e.g. paper, textiles) or in the vicinity of flammable substances.** Due to the temperature increase of the charger during the charging process, there is a danger of fire.
- **Check the condition of the charger, cable and plug each time before use. If damage is found - do not use the charger. Do not attempt to disassemble the charger.** Refer all repairs to an authorised service workshop. Improper installation of the charger may result in a risk of electric shock or fire.
- Children and physically, emotionally or mentally challenged persons, as well as other persons whose experience or knowledge is insufficient to operate the charger with all safety precautions, should not operate the charger without the supervision of a responsible person. Otherwise there is a danger that the device will be mishandled resulting in injury.

When the charger is not in use, it should be disconnected from the mains.

All charging instructions must be followed, and the battery must not be charged at a temperature outside the range specified in the rating table in the operating instructions. Charging incorrectly or at

temperatures outside the specified range can damage the battery and increase the risk of fire.

Li-Ion batteries can leak, catch fire or explode if they are heated to high temperatures or short-circuited. Do not store them in the car during hot and sunny days. Do not open the battery pack. Li-Ion batteries contain electronic safety devices which, if damaged, can cause the battery to catch fire or explode.

PICTOGRAMS AND WARNINGS



- 1.Read the operating instructions, observe the warnings and safety conditions contained therein.
- 2.Do not throw the cells into the fire.
- 3.Posing a risk to the aquatic environment.
- 4.Do not allow heat to exceed 45°C.
- 5.Subject to selective recycling.
- 6.Do not dispose of with household waste.

DESCRIPTION OF THE GRAPHIC ELEMENTS

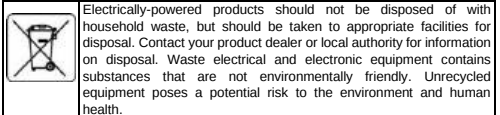
The numbering below refers to the components of the device shown on the graphic pages of this manual.

Designation	Description
1	Battery charge status indicator
2	Battery retaining clip
3	Battery current connections
4	Battery release button
5	Battery charge status button

* There may be differences between the graphic and the actual product

Rated data				
Parameter	Value			
Battery type	58G001-1	58G004-1	58G086-1	58GE152
Battery voltage	18 V DC	18 V DC	18 V DC	18 V DC
Battery type	Li-ION	Li-ION	Li-ION	Li-ION
Battery capacity	2000 mAh	4000 mAh	6000 mAh	8000 mAh
Ambient temperature range	4° C - 45 C°	4° C - 45 C°	4° C - 45 C°	4° C - 45 C°
Mass	0,400 kg	0.552 kg	0.950 kg	0.950 kg
Year of production	2024	2024	2024	2024

ENVIRONMENTAL PROTECTION



"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa with its registered office in Warsaw, ul. Pograniczna 2/4 (hereinafter: "GTX Poland") informs that all copyrights to the content of this manual (hereinafter: "Manual"), including among others. All copyrights to the contents of this Manual (hereinafter referred to as "Manual"), including but not limited to its text, photographs, diagrams, drawings, as well as its composition, belong exclusively to GTX Poland and are subject to legal protection pursuant to the Act of February 4, 1994 on Copyright and Related Rights (i.e. Journal of Laws 2006 No. 90 item 631 as amended). Copying, processing, publishing, modifying for commercial purposes the entire Manual as well as its individual elements without the written consent of GTX Poland is strictly prohibited and may result in civil and criminal liability.

DEUTSCH(DE)
ÜBERSETZUNG DER ORIGINALANLEITUNG
ENERGY+-Batterien:
58G001-1, 58G004-1, 58G086-1, 58GE152

HINWEIS: BEVOR SIE DAS GERÄT BENUTZEN, LESEN SIE BITTE DIESE ANLEITUNG SORGFÄLTIG DURCH UND BEWAHREN SIE SIE ZUM NACHSCHLAGEN AUF. PERSONEN, DIE DIE ANLEITUNG NICHT GELESEN HABEN, DÜRFEN DAS GERÄT NICHT ZUSAMMENBAUEN, EINSTELLEN ODER BEDIENEN.

BESONDERE SICHERHEITSBESTIMMUNGEN
HINWEIS!

Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch, beachten Sie die darin enthaltenen Warnhinweise und Sicherheitsvorschriften. Das Gerät wurde für einen sicheren Betrieb konzipiert. Dennoch: Installation, Wartung und Betrieb des Geräts können gefährlich sein. Wenn Sie die folgenden Verfahren befolgen, verringern Sie die Gefahr von Bränden, Stromschlägen und Verletzungen und verkürzen die Installationszeit des Geräts

LESEN SIE DIE BEDIENUNGSANLEITUNG SORGFÄLTIG DURCH, UM SICH MIT DEM GERÄT VERTRAUT ZU MACHEN. BEWAHREN SIE DIESE ANLEITUNG ZUM SPÄTEREN NACHSCHLAGEN AUF.

SICHERHEITSGESETZEN FÜR DEN UMGANG MIT BATTERIEN UND LADEGERÄTEN

Richtige Handhabung und Betrieb von Batterien:

- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung oder mangels Vertrautheit mit dem Gerät benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch Personen, die für ihre Sicherheit verantwortlich sind, beaufsichtigt oder erhaltenen Anweisungen zur Benutzung des Geräts.
- Es sollte darauf geachtet werden, dass Kinder nicht mit den Geräten spielen.
- Der Ladevorgang sollte unter der Kontrolle des Benutzers stehen.
- Vermeiden Sie das Aufladen des Akkus bei Temperaturen unter 0°C.
- Laden Sie die Batterien nur mit dem vom Hersteller empfohlenen Ladegerät. Die Verwendung eines Ladegeräts, das für das Laden eines anderen Batterietyps ausgelegt ist, stellt eine Brandgefahr dar.
- Die Batterie darf nur mit dem Gerät verwendet werden, für das sie bestimmt ist. Die Verwendung eines Akkus mit einem anderen Gerät kann eine Verletzungs- oder Brandgefahr darstellen.
- Wenn der Akku nicht in Gebrauch ist, halten Sie ihn von Metallgegenständen wie Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen fern, die einen Kurzschluss an den Akkuausschlüssen verursachen können. Ein Kurzschluss der Batteriepole kann zu Verbrennungen oder Feuer führen.
- Bei Beschädigung und/oder unsachgemäßem Gebrauch der Batterie können Gase freigesetzt werden. Lüften Sie den Raum und suchen Sie bei Unwohlsein einen Arzt auf. Die Gase können die Atmungsorgane schädigen.
- Unter extremen Bedingungen kann Flüssigkeit aus der Batterie austreten. Aus der Batterie austretende Flüssigkeit kann Reizungen oder Verbrennungen verursachen. Wenn ein Leck entdeckt wird, gehen Sie wie folgt vor:
- Wischen Sie die Flüssigkeit vorsichtig mit einem Tuch ab. Vermeiden Sie den Kontakt der Flüssigkeit mit der Haut oder den Augen.
- Wenn die Flüssigkeit mit der Haut in Berührung kommt, sollte die betreffende Körperstelle sofort mit reichlich sauberem Wasser gewaschen oder die Flüssigkeit mit einer milden Säure wie Zitronensaft oder Essig neutralisiert werden.
- Wenn die Flüssigkeit in die Augen gelangt, spülen Sie diese sofort mindestens 10 Minuten lang mit reichlich klarem Wasser aus und suchen Sie einen Arzt auf.
- Verwenden Sie keine beschädigten oder modifizierten Akkus. Beschädigte oder modifizierte Batterien können sich unvorhersehbar verhalten, was zu Feuer, Explosion oder Verletzungsgefahr führen kann.
- Die Batterie darf nicht mit Feuchtigkeit oder Wasser in Berührung kommen.
- Halten Sie den Akku immer von einer Wärmequelle fern. Er darf nicht für längere Zeit in einer Umgebung mit hohen Temperaturen (in direktem Sonnenlicht, in der Nähe von Heizkörpern oder an Orten, an denen die Temperatur 45°C übersteigt) aufbewahrt werden.
- (m) Setzen Sie den Akku weder Feuer noch übermäßiger Hitze aus. Feuer oder Temperaturen über 130°C können eine Explosion verursachen.

HINWEIS: Eine Temperatur von 130°C kann als 265°F angegeben werden.

- Alle Ladeanweisungen müssen befolgt werden, und die Batterie darf nicht bei einer Temperatur geladen werden, die außerhalb des in der Tabelle der Nenndaten in der Bedienungsanleitung angegebenen Bereichs liegt. Falsches Laden oder Laden bei Temperaturen außerhalb des angegebenen Bereichs kann die Batterie beschädigen und die Brandgefahr erhöhen.

REPARATUR:

- Beschädigte Batterien dürfen nicht repariert werden. Reparaturen an der Batterie sind nur durch den Hersteller oder eine autorisierte Servicestelle zulässig.
- Die verbrauchte Batterie sollte zu einer Entsorgungsstelle für diese Art von Sondermüll gebracht werden.

HINWEIS!

Li-Ionen-Batterien können auslaufen, Feuer fangen oder explodieren, wenn sie zu heiß werden oder kurzgeschlossen werden. Bewahren Sie sie an heißen und sonnigen Tagen nicht im Auto auf. Öffnen Sie das Akkupaket nicht. Li-Ion-Akkus enthalten elektronische Sicherheitsvorrichtungen, die bei Beschädigung zu einem Brand oder einer Explosion des Akkus führen können.

KONSTRUKTION UND ANWENDUNG

Die Akkus 58G001-1, 58G004-1, 58GE152 sind für die Verwendung mit Elektrowerkzeugen des Energy+ Systems vorgesehen.

* 58GE152-Batterien sind hauptsächlich für die Gruppe der mit zwei Batterien betriebenen Geräte bestimmt, können jedoch auch für andere Geräte verwendet werden. Aufgrund ihrer größeren Abmessungen können sie die Möglichkeit der Erreichung der angegebenen Parameter und die Einsatzmöglichkeiten einiger Geräte dieser Gruppe mechanisch einschränken. Dazu gehören z. B. eine Verringerung der maximalen Schnitttiefe von Kreissägen oder die Notwendigkeit, den Einsatzwinkel von an der Maschine angebrachten Hilfselementen - z. B. Exzenterschleifer, Staubabsaugung usw. - zu ändern. Diese Nachteile beeinträchtigen jedoch nicht die Sicherheit bei der Benutzung.

Der Energiespeicher in diesen Batterien besteht aus Li-Ion-Zellen, die in Reihe oder in Reihe und parallel geschaltet sind. Jede Batterie ist mit einer elektronischen Steuerelektronik ausgestattet, die sowohl den Lade- als auch den Entladevorgang steuert und schützt. Die elektrischen Parameter und die Temperatur werden kontrolliert.

HINWEIS!

Die Batterien dürfen nicht missbraucht werden.

BATTERIE-REPARATUR:

- Beschädigte Batterien dürfen nicht repariert werden. Reparaturen an der Batterie sind nur durch den Hersteller oder eine autorisierte Servicestelle zulässig.
- Die verbrauchte Batterie sollte zu einer Entsorgungsstelle für diese Art von Sondermüll gebracht werden.

AUFLADEN DES AKKUS

HINWEIS!

Verwenden Sie nur Ladegeräte, die vom Lieferanten vorgesehen sind und mit den Batterien kompatibel sind.

- Der Akku wird in einem teilweise geladenen Zustand geliefert. Der Akku sollte bei einer Umgebungstemperatur von +0°C bis 45°C geladen werden. Ein neuer Akku oder ein Akku, der über einen längeren Zeitraum nicht benutzt wurde, erreicht seine volle Leistungsfähigkeit nach etwa 3 - 5 Lade- und Entladezyklen.
- Mit der Batterieeffizienztaste (1) wird die Batterieverriegelung am Gerät gelöst.
- Der Akku sollte nicht länger als 8 Stunden geladen werden. Eine Überschreitung dieser Zeit kann die Akkuzellen beschädigen. Vermeiden Sie aufeinanderfolgende kurze Ladevorgänge. Laden Sie Akkus nach kurzem Gebrauch nicht wieder auf. Eine deutliche Verkürzung der Zeit zwischen den erforderlichen Aufladungen deutet darauf hin, dass der Akku abgenutzt ist und ersetzt werden sollte.
- Akkus werden während des Ladevorgangs warm. Arbeiten Sie nicht sofort nach dem Laden, sondern warten Sie, bis der Akku Raumtemperatur erreicht hat. So vermeiden Sie Schäden an der Batterie.

ANZEIGE DES BATTERIELADEZUSTANDS

Der Akku ist mit einer Ladezustandsanzeige (3 LEDs) ausgestattet (3). Um den Ladezustand des Akkus zu überprüfen, drücken Sie die Taste für die Ladezustandsanzeige des Akkus (2). Wenn alle LEDs leuchten, ist der Ladezustand der Batterie hoch. Das Aufleuchten von 2 LEDs zeigt eine Teilladung an. Wenn nur 1 Diode leuchtet, ist der Akku erschöpft und muss wieder aufgeladen werden.

WARTUNG UND LAGERUNG

- Es wird empfohlen, den Akku unmittelbar nach jedem Gebrauch zu reinigen.
 - Verwenden Sie kein Wasser oder andere Flüssigkeiten zur Reinigung.
 - Die Batterie sollte mit einem trockenen Tuch gereinigt werden.
 - Verwenden Sie keine Reinigungs- oder Lösungsmittel, da diese die Kunststoffteile beschädigen können.
 - Bewahren Sie die Batterie immer an einem trockenen Ort und außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Etwasige Mängel sollten von der autorisierten Kundendienststelle des Herstellers behoben werden.

SICHERHEITSHINWEISE FÜR DAS LADEGERÄT

- Das Ladegerät darf nicht mit Feuchtigkeit oder Wasser in Berührung kommen. Das Eindringen von Wasser in das Ladegerät erhöht die Gefahr eines Stromschlags. Das Ladegerät darf nur in trockenen Räumen verwendet werden.
- Trennen Sie das Ladegerät vom Stromnetz, bevor Sie Wartungs- oder Reinigungsarbeiten durchführen.
- Verwenden Sie das Ladegerät nicht auf einer brennbaren Oberfläche (z. B. Papier, Textilien) oder in der Nähe von brennbaren Stoffen. Durch den Temperaturanstieg des Ladegerätes während des Ladevorgangs besteht Brandgefahr.
- Überprüfen Sie den Zustand des Ladegeräts, des Kabels und des Steckers jedes Mal vor der Benutzung. Wenn Sie eine Beschädigung feststellen, dürfen Sie das Ladegerät nicht verwenden. Versuchen Sie nicht, das Ladegerät zu zerlegen. Überlassen Sie alle Reparaturen einer autorisierten Servicewerkstatt. Bei unsachgemäßer Installation des Ladegeräts besteht die Gefahr eines Stromschlags oder Brands.
- Kinder und körperlich, seelisch oder geistig behinderte Personen sowie andere Personen, deren Erfahrung oder Kenntnisse nicht ausreichen, um das Ladegerät unter Beachtung aller Sicherheitsvorkehrungen zu bedienen, sollten das Ladegerät nicht ohne Aufsicht einer verantwortlichen Person bedienen. Andernfalls besteht die Gefahr, dass das Gerät falsch gehandhabt wird und zu Verletzungen führt.

Wenn das Ladegerät nicht in Gebrauch ist, sollte es vom Netz getrennt werden.

Alle Ladeanweisungen müssen befolgt werden, und die Batterie darf nicht bei einer Temperatur außerhalb des in der Tabelle in der Bedienungsanleitung angegebenen Bereichs geladen werden. Falsches Laden oder Laden bei Temperaturen außerhalb des angegebenen Bereichs kann die Batterie beschädigen und die Brandgefahr erhöhen.

Li-Ionen-Batterien können auslaufen, Feuer fangen oder explodieren, wenn sie zu heiß werden oder kurzgeschlossen werden. Bewahren Sie sie an heißen und sonnigen Tagen nicht im Auto auf. Öffnen Sie das Akkupaket nicht. Li-Ion-Batterien enthalten elektronische Sicherheitsvorrichtungen, die bei Beschädigung der Batterie Feuer fangen oder explodieren können.

PIKTOGRAMME UND WARNHINWEISE



- 1 Lesen Sie die Bedienungsanleitung, beachten Sie die darin enthaltenen Warn- und Sicherheitshinweise.
- 2 werfen Sie die Zellen nicht ins Feuer.
3. eine Gefahr für die aquatische Umwelt darstellen.
4. die Hitze darf 45°C nicht überschreiten.
5. vorbehaltlich der selektiven Verwertung.
6. nicht über den Hausmüll entsorgen.

BESCHREIBUNG DER GRAFISCHEN ELEMENTE

Die folgende Nummerierung bezieht sich auf die Komponenten des Geräts die auf den grafischen Seiten dieses Handbuchs dargestellt sind.

Bezeichnung	Beschreibung
-------------	--------------

1	Batterieladezustandsanzeige
2	Batterie-Halteklammer
3	Stromanschlüsse der Batterie
4	Batterieentriegelungstaste
5	Taste für den Batterieladezustand

* Es kann zu Abweichungen zwischen der Abbildung und dem tatsächlichen Produkt kommen.

Neendaten				
Parameter	Wert			
Akku-Typ	58G001-1	58G004-1	58G086-1	58GE152
Spannung der Batterie	18 V GLEICH STROM	18 V GLEICH STROM	18 V GLEICH STROM	18 V GLEICH STROM
Akku-Typ	Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion
Kapazität der Batterie	2000 mAh	4000 mAh	6000 mAh	8000 mAh
Temperaturbereich der Umgebung	4 ⁰ C - 45 C ⁰	4 ⁰ C - 45 C ⁰	4 ⁰ C - 45 C ⁰	4 ⁰ C - 45 C ⁰
Masse	0,400 kg	0,552 kg	0,950 kg	0,950 kg
Jahr der Herstellung	2024	2024	2024	2024

SCHUTZ DER UMWELT



Elektrisch betriebene Produkte dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden, sondern müssen einer geeigneten Einrichtung zur Entsorgung zugeführt werden. Wenden Sie sich an Ihren Händler oder die örtlichen Behörden, um Informationen zur Entsorgung zu erhalten. Elektro- und Elektronik-Altgeräte enthalten Stoffe, die nicht umweltverträglich sind. Unrecycelte Geräte stellen eine potenzielle Gefahr für die Umwelt und die menschliche Gesundheit dar.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością", Spółka komandytowa mit Sitz in Warschau, ul. Pograniczna 2/4 (im Folgenden: "GTX Polen") teilt mit, dass alle Urheberrechte am Inhalt dieses Handbuchs (im Folgenden: "Handbuch"), einschließlich unter anderem, alle Urheberrechte am Inhalt dieses Handbuchs (im Folgenden: "Handbuch"), einschließlich, aber nicht beschränkt auf den Text, die Fotos, die Diagramme, die Zeichnungen sowie die Komposition, gehören ausschließlich GTX Poland und unterliegen dem rechtlichen Schutz gemäß dem Gesetz vom 4. Februar 1994 über Urheberrecht und verwandte Schutzrechte (d.h. Gesetzblatt 2006 Nr. 90 Pos. 631 mit Änderungen). Das Kopieren, Verarbeiten, Veröffentlichern, Ändern des gesamten Handbuchs sowie seiner einzelnen Elemente zu kommerziellen Zwecken ohne die schriftliche Zustimmung von GTX Poland ist strengstens untersagt und kann zivil- und strafrechtliche Folgen haben.

РУССКИЙ (RU)
ПЕРЕВОД ОРИГИНАЛЬНЫХ ИНСТРУКЦИЙ
Аккумуляторы ENERGY+:
58G001-1, 58G004-1, 58G086-1, 58GE152

ПРИМЕЧАНИЕ: ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ОБОРУДОВАНИЯ ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ ДАННОЕ РУКОВОДСТВО И СОХРАНИТЕ ЕГО ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ. ЛИЦАМ, НЕ ОЗНАКОМИВШИМСЯ С ИНСТРУКЦИЕЙ, ЗАПРЕЩАЕТСЯ ВЫПОЛНЯТЬ МОНТАЖ, НАСТРОЙКУ ИЛИ ЭКСПЛУАТАЦИЮ ОБОРУДОВАНИЯ.

ОСОБЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ВНИМАНИЕ!

Внимательно прочитайте инструкцию по эксплуатации, соблюдайте содержащиеся в ней предупреждения и условия безопасности. Прибор разработан для безопасной эксплуатации. Тем не менее: установка, обслуживание и эксплуатация прибора могут быть опасными. Соблюдение следующих процедур снизит риск пожара, поражения электрическим током, травм и сократит время установки прибора

ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ, ЧТОБЫ ОЗНАКОМИТЬСЯ С ПРИБОРОМ, СОХРАНИТЕ ЭТО РУКОВОДСТВО ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ.

ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ОБРАЩЕНИИ С АККУМУЛЯТОРАМИ И ЗАРЯДНЫМИ УСТРОЙСТВАМИ

Правильное обращение и эксплуатация батарей:

- Данное оборудование не предназначено для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также с недостаточным опытом или знакомством с оборудованием, если они не находятся под присмотром или в соответствии с инструкциями по использованию оборудования лицами, ответственными за их безопасность.
- Следует обратить внимание детей на то, чтобы они не играли с оборудованием.

- Процесс зарядки аккумулятора должен контролироваться пользователем.
- Не заряжайте батарею при температуре ниже 0oC.
- Заряжайте аккумуляторы только с помощью зарядного устройства, рекомендованного производителем. Использование зарядного устройства, предназначенного для зарядки аккумуляторов другого типа, создает опасность возгорания.
- Батарею следует использовать только с тем оборудованием, для которого она предназначена. Использование батареи с другим устройством может привести к травме или возгоранию.
- Когда аккумулятор не используется, держите его подальше от металлических предметов, таких как скрепки, монеты, ключи, гвозди, шурупы или другие мелкие металлические предметы, которые могут вызвать короткое замыкание клемм аккумулятора. Короткое замыкание клемм аккумулятора может привести к ожогам или возгоранию.
- В случае повреждения и/или неправильного использования батареи возможно выделение газов. Проверьте помещение, в случае дискомфорта обратитесь к врачу. Газы могут повредить дыхательные пути.
- В экстремальных условиях может произойти утечка жидкости из аккумулятора. Вытекающая из аккумулятора жидкость может вызвать раздражение или ожоги. При обнаружении утечки действуйте следующим образом:
- Осторожно вытрите жидкость куском ткани. Избегайте попадания жидкости на кожу или в глаза.
- Если жидкость попала на кожу, соответствующий участок тела следует немедленно промыть большим количеством чистой воды или нейтрализовать жидкость слабой кислотой, например, лимонным соком или уксусом.
- Если жидкость попала в глаза, немедленно промойте их большим количеством чистой воды в течение не менее 10 минут и обратитесь к врачу.
- Не используйте поврежденные или модифицированные батареи. Поврежденные или модифицированные батареи могут повести себя непредсказуемо, что может привести к пожару, взрыву или травмам.
- Аккумулятор не должен подвергаться воздействию влаги или воды.
- Всегда держите аккумулятор вдали от источников тепла. Не оставляйте его надолго в условиях повышенной температуры (под прямыми солнечными лучами, возле радиаторов или в местах, где температура превышает 45°C).
- (m) Не подвергайте батарею воздействию огня или чрезмерного тепла. Воздействие огня или температуры выше 130°C может привести к взрыву.
- ПРИМЕЧАНИЕ: Температура 130°C может быть указана как 265°F.
- Необходимо соблюдать все инструкции по зарядке и не заряжать батарею при температуре, выходящей за пределы диапазона, указанного в таблице номинальных данных в руководстве по эксплуатации. Неправильная зарядка или зарядка при температуре, выходящей за пределы указанного диапазона, может повредить батарею и повысить риск возгорания.

РЕМОНТ:

- Поврежденные аккумуляторы не подлежат ремонту. Ремонт батареи разрешается только производителю или авторизованному сервисному центру.
- Использованную батарею следует сдать в центр утилизации опасных отходов этого типа.

ВНИМАНИЕ!

Литий-ионные аккумуляторы могут протечь, загореться или взорваться, если их нагреть до высоких температур или замкнуть коротко. Не храните их в автомобиле в жаркие и солнечные дни. Не открывайте батарейный блок. Литий-ионные аккумуляторы содержат электронные устройства безопасности, повреждение которых может привести к возгоранию или взрыву аккумулятора.

КОНСТРУКЦИЯ И ПРИМЕНЕНИЕ

Аккумуляторы 58G001-1, 58G004-1, 58GE152 предназначены для использования с электронными инструментами системы Energy+. Батареи * 58GE152 предназначены в основном для группы устройств, питающихся от двух батарей, однако могут использоваться и для других устройств. Из-за увеличенных размеров они могут механически ограничивать возможность достижения заявленных параметров и возможности использования некоторых устройств этой группы. Это, например, уменьшение максимальной

глубины пропила дисковых пил или необходимость изменения угла использования установленных на машине вспомогательных элементов - например, эксцентрикового пылеудаления шлифовальной машины и т. д. Однако эти недостатки не влияют на безопасность использования.

Аккумуляторы состоят из литий-ионных элементов, соединенных последовательно или последовательно и параллельно. Каждая батарея оснащена электронной платой управления, которая контролирует и защищает как процесс зарядки, так и процесс разрядки. Контролируются электрические параметры и температура.

ВНИМАНИЕ!
Не допускайте неправильного использования батареек.

РЕМОНТ АККУМУЛЯТОРОВ:

- Поврежденные аккумуляторы не подлежат ремонту. Ремонт батареи разрешается только производителю или авторизованному сервисному центру.
- Использованную батарею следует сдать в центр утилизации опасных отходов этого типа.

ЗАРЯДКА АККУМУЛЯТОРА
ВНИМАНИЕ!

Используйте только те зарядные устройства, которые совместимы с батареями.

- Аккумулятор поставляется в частично заряженном состоянии. Аккумулятор следует заряжать в условиях, когда температура окружающей среды составляет от +0°С до 45°С. Новая батарея или батарея, которая не использовалась в течение длительного периода времени, достигнет полной мощности примерно через 3 - 5 циклов заряда и разряда.
- Кнопка фиксации батареи (1) используется для освобождения замка батареи на устройстве.
- Аккумулятор не следует заряжать более 8 часов. Превышение этого времени может привести к повреждению элементов батареи. Избегайте последовательных коротких зарядок. Не заряжайте аккумуляторы после непродолжительного использования. Значительное сокращение времени между необходимыми зарядками указывает на то, что аккумулятор изношен и его следует заменить.
- Во время зарядки аккумуляторы нагреваются. Не приступайте к работе сразу после зарядки - подождите, пока батарея не достигнет комнатной температуры. Это позволит избежать повреждения батареи.

ИНДИКАЦИЯ СОСТОЯНИЯ ЗАРЯДА БАТАРЕИ

Аккумулятор оснащен индикатором состояния заряда (3 светодиода) (3). Чтобы проверить состояние заряда батареи, нажмите кнопку индикатора состояния заряда (2). Если горят все светодиоды, уровень заряда батареи высокий. Свечение 2 светодиодов указывает на частичную разрядку. Если горит только 1 диод, это означает, что батарея разряжена и нуждается в подзарядке.

ОБСЛУЖИВАНИЕ И ХРАНЕНИЕ

- Рекомендуется очищать батарею сразу после каждого использования.
- Не используйте для очистки воду или другие жидкости.
- Батарею следует чистить сухой тканью.
- Не используйте чистящие средства или растворители, так как они могут повредить пластиковые детали.
- Всегда храните батарею в сухом и недоступном для детей месте.

Любые дефекты должны быть устранены в авторизованном сервисном центре производителя.

ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ ЗАРЯДНОГО УСТРОЙСТВА

- Зарядное устройство не должно подвергаться воздействию влаги или воды. Попадание воды внутрь зарядного устройства повышает риск поражения электрическим током. Зарядное устройство можно использовать только в сухих помещениях.
- Отключите зарядное устройство от сети перед выполнением любых работ по обслуживанию или чистке.
- Не используйте зарядное устройство на легковоспламеняющейся поверхности (например, на бумаге, текстиле) или вблизи легковоспламеняющихся веществ. Из-за повышения температуры зарядного устройства в процессе зарядки существует опасность возгорания.
- Каждый раз перед использованием проверяйте состояние зарядного устройства, кабеля и вилки. Если обнаружены повреждения - не используйте зарядное устройство. Не

пытаться разобрать зарядное устройство. Обращайтесь за ремонтом в авторизованную сервисную мастерскую. Неправильная установка зарядного устройства может привести к риску поражения электрическим током или возгорания.

- Дети, люди с ограниченными физическими, эмоциональными или умственными возможностями, а также другие лица, чей опыт или знания недостаточны для эксплуатации зарядного устройства с наблюдением всех мер предосторожности, не должны пользоваться зарядным устройством без присмотра ответственного лица. В противном случае существует опасность неправильного обращения с устройством, которое может привести к травмам.

Когда зарядное устройство не используется, его следует отключить от сети.

Необходимо соблюдать все инструкции по зарядке и не заряжать батарею при температуре, выходящей за пределы диапазона, указанного в таблице номиналов в руководстве по эксплуатации. Неправильная зарядка или зарядка при температуре, выходящей за пределы указанного диапазона, может повредить батарею и повысить риск возгорания.

Литий-ионные аккумуляторы могут протечь, загореться или взорваться, если их нагреть до высоких температур или замкнуть накоротко. Не храните их в автомобиле в жаркие и солнечные дни. Не открывайте батарейный блок. Литий-ионные аккумуляторы содержат электронные устройства безопасности, повреждение которых может привести к возгоранию или взрыву аккумулятора.

ПИКТОГРАММЫ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ



1. Прочтите инструкцию по эксплуатации, соблюдайте содержащиеся в ней предупреждения и условия безопасности.
2. Не бросайте ячейки в огонь.
3. Представляет опасность для водной среды.
4. Не допускайте нагрева выше 45°С.
5. Подлежит выборочной переработке.
6. Не выбрасывайте вместе с бытовыми отходами.

ОПИСАНИЕ ГРАФИЧЕСКИХ ЭЛЕМЕНТОВ

Нижне приведена нумерация компонентов устройства показаны на графических страницах данного руководства.

Назначение	Описание
1	Индикатор состояния заряда батареи
2	Зажим для фиксации аккумулятора
3	Токосое соединения аккумулятора
4	Кнопка отсоединения батареи
5	Кнопка состояния заряда батареи

* Возможны различия между изображением и реальным продуктом

Номинальные данные				
Параметр	Значение			
Тип батареи	59G001-1	59G004-1	59G086-1	59GE152
Напряжение аккумулятора	18 В ПОСТО ЯННОГ О ТОКА	18 В ПОСТО ЯННОГ О ТОКА	18 В ПОСТО ЯННОГ О ТОКА	18 В ПОСТО ЯННОГ О ТОКА
Тип батареи	Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion
Емкость аккумулятора	2000 мАч	4000 мАч	6000 мАч	8000 мАч
Диапазон температуры окружающей среды	4° C - 45 C°	4° C - 45 C°	4° C - 45 C°	4° C - 45 C°
Масса	0,400 кг	0,552 кг	0,950 кг	0,950 кг

Год производства	2024	2024	2024	2024
---------------------	------	------	------	------

ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ



Изделия, работающие от электричества, не следует выбрасывать вместе с бытовыми отходами, их следует сдавать на соответствующие предприятия для утилизации. За информацией об утилизации обращайтесь к продавцу изделия или в местные органы власти. Отходы электрического и электронного оборудования содержат вещества, небезопасные для окружающей среды. Неутилизированное оборудование представляет потенциальную опасность для окружающей среды и здоровья людей.

"GTx Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa c/ юридическим адресом в Варшаве, ул. Pograniczna 2/4 (далее: "GTx Poland") сообщает, что все авторские права на содержание данного руководства (далее: "Руководство"), включая, среди прочего. Все авторские права на содержание данного руководства (далее "Руководство"), включая, но не ограничивая его текстом, фотографиями, схемами, рисунками, а также его композицией, принадлежат исключительно GTx Poland и подлежат правовой охране в соответствии с Законом от 4 февраля 1994 года об авторском праве и смежных правах (т.е. Законодательный вестник 2006 года № 90 пункт 631 с поправками). Копирование, обработка, публикация, изменение в коммерческих целях всего Руководства, а также его отдельных элементов без письменного согласия GTx Poland строго запрещено и может повлечь за собой гражданскую и уголовную ответственность.

MAGYARORSZÁG (HU) AZ EREDETI HASZNÁLATI UTASÍTÁS FORDÍTÁSA

ENERGY+ akkumulátorok:

58G001-1, 58G004-1, 58G086-1, 58GE152

MEGJEGYZÉS: A BERENDEZÉS HASZNÁLATA ELŐTT KÉRJÜK, OLVASSA EL FIGYELMESEN EZT A KÉZIKÖNYVET, ÉS ŐRIZZE MEG A KÉSŐBBI HASZNÁLATRA. AZOK A SZEMÉLYEK, AKIK NEM OLVASTÁK EL A HASZNÁLATI UTASÍTÁST, NEM VÉGEZHETIK A BERENDEZÉS ÖSSZESZERELÉSÉT, BEÁLLÍTÁSÁT VAGY MŰKÖDTETÉSÉT.

KÜLÖNLGES BIZTONSÁGI RENDELKEZÉSEK MEGJEGYZÉSI!

Olvassa el figyelmesen a használati utasítást, kövesse az abban foglalt figyelemztetéseket és biztonsági feltételeket. A készüléket biztonságos működésre tervezték. Mindazonáltal: a készülék telepítése, karbantartása és üzemeltetése veszélyes lehet. A következő eljárások betartása csökkenti a tűz, az áramütés, a sérülés veszélyét, és csökkenti a készülék telepítési idejét

OLVASSA EL FIGYELMESEN A HASZNÁLATI ÚTMUTATÓT, HOGY MEGISMERKEDJEN A KÉSZÜLKÉKKEL, ŐRIZSE MEG EZT A KÉZIKÖNYVET A KÉSŐBBI HASZNÁLATRA.

AZ AKKUMULÁTOROK ÉS TÖLTŐK KEZELÉSÉRE VONATKOZÓ BIZTONSÁGI SZABÁLYOK

Az akkumulátorok megfelelő kezelése és működtetése:

- Ezt a berendezést nem olyan személyek (beleértve a gyermekeket is) használhatják, akik csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkeznek, vagy nem rendelkeznek tapasztalattal vagy nem ismerik a berendezést, kivéve, ha a biztonságukért felelős személyek felügyelik őket, vagy a berendezés használatára vonatkozó utasításoknak megfelelően.
- Figyelmet kell fordítani arra, hogy a gyermekek ne játsszanak a berendezéssel.
- Az akkumulátor töltési folyamatát a felhasználónak kell irányítania.
- Kerülje az akkumulátor töltését 0°C alatti hőmérsékleten.
- Csak a gyártó által ajánlott töltővel töltsen az akkumulátorokat. Más típusú akkumulátorok töltésére tervezett töltő használata tűzveszélyes.
- Az akkumulátort csak azzal a berendezéssel szabad használni, amelyhez azt szánták. Az akkumulátor más készülékkel való használata sérülés- vagy tűzveszélyt okozhat.
- Amikor az akkumulátort nem használja, tartsa távol a fém tárgytól, például gemkapcsoktól, érméktől, kulcsoktól, szögektől, csavaroktól vagy más apró fém tárgytól, amelyek rövidre zárhatják az akkumulátor csatlakozóit. Az akkumulátor kapcsainak rövidre zárása égési sérüléseket vagy tüzet okozhat.
- Az akkumulátor sérülése és/vagy helytelen használata esetén gázok szabadulhatnak fel. Szellőztesse ki a helyiséget, kellemetlenségek esetén forduljon orvoshoz. A gázok károsíthatják a légutakat.
- Szélsőséges körülmények között folyadék szivároghat az akkumulátorból. Az akkumulátorból szivárgó folyadék irritációt vagy égési sérüléseket okozhat. Ha szivárgást észlel, járjon el az alábbiak szerint:

- Óvatosan törölje le a folyadékot egy ruhadarabbal. Kerülje a folyadék bőrrel vagy szemmel való érintkezését.
- ha a folyadék a bőrrel érintkezik, a test érintett területét azonnal le kell mosni bőséges mennyiségű tiszta vízzel, vagy a folyadékot enyhén savval, például citromlével vagy ecettel semlegesíteni kell.
- ha a folyadék a szembe kerül, azonnal öblítse ki bő tiszta vízzel legalább 10 percig, és forduljon orvoshoz.
- Ne használjon sérült vagy módosított akkumulátort. A sérült vagy módosított akkumulátorok kiszámíthatatlanul viselkedhetnek, ami tüzet, robbanást vagy sérülésveszélyt okozhat.
- Az akkumulátort nem szabad nedvességnek vagy víznek kitenni.
- Az akkumulátort mindig tartsa távol hőforrástól. Nem szabad hosszabb ideig magas hőmérsékletű környezetben hagyni (közvetlen napfényben, radiátorok közelében vagy bárhol, ahol a hőmérséklet meghaladja a 45°C-ot).
- (m) Ne tegye ki az akkumulátort tűznek vagy túlzott hőnek. Tűznek vagy 130 °C feletti hőmérsékletnek való kitétel robbanást okozhat.

JAVÍTÁS:

- A sérült akkumulátorokat nem szabad javítani. Az akkumulátor javítását csak a gyártó vagy egy hivatalos szervizközpont végezheti.
- A használt akkumulátort az ilyen típusú veszélyes hulladékok ártalmatlanítására szolgáló központba kell szállítani.

MEGJEGYZÉSI!

A Li-ion akkumulátorok szivároghatnak, kigyulladhatnak vagy felrobbanhatnak, ha magas hőmérsékletre hevítik vagy rövidre zárják őket. Ne tárolja őket az autóban forró és napsütéses napokon. Ne nyissa ki az akkumulátorsomagot. A Li-ion akkumulátorok elektronikus biztonsági eszközöket tartalmaznak, amelyek sérülése esetén az akkumulátor kigyulladhat vagy felrobbanhat.

FELÉPÍTÉS ÉS ALKALMAZÁS

Az 58G001-1, 58G004-1, 58GE152 akkumulátorokat az Energy+ rendszerű elektromos szerszámokhoz tervezték.

* Az 58GE152 akkumulátorok elsősorban a két akkumulátorral működő készülékek csoportjához készültek, mindazonáltal más készülékekhez is használhatók. Megnövelt méreteik miatt mechanikusan korlátozhatják a megadott paraméterek elérésének lehetőségét és az e csoportba tartozó egyes készülékek felhasználási lehetőségeit. Ilyen például a körfűrészek maximális vágási mélységének csökkentése vagy a gépre szerelt segédelemek - pl. excentrikus csiszoló porszívók stb. - használati szögének megváltoztatásának szükségessége. Ezek a hátrányok azonban nem befolyásolják a használat biztonságát.

Ezekben az akkumulátorokban az energiatárolás Li-ion cellákból áll, amelyek sorosan vagy sorosan és párhuzamosan vannak összekötve. Minden egyes akkumulátor elektronikus vezérlőpanellel van felszerelve, amely vezérlő és védi mind a töltést, mind a kisütési folyamatot. Az elektromos paramétereket és a hőmérsékletet szabályozzák.

MEGJEGYZÉSI!

Az akkumulátorokat nem szabad visszaélni.

AKKUMULÁTOR JAVÍTÁS:

- A sérült akkumulátorokat nem szabad javítani.** Az akkumulátor javítását csak a gyártó vagy egy hivatalos szervizközpont végezheti.
- A használt akkumulátort az ilyen típusú veszélyes hulladékok ártalmatlanítására szolgáló központba kell szállítani.

AZ AKKUMULÁTOR TÖLTÉSE

MEGJEGYZÉSI!

Csak a szállító által dedikált, az akkumulátorokkal kompatibilis töltőket használjon.

- Az akkumulátort részlegesen feltöltött állapotban szállítják. Az akkumulátort olyan körülmények között kell tölteni, ahol a környezeti hőmérséklet +0°C és 45°C között van. Egy új vagy hosszabb ideig nem használt akkumulátor körülbelül 3-5 töltési és kisütési ciklus után éri el a teljes teljesítményt.
- Az elemről gomb (1) az egységen lévő elemzár feloldására szolgál.
- Az akkumulátort nem szabad 8 óránál tovább tölteni. Ennek az időnek a túllépése károsíthatja az akkumulátor celláit. Kerülje az egymást követő rövid töltéseket. Rövid használat után ne töltsen újra az akkumulátorokat. A szükséges töltések közötti idő jelentős

- csökkenése azt jelzi, hogy az akkumulátor elhasználódott, és ki kell cserélni.
- Az akkumulátorok a töltési folyamat során felmelegednek. Ne végezzen munkát közvetlenül a töltés után - várjon, amíg az akkumulátor eléri a szobahőmérsékletet. Ez megakadályozza az akkumulátor károsodását.

AZ AKKUMULÁTOR TÖLTÖTTSÉGI ÁLLAPOTÁNAK JELZÉSE

Az akkumulátor töltöttségi állapotjelzővel (3 LED) (3) van ellátva. Az akkumulátor töltöttségi állapotának ellenőrzéséhez nyomja meg az akkumulátor töltöttségi állapotjelző gombot (2). Ha minden LED világít, az akkumulátor töltöttségi szintje magas. A 2 LED világítása részleges kisülést jelez. Az, hogy csak 1 dióda világít, azt jelzi, hogy az akkumulátor lemerült, és újra kell tölteni.

KARBANTARTÁS ÉS TÁROLÁS

- Ajánlott az akkumulátort minden használat után azonnal megtisztítani.
- Ne használjon vizet vagy más folyadékot a tisztításhoz.
- Az akkumulátort száraz ruhadarabbal kell megtisztítani.
- Ne használjon semmilyen tisztítószert vagy oldószert, mert ezek károsíthatják a műanyag alkatrészeket.
- Az akkumulátort mindig száraz, gyermekek elől elzárt helyen tárolja. Minden hibát a gyártó által felhatalmazott szerviznek kell kijavítania.

A TÖLTŐRE VONATKOZÓ BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

- **A töltőt nem szabad nedveségnek vagy víznek kitenni.** A víz bejutása a töltőbe növeli az áramütés veszélyét. A töltő csak száraz helyiségben, beltérben használható.
- Bármilyen karbantartás vagy tisztítás előtt húzza ki a töltőt a hálózatról.
- **Ne használja a töltőt gyúlékony felületen (pl. papír, textil) vagy gyúlékony anyagok közelében.** A töltő töltés közbeni hőmérséklet-emelkedése miatt fennáll a tűzveszély.
- **Használat előtt minden alkalommal ellenőrizze a töltő, a kábel és a dugó állapotát. Ha sérülést talál - ne használja a töltőt. Ne próbálja meg szétcszerelni a töltőt.** Minden javítással forduljon hivatalos szervizműhelyhez. A töltő nem megfelelő beszerelése áramütés vagy tűzveszélyt okozhat.
- Gyermekek és fizikailag, érzelmileg vagy szellemileg sérült személyek, valamint más olyan személyek, akiknek tapasztalata vagy ismeretei nem elegendőek ahhoz, hogy a töltőt minden biztonsági óvintézkedés betartásával üzemeltessék, nem használhatják a töltőt felelős személy felügyelete nélkül. Ellenkező esetben fennáll a veszélye annak, hogy a készüléket rosszul kezelik, ami sérülést okozhat.

Ha a töltő nincs használatban, le kell választani a hálózatról.

Minden töltési utasítást be kell tartani, és az akkumulátort nem szabad a használati utasításban található teljesítménytáblázatban megadott tartományon kívüli hőmérsékleten töltetni. A helytelenül vagy a megadott tartományon kívüli hőmérsékleten történő töltés károsíthatja az akkumulátort, és növelheti a tűzveszélyt.

A Li-ion akkumulátorok szívároghatnak, kigyulladhatnak vagy fellobbanhatnak, ha magas hőmérsékletre hevítik vagy rövidre zárlák őket. Ne tárolja őket az autóban forró és napsütéses napokon. Ne nyissa ki az akkumulátorcsoomagot. A Li-ion akkumulátorok elektronikus biztonsági eszközöket tartalmaznak, amelyek sérülése esetén az akkumulátor kigyulladhat vagy fellobbanhat.

PIKTOGRAMOK ÉS FIGYELMEZTETÉSEK



1. Olvassa el a használati utasítást, tartsa be az abban szereplő figyelmeztetéseket és biztonsági feltételeket.
2. Ne dobja a cellákat a tűzbe.
3. Veszélyt jelentenek a vízi környezetre.
4. Ne engedje, hogy a hőhátas meghaladja az 45°C-ot.
5. A szelektív újrahasznosítás tárgyát képezi.
6. Ne dobja ki a háztartási hulladékkal együtt.

A GRAFIKAI ELEMEEK LEÍRÁSA

Az alábbi számozás a készülék alkatrészeire utal.

a jelen kézikönyv grafikus oldalain látható.

Megnevezés	Leírás
1	Az akkumulátor töltöttségi állapotának kijelzője
2	Akkumulátortartó klip
3	Akkumulátor áramcsatlakozások
4	Akkumulátor kioldó gomb
5	Az akkumulátor töltöttségi állapota gomb

* A grafika és a tényleges termék között eltérések lehetnek.

Névleges adatok				
Paraméter	Érték			
Akkumulátor típusa	58G001-1	58G004-1	58G086-1	58GE152
Az akkumulátor feszültsége	18 V DC	18 V DC	18 V DC	18 V DC
Akkumulátor típusa	Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion
Az akkumulátor kapacitása	2000 mAh	4000 mAh	6000 mAh	8000 mAh
Környezeti hőmérséklet-tartomány	4 ^o C - 45 ^o C ^o	4 ^o C - 45 ^o C ^o	4 ^o C - 45 ^o C ^o	4 ^o C - 45 ^o C ^o
Tömeg	0,400 kg	0,552 kg	0,950 kg	0,950 kg
A gyártás éve	2024	2024	2024	2024

KÖRNYEZETVÉDELEM



Az elektromos meghajtású termékeket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani, hanem megfelelő létesítményekbe kell vinni ártalmatlanításra. Az ártalmatlanítással kapcsolatos információkért forduljon a termék kereskedőjéhez vagy a helyi hatósághoz. Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékaival anyagokat tartalmaznak, amelyek nem környezetbarátok. A nem újrahasznosított berendezések potenciális veszélyt jelentenek a környezetre és az emberi egészségre.

"GTx Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa, székhelye: Varsó, ul. Pograniczna 2/4 (a továbbiakban: "GTx Poland") tájékoztat, hogy a jelen kézikönyv (a továbbiakban: "kézikönyv") tartalmának valamennyi szerzői joga, beleértve többek között a jelen kézikönyv (a továbbiakban: "Kézikönyv") tartalmának valamennyi szerzői joga, beleértve többek között a szöveget, fényképeket, diagramokat, rajzokat, valamint a kézikönyv összetételét, kizárólag a GTx Poland tulajdona, és a szerzői jogról és a szomszédos jogokról szóló 1994. február 4-i törvény (azaz a módosított 2006. évi 90. sz. törvény) 631. pontja) értelmében jogi védelem alatt áll. A kézikönyv egészének és egyes elemeinek másolása, feldolgozása, közzététele, kereskedelmi célú másolása a GTx Poland iránti hozzájárulással nélkül szigorúan tilos, és polgári és büntetőjogi felelősségre vonást eredményezhet.

ROMÁNIA (RO)

TRADUCERE ÎNSTRUCȚIUNILOR ORIGINALE

Baterii ENERGY+:

58G001-1, 58G004-1, 58G086-1, 58GE152

NOTĂ: ÎNAINTE DE A UTILIZA ECHIPAMENTUL, VĂ RUGĂM SĂ CITIȚI CU ATENȚIE ACEST MANUAL ȘI SĂ ÎL PĂSTRAȚI PENTRU CONSULTARE ULTERIOARĂ. PERSOANELE CARE NU AU CITIT ÎNSTRUCȚIUNILE NU TREBUIE SĂ EFECTUEZE ASAMBLAREA, REGLAREA SAU OPERAREA ECHIPAMENTULUI.

DISPOZIȚII SPECIFICE DE SIGURANȚĂ NOTĂ!

Citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare, respectați avertismentele și condițiile de siguranță conținute în acestea. Aparatul a fost proiectat pentru o funcționare sigură. Cu toate acestea: instalarea, întreținerea și funcționarea aparatului pot fi periculoase. Respectarea următoarelor proceduri va reduce riscul de incendiu, șoc electric, vătămare și va reduce timpul de instalare a aparatului

CITIȚI CU ATENȚIE MANUALUL DE UTILIZARE PENTRU A VĂ FAMILIARIZA CU APARATUL PĂSTRĂȚI ACEST MANUAL PENTRU CONSULTARE ULTERIOARĂ.

REGULI DE SIGURANȚĂ PENTRU MANIPULAREA BATERIILOR ȘI ÎNCĂRCĂTOARELOR

Manipularea și funcționarea corectă a bateriilor:

- Acest echipament nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență sau familiaritate cu echipamentul, cu excepția cazului în care sunt supravegheate sau în conformitate cu instrucțiunile de utilizare a echipamentului de către persoane responsabile pentru siguranța acestora.
- Trebuie să se acorde atenție copiilor să nu se joace cu echipamentul.

- Procesul de încărcare a bateriei ar trebui să fie sub controlul utilizatorului.
 - Evitați încărcarea bateriei la temperaturi sub 0oC.
 - Încărcați bateriile numai cu încărcătorul recomandat de producător. Utilizarea unui încărcător conceput pentru a încălca un alt tip de baterie prezintă risc de incendiu.
 - Bateria trebuie utilizată numai cu echipamentul pentru care este dedicată. Utilizarea unei baterii cu un alt dispozitiv poate crea un risc de rănire sau de incendiu.
 - Atunci când bateria nu este utilizată, țineți-o departe de obiecte metalice, cum ar fi agrafe, monede, chei, cuie, șuruburi sau alte obiecte metalice mici care pot scurtcircuita bornele bateriei. Scurtcircuitarea bornelor bateriei poate provoca arsuri sau incendii.
 - În caz de deteriorare și/sau utilizare necorespunzătoare a bateriei, se pot degaja gaze. Ventilați încăperea, consultați un medic în caz de disconfort. Gazele pot afecta tractul respirator.
 - Pot apărea scurgeri de lichid din baterie în condiții extreme. Lichidul care se scurge din baterie poate provoca iritații sau arsuri. Dacă este detectată o scurgere, procedați după cum urmează:
 - Ștergeți cu grijă lichidul cu o bucată de cârpă. Evitați contactul lichidului cu pielea sau cu ochii.
 - dacă lichidul intră în contact cu pielea, zona respectivă a corpului trebuie spălată imediat cu cantități abundente de apă curată sau neutralizată lichidul cu un acid ușor, cum ar fi suc de lămâie sau oțet.
 - dacă lichidul ajunge în ochi, clătiți imediat cu multă apă curată timp de cel puțin 10 minute și consultați un medic.
 - Nu utilizați o baterie care este deteriorată sau modificată. Bateriile deteriorate sau modificate pot acționa imprevizibil, ducând la incendiu, explozie sau pericol de rănire.
 - Bateria nu trebuie să fie expusă la umiditate sau apă.
 - Țineți întotdeauna bateria departe de o sursă de căldură. Nu trebuie lăsată pentru perioade lungi de timp într-un mediu în care temperatura este ridicată (în lumina directă a soarelui, lângă radiatoare sau oriunde unde temperatura depășește 45°C).
 - (m) Nu expuneți bateria la foc sau căldură excesivă. Expunerea la foc sau la temperaturi de peste 130°C poate provoca o explozie.
- NOTĂ:** O temperatură de 130°C poate fi specificată ca 265°F.
- Toate instrucțiunile de încărcare trebuie respectate, iar bateria nu trebuie încălcată la o temperatură în afara intervalului specificat în tabelul de date nominale din instrucțiunile de utilizare. Încărcarea incorectă sau la temperaturi în afara intervalului specificat poate deteriora bateria și crește riscul de incendiu.

REPARAȚIE:

- Bateriile deteriorate nu trebuie reparate. Reparațiile la baterie sunt permise numai de către producător sau de către un centru de service autorizat.
- Bateria uzată trebuie dusă la un centru de eliminare a acestui tip de deșeuri periculoase.

NOTĂ!

Bateriile Li-Ion se pot scurge, pot lua foc sau pot exploda dacă sunt încălzite la temperaturi ridicate sau scurtcircuitate. Nu le depozitați în mașină în timpul zilelor calde și însorite. Nu deschideți pachetul de baterii. Bateriile Li-Ion conțin dispozitive electronice de siguranță care, dacă sunt deteriorate, pot cauza incendierea sau explozia bateriei.

CONSTRUCȚIE ȘI APLICARE

Bateriile 58G001-1, 58G004-1, 58GE152 sunt concepute pentru a fi utilizate cu unelte electrice cu sistem Energy+.

* Bateriile 58GE152 sunt destinate în principal grupului de dispozitive alimentate de două baterii; cu toate acestea, ele pot fi utilizate pentru alte dispozitive. Datorită dimensiunilor lor crescute, acestea pot limita din punct de vedere mecanic posibilitatea de a atinge parametrii declarați și posibilitățile de utilizare a unor dispozitive din acest grup. Acestea includ, de exemplu, o reducere a adâncimii maxime de tăiere a ferăstrăului circular sau necesitatea de a modifica unghiul de utilizare a elementelor auxiliare montate pe mașină - de exemplu, șlefuitorul excentric pentru aspirarea prafului etc. Totuși, aceste dezavantaje nu afectează siguranța utilizării.

Stocarea energiei în aceste baterii constă în celule Li-Ion, conectate în serie sau în serie și paralel. Fiecare baterie este echipată cu o placă electronică de control care controlează și protejează atât procesul de încărcare, cât și cel de descărcare. Parametrii electrici și temperatura sunt controlați.

NOTĂ!

Bateriile nu trebuie să fie utilizate în mod necorespunzător.

REPARAREA BATERIEI:

- **Bateriile deteriorate nu trebuie reparate.** Reparațiile la baterie sunt permise numai de către producător sau de către un centru de service autorizat.
- Bateria uzată trebuie dusă la un centru de eliminare a acestui tip de deșeuri periculoase.

ÎNCĂRCAREA BATERIEI

NOTĂ!

Utilizați numai încărcătoare dedicate de furnizor, care sunt compatibile cu bateriile.

- Bateria este furnizată într-o stare parțial încălcată. Bateria trebuie încălcată în condiții în care temperatura ambiantă este cuprinsă între +0°C și 45°C. O baterie nouă sau una care nu a fost utilizată pentru o perioadă lungă de timp va atinge capacitatea maximă de alimentare după aproximativ 3 - 5 cicluri de încărcare și descărcare.
- Butonul de fixare a bateriei (1) este utilizat pentru a elibera dispozitivul de blocare a bateriei de pe unitate.
- Bateria nu trebuie să fie încălcată mai mult de 8 ore. Depășirea acestui timp poate deteriora celulele bateriei. Evitați încărcările scurte consecutive. Nu reîncărcați bateriile după o utilizare scurtă. O scădere semnificativă a timpului dintre încărcările necesare indică faptul că acumulatorul este uzat și trebuie înlocuit.
- Bateriile se încălzesc în timpul procesului de încărcare. Nu începeți lucrul imediat după încărcare - așteptați până când bateria a ajuns la temperatura camerei. Acest lucru va preveni deteriorarea bateriei.

INDICAREA STĂRII DE ÎNCĂRCARE A BATERIEI

Bateria este echipată cu un indicator al stării de încărcare **(3 LED-uri)** **(3).** Pentru a verifica starea de încărcare a bateriei, apăsați butonul indicatorului stării de încărcare a bateriei **(2).** Atunci când toate LED-urile sunt aprinse, nivelul de încărcare al bateriei este ridicat. Aprinderea a 2 LED-uri indică descărcarea parțială. Faptul că doar 1 diodă este aprinsă indică faptul că bateria este epuizată și trebuie reîncălcată.

ÎNȚEȚINERE ȘI DEPOZITARE

- Este recomandat să curățați bateria imediat după fiecare utilizare.
- Nu utilizați apă sau alte lichide pentru curățare.
- Bateria trebuie curățată cu o cârpă uscată.
- Nu utilizați agenți de curățare sau solvenți, deoarece aceștia pot deteriora părțile din plastic.
- Depozitați întotdeauna bateria într-un loc uscat, la îndemâna copiilor.

Orice defect trebuie remediat de către departamentul de service autorizat al producătorului.

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ PENTRU ÎNCĂRCĂTOR

- **Încărcătorul nu trebuie expus la umezeală sau apă.** Intrarea apei în încărcător crește riscul de șoc. Încărcătorul poate fi utilizat numai în interior, în încăperi uscate.
- Deconectați încărcătorul de la rețea înainte de a efectua orice operațiune de întreținere sau curățare.
- **Nu utilizați încărcătorul plasat pe o suprafață inflamabilă (de exemplu, hârtie, textile) sau în apropierea substanțelor inflamabile.** Din cauza creșterii temperaturii încărcătorului în timpul procesului de încărcare, există pericol de incendiu.
- **Verificați starea încărcătorului, a cablului și a fișei de fiecare dată înainte de utilizare. Dacă se constată deteriorări - nu utilizați încărcătorul. Nu încercați să dezasamblați încărcătorul.** Trimiteti toate reparațiile la un atelier de service autorizat. Instalarea necorespunzătoare a încărcătorului poate duce la un risc de șoc electric sau incendiu.
- Copiii și persoanele cu deficiențe fizice, emoționale sau mintale, precum și alte persoane a căror experiență sau cunoștințe sunt insuficiente pentru a utiliza încărcătorul cu toate măsurile de siguranță, nu trebuie să utilizeze încărcătorul fără supravegherea unei persoane responsabile. În caz contrar, există pericolul ca dispozitivul să fie manevrat necorespunzător, rezultând vătămări.

Atunci când încărcătorul nu este utilizat, acesta trebuie deconectat de la rețea.

Toate instrucțiunile de încărcare trebuie respectate, iar bateria nu trebuie încălcată la o temperatură în afara intervalului specificat în tabelul nominal din instrucțiunile de utilizare. Încărcarea incorectă sau la temperaturi în afara intervalului specificat poate deteriora bateria și crește riscul de incendiu.

Bateriile Li-Ion se pot scurge, pot lua foc sau pot exploda dacă sunt încălzite la temperaturi ridicate sau scurtcircuitate. Nu le depozitați în mașină în timpul zilelor calde și însorite. Nu deschideți pachetul de baterii. Bateriile Li-Ion conțin

dispozitive electronice de siguranță care, dacă sunt deteriorate, pot cauza incendii sau explozia bateriei.

PICTOGRAME ȘI AVERTISMENTE



- 1.Citiți instrucțiunile de utilizare, respectați avertismentele și condițiile de siguranță conținute în acestea.
- 2.Nu aruncați celulele în foc.
- 3.Reprezintă un risc pentru mediul acvatic.
- 4.Nu lăsați căldura să depășească 45°C.
- 5.Sub rezerva reciclării selective.
- 6.Nu eliminați împreună cu deșeurile menajere.

DESCRIEREA ELEMENTELOR GRAFICE

Numarotarea de mai jos se referă la componentele dispozitivului prezentate pe paginile grafice ale acestui manual.

Desemnare	Descriere
1	Indicator de stare de încărcare a bateriei
2	Clemă de fixare a bateriei
3	Conexiuni de curent ale bateriei
4	Buton de eliberare a bateriei
5	Butonul de stare a încărcării bateriei

* Pot exista diferențe între grafic și produsul real

Date nominale				
Parametru	Valoare			
Tipul bateriei	58G001-1	58G004-1	58G086-1	58GE152
Tensiunea bateriei	18 V DC	18 V DC	18 V DC	18 V DC
Tipul bateriei	Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion
Capacitatea bateriei	2000 mAh	4000 mAh	6000 mAh	8000 mAh
Intervalul de temperatură ambientală	4°C - 45°C	4°C - 45°C	4°C - 45°C	4°C - 45°C
Masa	0,400 kg	0,552 kg	0,950 kg	0,950 kg
Anul de producție	2024	2024	2024	2024

PROTECȚIA MEDIULUI

	Produsele acționate electric nu trebuie aruncate împreună cu deșeurile menajere, ci trebuie duse la unitățile corespunzătoare pentru eliminare. Contactați dealerul produsului sau autoritatea locală pentru informații privind eliminarea. Deșeurile de echipamente electrice și electronice conțin substanțe care nu sunt ecologice. Echipamentele nereciclate prezintă un risc potențial pentru mediu și sănătatea umană.
--	--

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa cu sedul social în Varșovia, ul. Pograniczna 2/4 (denumit în continuare: "GTX Polonia") informează că toate drepturile de autor asupra conținutului acestui manual (denumit în continuare: "Manualul"), inclusiv, printre altele. Toate drepturile de autor asupra conținutului acestui manual (denumit în continuare "Manual"), inclusiv, dar fără a se limita la textul, fotografiile, diagramele, desenele, precum și compoziția acestuia, aparțin exclusiv GTX Polonia și fac obiectul protecției juridice în conformitate cu Legea din 4 februarie 1994 privind drepturile de autor și drepturile conexe (și anume Jurnalul de legi 2006 nr. 90, articolul 631, cu modificările ulterioare). Copierea, prelucrarea, publicarea, modificarea în scopuri comerciale a întregului manual, precum și a elementelor sale individuale, fără acordul scris al GTX Polonia, este strict interzisă și poate avea ca rezultat răspunderea civilă și penală.

UKRAÏNȘCA (UA)
ПЕРЕКАД ОРИГІНАЛЬНОЇ ІНСТРУКЦІЇ

Батарейки ENERGY+:
58G001-1, 58G004-1, 58G086-1, 58GE152

ПРИМІТКА: ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ ОБЛАДНАННЯ УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ ЦЮ ІНСТРУКЦІЮ ТА ЗБЕРЕЖІТЬ ЇЇ ДЛЯ ПОДАЛЬШОГО ВИКОРИСТАННЯ. ОСОБИ, ЯКІ НЕ ПРОЧИТАЛИ ІНСТРУКЦІЮ, НЕ ПОВИННИ ВИКОНУВАТИ МОНТАЖ, НАЛАГОДЖЕННЯ АБО ЕКСПЛУАТАЦІЮ ОБЛАДНАННЯ.

КОНКРЕТНІ ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

УВАГА!

Уважно прочитайте інструкцію з експлуатації, дотримуйтесь наведених у ній попереджень і правил техніки безпеки. Прилад сконструйовано для безпечної експлуатації. Тим не менш: встановлення, обслуговування та експлуатація приладу можуть бути небезпечними. Дотримання наведених нижче процедур зменшить ризик виникнення пожежі, ураження електричним струмом, травм і скоротить час встановлення приладу

УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ ПОСІБНИК КОРИСТУВАЧА, ЩОБ ОЗНАЙОМИТИСЯ З ПРИСТРОЄМ ЗБЕРЕГАЙТЕ ЦЕЙ ПОСІБНИК ДЛЯ ПОДАЛЬШОГО ВИКОРИСТАННЯ.

ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ ПРИ ПОВДЖЕННІ З АКУМУЛЯТОРАМИ ТА ЗАРЯДНИМИ ПРИСТРОЯМИ

Правильне поводження з батареями та їх експлуатація:

- Це обладнання не призначене для використання особами (включаючи дітей) з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями, а також особами, які не мають досвіду або не знайомі з обладнанням, за винятком випадків, коли вони перебувають під наглядом або відповідно до інструкцій з використання обладнання особами, відповідальними за їхню безпеку.
- Слід звернути увагу на те, щоб діти не гралися з обладнанням.
- Процес заряджання акумулятора повинен бути під контролем користувача.
- Не заряджайте акумулятор при температурі нижче 0oC.
- Заряджайте батареї лише зарядним пристроєм, рекомендованим виробником. Використання зарядного пристрою, призначеного для заряджання акумуляторів іншого типу, може призвести до пожежі.
- Акумулятор слід використовувати лише з тим обладнанням, для якого він призначений. Використання акумулятора з іншим пристроєм може призвести до травмування або пожежі.
- Коли акумулятор не використовується, тримайте його подалі від металевих предметів, таких як скріпки, монети, ключі, цвяхи, гвинти та інші дрібні металеві предмети, які можуть замкнути клемами акумулятора. Коротке замикання клем акумулятора може призвести до опіків або пожежі.
- У разі пошкодження та/або неправильного використання акумулятора можливе виділення газів. Провітріть приміщення, зверніться до лікаря у разі виникнення дискомфорту. Гази можуть пошкодити дихальні шляхи.
- Вітік рідини з акумулятора може статися в екстремальних умовах. Рідина, що витікає з акумулятора, може спричинити подразнення або опіки. У разі виявлення витіку виконайте наступні дії:
- Обережно витріть рідину шматком тканини. Уникайте контакту рідини зі шкірою або очима.
- якщо рідина потрапила на шкіру, відповідну ділянку тіла слід негайно промити великою кількістю чистої води або нейтралізувати рідину за допомогою слабкої кислоти, наприклад, лимонного соку або оцту.
- якщо рідина потрапила в очі, негайно промийте їх великою кількістю чистої води протягом щонайменше 10 хвилин і зверніться до лікаря.
- Не використовуйте пошкоджену або модифіковану батарею. Пошкоджені або модифіковані батареї можуть поводитися непередбачувано, що може призвести до пожежі, вибуху або небезпеки травмування.
- Акумулятор не повинен піддаватися впливу вологи або води.
- Завжди тримайте акумулятор подалі від джерел тепла. Його не можна залишати на тривалий час у середовищі з високою температурою (під прямими сонячними променями, біля радіаторів або в будь-якому іншому місці, де температура перевищує 45°C).

(m) Не піддавайте акумулятор впливу вогню або надмірного нагрівання. Вплив вогню або температури вище 130°C може призвести до вибуху.

ПРИМІТКА: Температура 130°C може бути вказана як 265°F.

- Необхідно дотримуватися всіх інструкцій щодо заряджання, а також не заряджати акумулятор за температури, що виходить за межі діапазону, зазначеного в таблиці номінальних даних в інструкції з експлуатації. Неправильне заряджання або заряджання за температури, що виходить за межі зазначеного діапазону, може призвести до пошкодження акумулятора та підвищити ризик загоряння.

РЕМОНТ:

- Пошкоджені батареї не підлягають ремонту. Ремонт акумулятора дозволяється тільки виробником або авторизованим сервісним центром.
- Використану батарею слід здати в центр утилізації цього типу небезпечних відходів.

УВАГА!

Літій-іонні акумулятори можуть протікати, загорятися або вибухнути, якщо їх нагріти до високої температури або короткого замикання. Не зберігайте їх в автомобілі у спекотні та сонячні дні. Не відкривайте акумуляторну батарею. Літій-іонні акумулятори містять електронні пристрої безпеки, пошкодження яких може призвести до загоряння або вибуху акумулятора.

КОНСТРУКЦІЯ ТА ЗАСТОСУВАННЯ

Акумулятори 58G001-1, 58G004-1, 58GE152 призначені для використання з електроінструментами системи Energy+.

* Акумулятори 58GE152 в основному призначені для групи пристроїв, що живляться від двох батарей, проте можуть використовуватися і для інших пристроїв. Через свої збільшені габарити вони можуть механічно обмежувати можливість досягнення заявлених параметрів і можливості використання деяких пристроїв цієї групи. До них відносяться, наприклад, зменшення максимальної глибини різання дискових пилок або необхідність зміни кута використання допоміжних елементів, встановлених на верстаті - наприклад, ексцентрикового пилівідводу шліфувальних машин тощо. Однак ці недоліки не впливають на безпеку використання.

Накопичувач енергії в цих батареях складається з літій-іонних елементів, з'єднаних послідовно або послідовно і паралельно. Кожна батарея оснащена електронною платою управління, яка контролює і захищає процес зарядки і розрядки. Контролюються електричні параметри та температура.

УВАГА!

Батареї не можна використовувати не за призначенням.

РЕМОНТ БАТАРЕЇ:

- Пошкоджені батареї не підлягають ремонту. Ремонт акумулятора дозволяється тільки виробником або авторизованим сервісним центром.
- Використану батарею слід здати в центр утилізації цього типу небезпечних відходів.

ЗАРЯДЖАННЯ АКУМУЛЯТОРА

УВАГА!

Використовуйте тільки спеціальні зарядні пристрої від постачальника, сумісні з акумуляторами.

- Акумулятор постачається в частково зарядженому стані. Батарею слід заряджати в умовах, коли температура навколишнього середовища становить від +0°C до 45°C. Новий акумулятор або акумулятор, який не використовувався протягом тривалого періоду часу, досягне повної потужності приблизно після 3-5 циклів заряджання та розряджання.
- Кнопка фіксації батареї (1) використовується для зняття фіксатора батареї на пристрої.
- Акумулятор не слід заряджати більше 8 годин. Перевищення цього часу може призвести до пошкодження елементів акумулятора. Уникайте послідовних коротких зарядок. Не заряджайте батареї після нетривалого використання. Значне скорочення часу між необхідними заряджаннями вказує на те, що акумулятор зношений і його слід замінити.
- Під час заряджання акумулятори нагріваються. Не приступайте до роботи відразу після заряджання - зачекайте, поки батарея не досягне кімнатної температури. Це дозволить запобігти пошкодженню акумулятора.

ІНДИКАЦІЯ СТАНУ ЗАРЯДУ АКУМУЛЯТОРА

Батарея оснащена індикатором стану заряду (3 світлодіоди) (3). Щоб перевірити стан заряду акумулятора, натисніть кнопку індикатора стану заряду акумулятора (2). Коли світитися всі світлодіоди, рівень заряду акумулятора високий. Загоряння 2 світлодіоди вказує на часткове розрядження акумулятора. Якщо світитися лише 1 світлодіод, це означає, що батарея розряджена і потребує підзарядки.

ОБСЛУГОВУВАННЯ ТА ЗБЕРІГАННЯ

- Рекомендують чистити акумулятор відразу після кожного використання.
- Не використовуйте для чищення воду або інші рідини.
- Батарею слід чистити сухою ганчіркою.
- Не використовуйте м'які засоби або розчинники, оскільки вони можуть пошкодити пластикові деталі.

- Завжди зберігайте акумулятор у сухому та недоступному для дітей місці.

Будь-які дефекти повинні бути усунені уповноваженим сервісним відділом виробника.

ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ ДЛЯ ЗАРЯДНОГО ПРИСТРОЮ

- **Зарядний пристрій не повинен піддаватися впливу вологи або води.** Потраплення води всередину зарядного пристрою збільшує ризик ураження електричним струмом. Зарядний пристрій можна використовувати тільки в сухих приміщеннях.
- Від'єднайте зарядний пристрій від мережі, перш ніж виконувати будь-які технічні обслуговування або чищення.
- **Не використовуйте зарядний пристрій на легкозаймистій поверхні (наприклад, папір, текстиль) або поблизу легкозаймистих речовин.** Через підвищення температури зарядного пристрою під час процесу заряджання існує небезпека займання.
- **Перевіряйте стан зарядного пристрою, кабелю та штекера щоразу перед використанням.** Якщо виявлено пошкодження - не використовуйте зарядний пристрій. Не намагайтеся розбирати зарядний пристрій. Звертайтеся до авторизованого сервісного центру. Неправильне встановлення зарядного пристрою може призвести до ураження електричним струмом або пожежі.
- Діти та особи з обмеженими фізичними, емоційними або розумовими можливостями, а також інші особи, чий досвід або знання недостатні для використання зарядного пристрою з дотриманням усіх заходів безпеки, не повинні користуватися зарядним пристроєм без нагляду відповідальної особи. В іншому випадку існує небезпека неправильного поводження з пристроєм, що може призвести до травми.

Коли з а р я д н и й пристрій не використовується, його слід відключати від мережі.

Необхідно дотримуватися всіх інструкцій щодо заряджання, а також не заряджати акумулятор за температури, що виходить за межі діапазону, зазначеного в номінальній таблиці в інструкції з експлуатації. Неправильне заряджання або заряджання за температури, що виходить за межі зазначеного діапазону, може призвести до пошкодження акумулятора та підвищити ризик загоряння.

Літій-іонні акумулятори можуть протікати, загорятися або вибухнути, якщо їх нагріти до високої температури або короткого замикання. Не зберігайте їх в автомобілі у спекотні та сонячні дні. Не відкривайте акумуляторну батарею. Літій-іонні акумулятори містять електронні пристрої безпеки, пошкодження яких може призвести до загоряння або вибуху акумулятора.

ПІКТОГРАМИ ТА ПОПЕРЕДЖЕННЯ



1. прочитайте інструкцію з експлуатації, дотримуйтеся попереджень і правил техніки безпеки, що містяться в ній.
2. не кидайте комірки у вогонь.
3. становлять ризик для водного середовища.
- 4) Не допускайте нагрівання понад 45°C.
5. підлягає селективній переробці.
6. не утилізувати разом з побутовими відходами.

ОПИС ГРАФІЧНИХ ЕЛЕМЕНТІВ

Нумерація нижче відноситься до компонентів пристрою показаних на графічних сторінках цього посібника.

Призначення	Опис
1	Індикатор стану заряду акумулятора
2	Затискач для фіксації акумулятора
3	Підключення струму акумулятора
4	Кнопка від'єднання акумулятора
5	Кнопка стану заряду акумулятора

* Між графічним зображенням та реальним продуктом можуть бути відмінності

Номинальні дані				
Параметр	Значення			
Тип батареї	58G001-1	58G004-1	58G086-1	58GE152
Напруга акумулятора	18 В ПОСТІЙНОГО СТРУМУ	18 В ПОСТІЙНОГО СТРУМУ	18 В ПОСТІЙНОГО СТРУМУ	18 В ПОСТІЙНОГО СТРУМУ
Тип батареї	Літій-іонний	Літій-іонний	Літій-іонний	Літій-іонний
Ємність акумулятора	2000 мАг	4000 мАг	6000 мАг	8000 мАг
Діапазон температур навколишнього середовища	4 ⁰ C - 45 C ⁰	4 ⁰ C - 45 C ⁰	4 ⁰ C - 45 C ⁰	4 ⁰ C - 45 C ⁰
Маса	0,400 кг	0,552 кг	0,950 кг	0,950 кг
Рік випуску	2024	2024	2024	2024

ЗАХИСТ НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА



Вироби з електричним живленням не можна викидати разом із побутовими відходами, їх слід передавати у відповідні центри для утилізації. Для отримання інформації про утилізацію зверніться до продавця виробу або місцевої влади. Відпрацьоване електричне та електронне обладнання містить речовини, які не є екологічно безпечними. Неперероблене обладнання становить потенційний ризик для навколишнього середовища та здоров'я людей.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa z siedzibą w Warszawie, ul. Pograniczna 2/4 (dalej: "GTX Polska") повідомляє, що всі авторські права на зміст цього посібника (далі: "Посібник"), в тому числі, серед іншого, належать їй. Всі авторські права на зміст цього посібника (далі - "Посібник"), включаючи, але не обмежуючись, його текст, фотографії, схеми, малюнки, а також його композицію, належать виключно GTX Poland і підлягають правовому захисту відповідно до Закону від 4 лютого 1994 р. "Про авторське право і суміжні права" (тобто Законодавчий вісник 2006 р. № 90 поз. 631 з наступними змінами та доповненнями). Копіювання, обробка, публікація, модифікація з комерційною метою всього Посібника, а також його окремих елементів без письмової згоди GTX Polska суворо заборонено і може призвести до цивільної та кримінальної відповідальності.

ČESKÁ REPUBLIKA (CZ)
PŘEKLAD PŮVODNÍCH POKYNŮ

Baterie ENERGY+:

58G001-1, 58G004-1, 58G086-1, 58GE152

POZNÁMKA: PŘED POUŽITÍM ZAŘÍZENÍ SI PEČLIVĚ PŘEČTĚTE TENTO NÁVOD A USCHOVEJTE JEJ PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ. OSOBY, KTERÉ SI NÁVOD NEPŘEČTĚLY, BY NEMĚLY PROVÁDĚT MONTÁŽ, SERÍZOVÁNÍ NEBO OBSLUHU ZAŘÍZENÍ.

ZVLÁŠTNÍ BEZPEČNOSTNÍ USTANOVENÍ

POZOR!

Pečlivě si přečtěte návod k obsluze, dodržujte v něm uvedená upozornění a bezpečnostní podmínky. Spotřebič byl navržen pro bezpečný provoz. Přesto: instalace, údržba a provoz spotřebiče mohou být nebezpečné. Dodržování následujících postupů sníží riziko požáru, úrazu elektrickým proudem, zranění a zkrátí dobu instalace spotřebiče.

PEČLIVĚ SI PŘEČTĚTE NÁVOD K OBSLUZE, ABYSTE SE SEZNÁMILI SE SPOTŘEBIČEM, USCHOVEJTE JEJ PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ.

BEZPEČNOSTNÍ PRAVIDLA PRO MANIPULACI S BATERIEMI A NABÍJEČKAMI

Správné zacházení s bateriemi a jejich provoz:

- Toto zařízení není určeno k používání osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo osobami s nedostatečnými zkušenostmi nebo neznalými zařízení, pokud nejsou pod dohledem nebo v souladu s pokyny pro používání zařízení osobami odpovědnými za jejich bezpečnost.
- Je třeba dbát na to, aby si děti se zařízením nehrály.
- Proces nabíjení baterie by měl být pod kontrolou uživatele.
- Nenabíjete baterii při teplotách pod 0oC.
- Baterie nabíjete pouze nabíječkou doporučenou výrobcem. Použití nabíječky určené k nabíjení jiného typu baterii představuje riziko požáru.

- Baterie by se měla používat pouze se zařízením, pro které je určena. Použití baterie s jiným zařízením může způsobit riziko zranění nebo požáru.
- Pokud baterii nepoužíváte, nepřibližujte ji ke kovovým předmětům, jako jsou kancelářské sponky, mince, klíče, hřebíky, šrouby nebo jiné drobné kovové předměty, které mohou zkratovat póly baterie. Zkratování pólů baterie může způsobit popálení nebo požár.
- V případě poškození a/nebo nesprávného použití baterie může dojít k uvolnění plynu. Vyvětrejte místnost, v případě potíží vyhledejte lékaře. Plyny mohou poškozit dýchací cesty.
- V extrémních podmínkách může dojít k úniku kapaliny z baterie. Kapalina vytékající z baterie může způsobit podráždění nebo popálení. V případě zjištění úniku postupujte následujícím způsobem:
- Kapalinu opatrně setřete hadříkem. Zabraňte kontaktu kapaliny s kůží nebo očima.
- Pokud se kapalina dostane do kontaktu s kůží, je třeba příslušné místo na těle okamžitě omýt velkým množstvím čisté vody nebo kapalinu neutralizovat mímou kyselinou, například citronovou šťávou nebo octem.
- Pokud se kapalina dostane do očí, okamžitě je vyplachujte velkým množstvím čisté vody po dobu nejméně 10 minut a vyhledejte lékařskou pomoc.
- Nepoužívejte poškozenou nebo upravenou baterii. Poškozené nebo upravené baterie se mohou chovat nepředvídatelně, což může vést k požáru, výbuchu nebo nebezpečí zranění.
- Baterie nesmí být vystavena vlhkosti nebo vodě.
- Akumulátor vždy uchovávejte mimo dosah zdrojů tepla. Nesmí být ponechán delší dobu v prostředí s vysokou teplotou (na přímém slunci, v blízkosti radiátorů nebo kdekoli, kde teplota přesahuje 45 °C).

(m) Nevystavujte baterii ohni nebo nadměrnému teplu. Vystavení ohni nebo teplotám nad 130 °C může způsobit výbuch.
POZNÁMKA: Teplota 130 °C může být specifikována jako 265 °F.
• Je třeba dodržovat všechny pokyny pro nabíjení a akumulátor nesmí být nabíjen při teplotě mimo rozsah uvedený v tabulce jmenovitých údajů v návodu k obsluze. Nesprávné nabíjení nebo nabíjení při teplotách mimo uvedený rozsah může baterii poškodit a zvýšit riziko požáru.

OPRAVA:

- Poškozené baterie se nesmí opravovat. Opravy baterie smí provádět pouze výrobce nebo autorizované servisní středisko.
- Použitou baterii odevzdejte do střediska pro likvidaci tohoto typu nebezpečného odpadu.

POZOR!

Li-Ion baterie mohou při zahřátí na vysokou teplotu nebo zkratu vytéci, vzplanout nebo explodovat. Neskladujte je ve vozidle během horkých a slunečných dnů. Neotevírejte akumulátory. Li-Ion akumulátory obsahují elektronická bezpečnostní zařízení, která mohou v případě poškození způsobit požár nebo výbuch akumulátoru.

KONSTRUKCE A POUŽITÍ

Baterie 58G001-1, 58G004-1, 58GE152 jsou určeny pro použití s elektrickým nářadím systému Energy+.

* Baterie 58GE152 jsou určeny především pro skupinu zařízení napájených dvěma bateriemi, nicméně je lze použít i pro jiná zařízení. Vzhledem k jejich větším rozměrům mohou mechanicky omezovat možnost dosazení deklarovaných parametrů a možnosti použití některých zařízení této skupiny. Jedná se např. o snížení maximální hloubky řezu kotoučových pil nebo o nutnost změny úhlu použití pomocných prvků namontovaných na stroji - např. excentrického odsávání prachu z brusky apod. Tyto nevýhody však nemají vliv na bezpečnost používání. Akumulátory se skládají z Li-Ion článků zapojených sériově nebo paralelně. Každá baterie je vybavena elektronickou řídicí deskou, která řídí a chrání proces nabíjení i vybití. Elektrické parametry a teplota jsou řízeny.

POZOR!

Baterie se nesmí používat nesprávně.

OPRAVA BATERIE:

- **Poškozené baterie se nesmí opravovat.** Opravy baterie smí provádět pouze výrobce nebo autorizované servisní středisko.
- Použitou baterii odevzdejte do střediska pro likvidaci tohoto typu nebezpečného odpadu.

NABÍJENÍ BATERIE

POZOR!

Používejte pouze nabíječky určené dodavatelem, které jsou kompatibilní s bateriemi.

- Baterie se dodává v částečně nabitém stavu. Akumulátor by měl být nabíjen v podmínkách, kdy je okolní teplota +0°C až 45°C. Nová baterie nebo baterie, která nebyla delší dobu používána, dosáhne plné výkonové kapacity přibližně po 3 - 5 cyklech nabíjení a vybíjení.
- Tlačítko pro upevnění baterie (1) slouží k uvolnění zámku baterie na jednotce.
- Baterie by se neměla nabíjet déle než 8 hodin. Překročení této doby může vést k poškození článků baterie. Vyvarujte se po sobě jdoucích krátkých nabíjení. Po krátkém použití baterie nenabíjejte. Výrazné zkrácení doby mezi potřebnými nabíťmi znamená, že baterie je opotřebovaná a měla by být vyměněna.
- Baterie se během nabíjení zahřívají. Neprovádějte práce ihned po nabízení - počkejte, až baterie dosáhne pokojové teploty. Předejdete tak poškození baterie.

INDIKACE STAVU NABÍTÍ BATERIE

Baterie je vybavena indikací stavu nabití (3 LED diody) (3). Chcete-li zkontrolovat stav nabití baterie, stiskněte tlačítko indikátoru stavu nabití baterie (2). Pokud svítí všechny LED diody, je úroveň nabití akumulátoru vysoká. Rozsvícení 2 LED diod signalizuje částečné vybití. Skutečnost, že svítí pouze 1 dioda, znamená, že baterie je vybitá a je třeba ji dobít.

ÚDRŽBA A SKLADOVÁNÍ

- Doporučujeme baterii vyčistit ihned po každém použití.
- K čištění nepoužívejte vodu ani jiné kapaliny.
- Akumulátor by se měl čistit suchým hadříkem.
- Nepoužívejte žádné čisticí prostředky ani rozpouštědla, protože by mohly poškodit plastové díly.
- Akumulátor vždy skladujte na suchém místě mimo dosah dětí.

Případné závady by mělo odstranit autorizované servisní oddělení výrobce.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO NABÍJEČKU

- Nabíječka nesmí být vystavena vlhkosti nebo vodě. Vniknutí vody do nabíječky zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem. Nabíječka se smí používat pouze v suchých vnitřních prostorech.
- Před jakoukoli údržbou nebo čištěním odpojte nabíječku od elektrické sítě.
- Nepoužívejte nabíječku umístěnou na hořlavém povrchu (např. papír, textil) nebo v blízkosti hořlavých látek. V důsledku zvýšení teploty nabíječky během nabíjení hrozí nebezpečí požáru.
- Před každým použitím zkontrolujte stav nabíječky, kabelu a zástrčky. Pokud zjistíte poškození - nabíječku nepoužívejte. Nepokoušejte se nabíječku rozebírat. Veškeré opravy svěřte autorizovanému servisu. Nesprávná instalace nabíječky může mít za následek riziko úrazu elektrickým proudem nebo požáru.
- Děti a osoby s tělesným, duševním nebo mentálním postižením, jakož i jiné osoby, jejichž zkušenosti nebo znalosti nejsou dostatečné pro obsluhu nabíječky při dodržení všech bezpečnostních opatření, by neměly nabíječku obsluhovat bez dozoru odpovědné osoby. V opačném případě hrozí nebezpečí, že dojde k nesprávné manipulaci se zařízením, která může mít za následek zranění.

Pokud nabíječku nepoužíváte, měla by být odpojena od elektrické sítě.

Je třeba dodržovat všechny pokyny pro nabíjení a akumulátor nesmí být nabíjen při teplotě mimo rozsah uvedený v tabulce jmenovitých hodnot v návodu k obsluze. Nesprávné nabíjení nebo nabíjení při teplotách mimo uvedený rozsah může baterii poškodit a zvýšit riziko požáru.

Li-Ion baterie mohou při zahřátí na vysokou teplotu nebo zkratu vytéct, vzplanout nebo explodovat. Neskladujte je ve vozidle během horkých a slunečných dnů. Neotvírejte akumulátory. Li-Ion akumulátory obsahují elektronická bezpečnostní zařízení, která mohou v případě poškození způsobit o z á r nebo výbuch akumulátoru.

PIKTOGRAMY A VÝSTRAHY



- Přečtete si návod k obsluze, dodržujte v něm obsažená upozornění a bezpečnostní podmínky.
- Neházejte články do ohně.
- Představuje riziko pro vodní prostředí.
- Nedovolte, aby teplota překročila 45 °C.
- Podléhá selektivní recyklaci.
- Nevyhazujte do domovního odpadu.

POPIS GRAFICKÝCH PRVKŮ

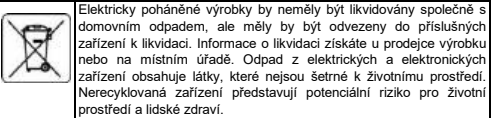
Níže uvedené číslování se vztahuje na součásti zařízení. Zobrazené na grafických stránkách této příručky.

Označení	Popis
1	Indikátor stavu nabití baterie
2	Přidrzná spona baterie
3	Připojení proudu baterie
4	Tlačítko pro uvolnění baterie
5	Tlačítko stavu nabití baterie

* Mezi grafickým znázorněním a skutečným produktem mohou být rozdíly.

Jmenovité údaje				
Parametr	Hodnota			
Typ baterie	58G001-1	58G004-1	58G086-1	58GE152
Napětí baterie	18 V DC	18 V DC	18 V DC	18 V DC
Typ baterie	Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion
Kapacita baterie	2000 mAh	4000 mAh	6000 mAh	8000 mAh
Rozsah okolní teploty	4° C - 45 C°	4° C - 45 C°	4° C - 45 C°	4° C - 45 C°
Hromadné	0,400 kg	0,552 kg	0,950 kg	0,950 kg
Rok výroby	2024	2024	2024	2024

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ



Elektricky poháněné výrobky by neměly být likvidovány společně s domovním odpadem, ale měly by být odevzeny do příslušných zařízení k likvidaci. Informace o likvidaci získáte u prodejce výrobku nebo na místním úřadě. Odpad z elektrických a elektronických zařízení obsahuje látky, které nejsou šetrné k životnímu prostředí. Nerecyklovatelná zařízení představují potenciální riziko pro životní prostředí a lidské zdraví.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa se sídlem ve Varšavě, ul. Pograniczna 2/4 (dále jen "GTX Poland") oznamuje, že veškerá autorská práva k obsahu této příručky (dále jen "příručka"), včetně mj. Veškerá autorská práva k obsahu této příručky (dále jen "příručka"), mimo jiné včetně jejího textu, fotografií, schémat, nákrešů, jakož i jejího složení, náleží výhradně společnosti GTX Polsko a podléhají právní ochraně podle zákona ze dne 4. února 1994 o autorském právu a právech s ním souvisejících (tj. Sb. zákonů 2006 č. 90 položka 631 v platném znění). Kopírování, zpracovávání, zveřejňování, upravitelství pro komerční účely celého manuálu i jeho jednotlivých prvků bez písemného souhlasu společnosti GTX Poland je přísně zakázáno a může mít za následek občanskoprávní a trestněprávní odpovědnost.

**SLOVENSKO (SK)
PREKLAD PŮVODNÝCH POKYNOV**

Baterie ENERGY+:

58G001-1, 58G004-1, 58G086-1, 58GE152

POZNÁMKA: PRED POUŽITÍM ZARIADENIA SI POZORNE PREČITAJTE TENTO NÁVOD A USCHOVAJTE SI HO PRE BUDÚCE POUŽITIE. OSOBY, KTORÉ SI NÁVOD NEPŘEČITALI, BY NEMALI VYKONÁVAŤ MONTÁŽ, NASTAVENIE ALEBO PREVÁDZKU ZARIADENIA.

**OSOBNÍ BEZPEČNOSTNÍ USTANOVENÍ
POZOR!**

Pozorně si přečítajte návod na obsluhu, dodržiavajte v ňom uvedené upozornenia a bezpečnostné podmienky. Spotrebič bol navrhnutý na bezpečnú prevádzku. Napriek tomu: inštalácia, údržba a prevádzka spotrebiča môžu byť nebezpečné. Dodržiavanie nasledujúcich postupov zníži riziko požiaru, úrazu elektrickým prúdom, zranenia a skráti čas inštalácie spotrebiča

POZORNE SI PREČÍTAJTE NÁVOD NA OBSLUHU, ABY STE SA OBOZNÁMILI SO SPOTREBIČOM TENTO NÁVOD SI USCHOVAJTE PRE BUDÚCE POUŽITIE.

BEZPEČNOSTNÉ PRAVIDLÁ PRI MANIPULÁCII S BATÉRIAMI A NABÍJAČKAMI

Správne zaobchádzanie s batériami a ich prevádzka:

- Toto zariadenie nie je určené na používanie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatočnými skúsenosťami či znalosťami zariadenia, pokiaľ nie sú pod dohľadom alebo v súlade s pokynmi na používanie zariadenia osobami zodpovednými za ich bezpečnosť.
 - Je potrebné dbať na to, aby sa deti so zariadením nehrali.
 - Proces nabíjania batérie by mal byť pod kontrolou používateľa.
 - Nenabíjajte batériu pri teplotách nižších ako 0°C.
 - Batérie nabíjajte iba nabíjačkou odporúčanou výrobcom. Použitie nabíjačky určenej na nabíjanie iného typu batérie predstavuje riziko požiariu.
 - Batéria by sa mala používať len so zariadením, pre ktoré je určená. Používanie batérie s iným zariadením môže spôsobiť riziko poranenia alebo požiariu.
 - Ak batériu nepoužívate, uchovávajte ju mimo dosahu kovových predmetov, ako sú kancelárske sponky, mince, kince, skrutky alebo iné malé kovové predmety, ktoré môžu skratovať póly batérie. Skratovanie pólov batérie môže spôsobiť popáleniny alebo požiariu.
 - V prípade poškodenia a/alebo nesprávneho použitia batérie sa môžu uvoľňovať plyny. Vyvetrajte miestnosť, v prípade ťažkostí vyhľadajte lekára. Plyny môžu poškodiť dýchacie cesty.
 - V extrémnych podmienkach môže dôjsť k úniku kvapaliny z batérie. Kvapalina unikajúca z batérie môže spôsobiť podráždenie alebo popáleniny. V prípade zistenia úniku postupujte nasledovne:
 - Opatrne zotrite tekutinu kúsok látky. Zabráňte kontaktu kvapaliny s pokožkou alebo očami.
 - ak sa kvapalina dostane do kontaktu s pokožkou, príslušné miesto na tele by sa malo okamžite umyť veľkým množstvom čistej vody alebo neutralizovať kvapalinu miernou kyselinou, ako je citrónová šťava alebo ocot.
 - ak sa kvapalina dostane do očí, okamžite ich vyplachujte veľkým množstvom čistej vody aspoň 10 minút a vyhľadajte lekársku pomoc.
 - Nepoužívajte poškodenú alebo upravenú batériu. Poškodené alebo upravené batérie sa môžu správať nepredvídateľne, čo môže viesť k požiariu, výbuchu alebo nebezpečenstvu zranenia.
 - Batéria nesmie byť vystavená vlhkosti alebo vode.
 - Batériu vždy uchovávajte mimo dosahu zdrojov tepla. Nesmie byť ponechaná dlhší čas v prostredí s vysokou teplotou (na priamom slnku, v blízkosti radiátorov alebo kdekoľvek, kde teplota presahuje 45 °C).
- (m) Nevystavujte batériu ohňu alebo nadmernému teplu. Vystavenie ohňu alebo teplotám nad 130 °C môže spôsobiť výbuch.
- POZNÁMKA:** Teplota 130 °C môže byť špecifikovaná ako 265 °F.
- Musia sa dodržiavať všetky pokyny na nabíjanie a batéria sa nesmie nabíjať pri teplote mimo rozsahu uvedeného v tabuľke menovitých údajov v návode na obsluhu. Nesprávne nabíjanie alebo nabíjanie pri teplotách mimo uvedeného rozsahu môže poškodiť batériu a zvýšiť riziko požiariu.

OPRAVA:

- Poškodené batérie sa nesmú opravovať. Opravy batérie smie vykonávať len výrobca alebo autorizované servisné stredisko.
- Použitú batériu je potrebné odovzdať do strediska na likvidáciu tohto typu nebezpečného odpadu.

POZOR!

Li-Ion batérie môžu vytekať, vznietiť sa alebo explodovať, ak sa zahrejú na vysokú teplotu alebo skratujú. Neskladujte ich v aute počas horúcich a snehových dní. Neotvárajte akumulátor. Li-Ion batérie obsahujú elektronické bezpečnostné zariadenia, ktoré v prípade poškodenia môžu spôsobiť požiariu alebo výbuch batérie.

KONŠTRUKCIA A POUŽITIE

Akumulátory 58G001-1, 58G004-1, 58GE152 sú určené na použitie s elektrickým náradím systému Energy+.

* Batéria 58GE152 sú určené najmä pre skupinu zariadení napájaných dvoma batériami, napriek tomu ich možno použiť aj pre iné zariadenia. Vzhľadom na ich väčšie rozmery môžu mechanicky obmedzovať možnosť dosiahnutia deklarovaných parametrov a možnosti použitia niektorých zariadení v tejto skupine. Ide napríklad o zníženie maximálnej hĺbky rezu kotúčových pil alebo o nultosť zmeny uhla použitia pomocných prvkov

namontovaných na stroji - napr. excentrického odsávania prachu z brúsky a pod. Tieto nevýhody však nemajú vplyv na bezpečnosť používania.

Akumulátory sa skladajú z Li-Ion článkov zapojených do série alebo do série a paralelne. Každá batéria je vybavená elektronickou riadiacou doskou, ktorá riadi a chráni proces nabíjania aj vybíjania. Elektrické parametre a teplota sú kontrolované.

POZOR!

Batérie sa nesmú používať nesprávne.

OPRAVA BATÉRIE:

- **Poškodené batérie sa nesmú opravovať.** Opravy batérie smie vykonávať len výrobca alebo autorizované servisné stredisko.
- Použitú batériu je potrebné odovzdať do strediska na likvidáciu tohto typu nebezpečného odpadu.

NABÍJANIE BATÉRIE

POZOR!

Používajte iba nabíjačky určené dodávateľom, ktoré sú kompatibilné s batériami.

- Batéria sa dodáva v čiastočne nabitom stave. Batéria by sa mala nabíjať v podmienkach, keď je teplota okolia +0°C až 45°C. Nová batéria alebo batéria, ktorá sa dlhší čas nepoužívala, dosiahne plnú výkonnosť kapacitu približne po 3 - 5 cykloch nabíjania a vybíjania.
- Tlačidlo na upevnenie batérie (1) slúži na uvoľnenie zámku batérie na jednotke.
- Batéria by sa nemala nabíjať dlhšie ako 8 hodín. Prekročenie tohto času môže poškodiť články batérie. Vyhnete sa po sebe nasledujúcim krátkym nabíjaním. Po krátkom používaní batérie nenabíjajte. Výrazné skrátenie času medzi potrebnými nabíjaniemi znamená, že batéria je opotrebovaná a mala by sa vymeniť.
- Batéria sa počas nabíjania zahrieva. Nevykonať prácu ihneď po nabíí - počkajte, kým batéria nedosiahne izbovú teplotu. Zabráňte tak poškodeniu batérie.

INDIKÁCIA STAVU NABITIA BATÉRIE

Batéria je vybavená indikátorom stavu nabitia (3 LED diódy) (3). Ak chcete skontrolovať stav nabitia batérie, stlačte tlačidlo indikátora stavu nabitia batérie (2). Keď svietia všetky LED diódy, úroveň nabitia batérie je vysoká. Rozsvietenie 2 LED indikuje čiastočné vybitie. To, že svieti len 1 dióda, znamená, že batéria je vybitá a je potrebné ju dobíť.

ÚDRŽBA A SKLADOVANIE

- Batériu sa odporúča čistiť ihneď po každom použití.
- Na čistenie nepoužívajte vodu ani iné kvapaliny.
- Batériu je potrebné čistiť suchou handričkou.
- Nepoužívajte žiadne čistiace prostriedky ani rozpúšťadlá, pretože môžu poškodiť plastové časti.
- Batériu vždy skladujte na suchom mieste mimo dosahu detí. Akékoľvek závary by malo odstrániť autorizované servisné oddelenie výrobcu.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE NABÍJAČKU

- **Nabíjačka nesmie byť vystavená vlhkosti alebo vode.** Vniknutie vody do nabíjačky zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom. Nabíjačka sa môže používať len v interiéri v suchých miestnostiach.
- Pred vykonávaním akejkoľvek údržby alebo čistenia odpojte nabíjačku od elektrickej siete.
- **Nabíjačku nepoužívajte umiestnenú na horľavom povrchu (napr. papier, textilie) alebo v blízkosti horľavých látok.** V dôsledku zvýšenia teploty nabíjačky počas nabíjania hrozí nebezpečenstvo požiariu.
- **Pre každým použitím skontrolujte stav nabíjačky, kábla a zástrčky.** Ak zistíte poškodenie - nabíjačku nepoužívajte. **Nepokúšajte sa nabíjačku rozcierať.** Všetky opravy zverte autorizovanému servisu. Nesprávna inštalácia nabíjačky môže mať za následok riziko úrazu elektrickým prúdom alebo požiariu.
- Deti a osoby s fyzickými, emocionálnymi alebo mentálnymi problémami, ako aj iné osoby, ktorých skúsenosti alebo znalosti nie sú dostatočné na obsluhu nabíjačky so všetkými bezpečnostnými opatreniami, by nemali obsluhovať nabíjačku bez dohľadu zodpovednej osoby. V opačnom prípade hrozí nebezpečenstvo, že dôjde k nesprávnej manipulácii so zariadením s následkom poranenia.

Ak sa nabíjačka nepoužíva, mala by byť odpojená od elektrickej siete.

Musia sa dodržiavať všetky pokyny na nabíjanie a batéria sa nesmie nabíjať pri teplote mimo rozsahu uvedeného v tabuľke s hodnotami v návode na obsluhu. Nesprávne nabíjanie alebo nabíjanie pri teplotách mimo uvedeného rozsahu môže poškodiť batériu a zvýšiť riziko požiariu.

Li-Ion batérie môžu vytekať, vznietiť sa alebo explodovať, ak sa zahrejú na vysokú teplotu alebo skratujú. Neskladujte ich v

Zaradi večjih dimenzij lahko mehansko omejijo možnost doseganja navedenih parametrov in možnosti uporabe nekaterih naprav v tej skupini. To vključuje na primer zmanjšanje največje globine reza pri krožnih žagah ali potrebo po spremembi kota uporabe pomožnih elementov, nameščenih na napravi - npr. ekscentričnega brusilnika za odsesavanje prahu itd. Vendar te pomanjkljivosti ne vplivajo na varnost uporabe. Te baterije za shranjevanje energije sestavljajo Li-Ion celice, ki so povezane zaporedno ali zaporedno in vzporedno. Vsaka baterija je opremljena z elektronsko nadzorno ploščo, ki nadzoruje in ščiti proces polnjenja in praznjenja. Nadzorujejo se električni parametri in temperatura.

POZOR!
Baterije se ne smejo uporabljati z napačnim namenom.

POPRAVILO BATERIJE:

- Poškodovanih baterij ni dovoljeno popravljati. Popravila baterije lahko izvaja le proizvajalec ali pooblaščen servisni center.
- Izrabljeno baterijo je treba odpeljati v center za odstranjevanje tovrstnih nevarnih odpadkov.

POLNJENJE BATERIJE
POZOR!
Uporabljajte samo polnilnike, ki jih je namenil dobavitelj in so združljivi z baterijami.

- Baterija je dobavljena delno napolnjena. Baterijo je treba polniti v pogojih, ko je temperatura okolice od +0°C do 45°C. Nova baterija ali baterija, ki se dlje časa ni uporabljala, bo dosegla polno zmogljivost po približno 3 do 5 ciklih polnjenja in praznjenja.
- Gumb za pritrditev baterije (1) se uporablja za sprostitev zaklepa baterije na enoti.
- Baterije ne smete polniti več kot 8 ur. Če ta čas prekažite, lahko poškodujete celice baterije. Izogibajte se zaporednim kratkim polnjenjem. Po kratkotrajni uporabi ne polnite baterij. Znatno skrajšanje časa med potrebnimi polnjenji pomeni, da je baterija obrabljena in jo je treba zamenjati.
- Med polnjenjem se baterije segrejejo. Ne delajte takoj po polnjenju - počakajte, da baterija doseže sobno temperaturo. S tem preprečite poškodbe baterije.

PRIKAZ STANJA NAPOLNJENOSTI BATERIJE
Baterija je opremljena z indikatorjem stanja napolnjenosti (3 LED diode) (3). Če želite preveriti stanje napolnjenosti baterije, pritisnite gumb indikatorja stanja napolnjenosti baterije (2). Ko svetijo vse diode LED, je stopnja napolnjenosti baterije visoka. Prižgana 2 LED diodi kaže na delno izpraznjenost baterije. Če svetijo samo 1 dioda, to pomeni, da je baterija izpraznjena in jo je treba ponovno napolniti.

VZDRŽEVANJE IN SKLADIŠČENJE

- Priporočljivo je, da baterijo očistite takoj po vsaki uporabi.
- Za čiščenje ne uporabljajte vode ali drugih tekočin.
- Baterijo očistite s suho krpo.
- Ne uporabljajte čistil ali topil, saj lahko poškodujejo plastične dele.
- Baterijo vedno shranjujte na suhem mestu, nedosegljivem otrokom. Morebitne napake mora opraviti pooblaščen servisni oddelek proizvajalca.

VARNOSTNA NAVODILA ZA POLNILNIK

- **Polnillec ne sme biti izpostavljen vlagi ali vodi.** Vdor vode v polnilnik poveča nevarnost električnega udara. Polnillec lahko uporabljate le v zaprtih prostorih v suhih prostorih.
- Pred kakršnim koli vzdrževanjem ali čiščenjem izključite polnilnik iz električnega omrežja.
- **Polnilnika ne uporabljajte na vnetljivih površinah (npr. papir, tekstil) ali v bližini vnetljivih snovi.** Zaradi povzrojanja temperature polnilnika med polnjenjem obstaja nevarnost požara.
- **Pred vsako uporabo preverite stanje polnilnika, kabla in vtiča. Če odkrijete poškodbe, polnilnika ne uporabljajte.** Polnilnika ne poskušajte razstaviti. Vsa popravila zaupajte pooblaščenim servisnim delavcem. Nepravilna namestitve polnilnika lahko povzroči nevarnost električnega udara ali požara.
- Otroci in fizično, čustveno ali duševno prizadete osebe ter druge osebe, katerih izkušnje ali znanje ne zadostujejo za upravljanje polnilnika z vsemi varnostnimi ukrepi, ne smejo uporabljati polnilnika brez nadzora odgovorne osebe. V nasprotnem primeru obstaja nevarnost, da se naprava napačno upravlja in povzroči poškodbe.

Če polnilnika ne uporabljate, ga izključite iz električnega omrežja.

Upoštevati je treba vsa navodila za polnjenje in baterije ne smete polniti pri temperaturi, ki je izven območja, določenega v tabeli z nazivnimi vrednostmi v navodilih za uporabo. Nepravilno polnjenje ali

polnjenje pri temperaturah zunaj navedenega območja lahko poškoduje baterijo in poveča nevarnost požara.

Li-Ion baterije lahko puščajo, se vžgejo ali eksplodirajo, če se segrejejo na visoke temperature ali če pride do kratkega stika. V vročini in sončnih dneh jih ne shranjujte v avtomobilu. Ne odpirajte baterijskega paketa. Li-Ion akumulatorji vsebujejo elektronske varnostne naprave, ki lahko ob poškodbi povzročijo požar ali eksplozijo.

PIKTOGRAMI IN OPOZORILA



1. Preberite navodila za uporabo, upoštevajte opozorila in varnostne pogoje, ki jih vsebujejo.
2. Ne mečite celic v ogenj.
3. Predstavlja tveganje za vodno okolje.
4. Ne dovolite, da bi toplota presegla 45 °C.
5. Predmet selektivnega recikliranja.
6. Ne odlagajte skupaj z gospodinjstskimi odpadki.

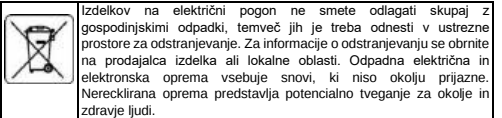
OPIS GRAFIČNIH ELEMENTOV
Številčenje v nadaljevanju se nanaša na sestavne dele naprave prikazano na grafičnih straneh tega priročnika.

Poimenovanje	Opis
1	Indikator stanja napolnjenosti baterije
2	Sponka za pritrditev baterije
3	Trenutne povezave baterije
4	Gumb za sprostitev baterije
5	Gumb za stanje napolnjenosti baterije

*** Med grafičnim prikazom in dejanskim izdelkom so lahko razlike**

Nazivni podatki				
Parameter	Vrednost			
Vrsta baterije	58G001-1	58G004-1	58G086-1	58GE152
Napetost baterije	18 V DC	18 V DC	18 V DC	18 V DC
Vrsta baterije	Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion
Kapaciteta baterije	2000 mAh	4000 mAh	6000 mAh	8000 mAh
Temperaturno območje okolice	4°C - 45°C	4°C - 45°C	4°C - 45°C	4°C - 45°C
Masa	0,400 kg	0,552 kg	0,950 kg	0,950 kg
Leto izdelave	2024	2024	2024	2024

VARSTVO OKOLJA



Izdelkov na električni pogon ne smete odlagati skupaj z gospodinjstskimi odpadki, temveč jih je treba odnesti v ustrezne prostore za odstranjevanje. Za informacije o odstranjevanju se obrnite na prodajalca izdelka ali lokalne oblasti. Odpadna električna in elektronska oprema vsebuje snovi, ki niso okolju prijazne. Nereciklirana oprema predstavlja potencialno tveganje za okolje in zdravje ljudi.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa s siedzibą w Warszawie, ul. Pograniczna 2/4 (v nadaljevanju: "GTX Poland") obvešča, da so vse avtorske pravice na vsebini tega priročnika (v nadaljevanju: "Priročnik"), med drugim tudi na njegovem besedilu, fotografijah, diagramih, risbah in sestavi, pripadajo izključno družbi GTX Poljska in so predmet pravnega varstva v skladu z zakonom z dne 4. februarja 1994 o avtorski in sorodnih pravicah (tj. Uradni list 2006, št. 90, točka 631 s spremembami). Kopiranje, obdelava, objava, spreminjanje celotnega priročnika in njegovih posameznih elementov v komercialne namene brez pisnega soglasja družbe GTX Poland je strogo prepovedano in lahko povzroči civilno in kazensko odgovornost.

LIETUVA (LT)
ORIGINALIŲ INSTRUKCIJŲ VERTIMAS
ENERGY+ akumuliatoriai:
58G001-1, 58G004-1, 58G086-1, 58GE152

PASTABA: PRIEŠ PRADĖDAMI NAUDOTI ĮRANGĄ, ATIDŽIAI PERSKAITYKITE ŠĮ VADOVĄ IR IŠSAUGOKITE JĮ ATEITYJE.

ASMENYS, NESKAITĘ ŠIOS INSTRUKCIJOS, NETURĖTŲ MONTUOTI, REGULIUOTI AR EKSPLOATUOTI ĮRANGOS.

KONKREČIOS SAUGOS NUOSTATOS DĖMESIO!

Atidžiai perskaitykite naudojimo instrukciją, laikykitės joje pateiktų įspėjimų ir saugos reikalavimų. Prietaisas suprojektuotas taip, kad jį būtų galima saugiai eksploatuoti. Nepaisant to: prietaiso montavimas, priežiūra ir eksploatavimas gali būti pavojingi. Laikydami toliau nurodytų procedūrų sumažinsite gaisro, elektros smūgio, sužalojimų riziką ir sutrumpinsite prietaiso montavimo laiką.

ATIDŽIAI PERSKAITYKITE NAUDOJOJO VADOVĄ, KAD SUSIPAŽINTUMĖTE SU PRIETAISU, IŠSAUGOKITE ŠĮ VADOVĄ, KAD GALĖTUMĖTE JUO NAUDOTIS ATEITYJE.

BATERIJŲ IR ĮKROVIKLIŲ TVARKYMO SAUGOS Taisyklės

Tinkamas akumuliatorių tvarkymas ir eksploatavimas:

- Ši įranga neskirta naudoti asmenims (įskaitant vaikus), kurių fiziniai, jutiminiai ar protiniai gebėjimai yra riboti arba kurie neturi patirties ar nėra susipažinę su šia įranga, nebent juos prižiūrėtų už jų saugą atsakingi asmenys arba jie naudotųsi šia įranga pagal įrangos naudojimo instrukcijas.
- Reikėtų atkreipti dėmesį, kad vaikai nežaistų su įranga.
- Akumuliatoriaus įkrovimo procesą turėtų kontroliuoti naudotojas.
- Venkite įkrauti akumuliatorių esant žemesnei nei 0oC temperatūrai.
- Akumuliatorius įkraukite tik gamintojo rekomenduojamu įkrovikliu. Naudojant įkroviklį, skirtą kito tipo akumuliatoriams įkrauti, kyla gaisro pavojus.
- Akumuliatorius turi būti naudojamas tik su ta įranga, kuriai jis skirtas. Naudojant akumuliatorių su kitu įrenginiu, gali kilti sužeidimo ar gaisro pavojus.
- Kai akumuliatorius nenaudojamas, laikykite jį atokiau nuo metalinių daiktų, pavyzdžiui, segtukų, monetų, raktų vinių, varžtų ar kitų smulkių metalinių daiktų, kurie gali trumpai sujungti akumuliatoriaus gnybtus. Dėl trumpojo jungimo akumuliatoriaus gnybtai gali nudegti arba užsidegti.
- Pazeidus ir (arba) netinkamai naudojant akumuliatorių, gali išsiskirti dujų. Išvėdinkite patalpą, atsiradus nemaloniems pojūčiams, kreipkitės į gydytoją. Dujos gali pazeisti kvėpavimo takus.
- Ekstremaliomis sąlygomis akumuliatoriaus gali ištękti skysčio. Iš akumuliatoriaus iškėjęs skysčius gali sukelti dirginimą arba nudegimus. Aptikę nuotėkį, elkitės taip:
- Atsargiai nuvalykite skystį šluoste. Venkite skysčio patekimo ant odos ar į akis.
- Jei skystis pateko ant odos, atitinkamą kūno vietą reikia nedelsiant nuplauti dideliu kiekiu švaraus vandens arba neutralizuoti skystį švelnia rūgštimi, pavyzdžiui, citrinos sulimis arba actu.
- Jei skysčio pateko į akis, nedelsdami plaukite jas dideliu kiekiu švaraus vandens bent 10 minučių ir kreipkitės į gydytoją.
- Nenaudokite pazeisto ar modifikuoto akumuliatoriaus. Pazeistos ar modifikuotos baterijos gali veikti nenusėjamai, todėl gali kilti gaisras, sprogimas ar pavojus susižeisti.
- Akumuliatorius negali būti veikiamas drėgmės ar vandens.
- Akumuliatorių visada laikykite atokiau nuo šilumos šaltinio. Jo negalima palikti ilgą laiką apvalkote, kurioje yra aukšta temperatūra (tiesioginiuose saulės spinduliuose, šalia radiatorių arba bet kur, kur temperatūra viršija 45 °C).

(m) Nelaikykite akumuliatoriaus ugnyje ar per dideliame karštyje. Dėl ugnies poveikio arba aukštesnės nei 130 °C temperatūros gali įvykti sprogimas.

PASTABA: 130°C temperatūrą galima nurodyti kaip 265°F.

- Būtina laikytis visų įkrovimo instrukcijų, o akumuliatoriaus negalima įkrauti esant temperatūrai, kuri neatitinka eksploatavimo instrukcijoje pateiktoje vardinų duomenų lentelėje nurodytos temperatūros. Netinkamai įkraunant arba naudojant temperatūrą, viršijančią nurodytą diapazoną, galima sugadinti akumuliatorių ir padidinti gaisro pavojų.

REMONTAS:

- Pazeistų baterijų negalima taisyti. Akumuliatorių leidžiama remontuoti tik gamintojui arba įgaliotam aptarnavimo centrui.
- Panaudotą akumuliatorių reikia nuvežti į tokio tipo pavojingų atliekų šalinimo centrą.

DĖMESIO!

Li-Ion akumuliatoriai gali ištękti, užsidegti arba sprogti, jei jie įkaista iki aukštos temperatūros arba įvyko trumpasis jungimas. Nelaikykite jų automobilyje karštomis ir saulėtomis dienomis. Neatidarykite

akumuliatoriaus pakuotės. Li-Ion akumuliatoriuose yra elektroninių saugos įtaisų, kuriuos pazeidus akumuliatorius gali užsidegti arba sprogti.

KONSTRUKCIJA IR TAIKYMAS

Akumuliatoriui 58G001-1, 58G004-1, 58GE152 skirti naudoti su "Energy+" sistemos elektriniais įrankiais.

* 58GE152 akumuliatoriai daugiausia skirti prietaisų, maitinamų dviem akumuliatoriais, grupei, tačiau juos galima naudoti ir kituose prietaisuose. Dėl didesnių matmenų jie gali mechanškai apriboti galimybę pasiekti deklaratuosius parametrus ir kai kurių šios grupės prietaisų naudojimo galimybes. Pavyzdžiui, dėl to sumažėja didžiausias diskinių pjūklų pjovimo gylis arba reikia keisti ant įrenginio sumontuotų pagalbinų elementų, pavyzdžiui, ekscentrinio šlifuko dulkų nusiurbimo įtaiso, naudojimo kampą ir pan. Tačiau šie trūkumai neturi įtakos naudojimo saugai.

Šių akumuliatorių energijos kaupiklį sudaro nuosekliai arba nuosekliai ir lygiagrečiai sujungti ličio jonų elementai. Kiekviename akumuliatoriuje įrengta elektroninė valdymo plokštė, kuri kontroliuoja ir apsaugo įkrovimo ir iškrovimo procesą. Kontroliuojami elektriniai parametrai ir temperatūra.

DĖMESIO!

Baterijų negalima naudoti netinkamai.

AKUMULIATORIAUS REMONTAS:

- **Pazeistų baterijų negalima taisyti.** Akumuliatorių leidžiama remontuoti tik gamintojui arba įgaliotam aptarnavimo centrui.
- Panaudotą akumuliatorių reikia nuvežti į tokio tipo pavojingų atliekų šalinimo centrą.

AKUMULIATORIAUS ĮKROVIMAS

DĖMESIO!

Naudokite tik tiekįje skirtus įkroviklius, suderinamus su akumuliatoriais.

- Akumuliatorių tiekiamas iš dalies įkrautas. Akumuliatorių reikia įkrauti tokomis sąlygomis, kai aplinkos temperatūra yra nuo +0°C iki 45°C. Naujas akumuliatorius arba ilgai nenaudotas akumuliatorius pasieks pilną galingumą maždaug po 3-5 įkrovimo ir iškrovimo ciklų.
- Akumuliatoriaus fiksavimo mygtukas (1) naudojamas prietaiso akumuliatoriaus užraktui atlaisvinti.
- Akumuliatorius neturėtų būti įkraunamas ilgiau nei 8 valandas. Viršijus šį laiką, gali būti pazeisti akumuliatoriaus elementai. Venkite trumpų įkrovimų iš eilės. Neįkraukite akumuliatorių po trumpo naudojimo. Žymiai sutrumpėjęs laikas tarp būtinų įkrovimų rodo, kad akumuliatorius susidevėjęs ir jį reikia pakeisti.
- Įkrovimo metu baterijos įkaista. Nesiimkite darbo iš karto po įkrovimo - palaukite, kol akumuliatorius pasieks kambario temperatūrą. Taip išvengsite akumuliatoriaus pazeidimų.

AKUMULIATORIAUS ĮKROVOS BŪSENOS INDIKACIJA

Akumuliatorius turi įkrovos būsenos indikatorių (3 **šviesos diodai**) (3). Norėdami patikrinti akumuliatoriaus įkrovos būseną, paspauskite akumuliatoriaus įkrovos būsenos indikatoriaus mygtuką (2). Kai dega visi šviesos diodai, akumuliatoriaus įkrovos lygis yra aukštas. Jei dega 2 šviesos diodai, tai reiškia dalinį išsikrovimą. Tai, kad dega tik 1 diodas, rodo, kad akumuliatorius išsikrovė ir jį reikia įkrauti.

PRIEŽIŪRA IR SAUGOJIMAS

- Rekomenduojama akumuliatorių valyti iš karto po kiekvieno naudojimo.
- Valymui nenaudokite vandens ar kitų skysčių.
- Akumuliatorių reikia valyti sausu audiniu.
- Nenaudokite jokių valiklių ar tirpiklių, nes jie gali pazeisti plastikinės dalis.
- Akumuliatorių visada laikykite sausoje, vaikams nepasiekiamoje vietoje.

Bet kokius defektus turėtų pašalinti gamintojo įgaliotasis techninės priežiūros skyrius.

ĮKROVIKLIO SAUGOS INSTRUKCIJOS

- **Įkroviklis negali būti veikiamas drėgmės ar vandens.** Vandens patekimas į įkroviklį padidina elektros smūgio pavojų. Įkroviklį galima naudoti tik patalpose, sausose patalpose.
- Prieš atlikdami bet kokią techninę priežiūrą ar valymą, atjunkite įkroviklį nuo elektros tinklo.
- **Nenaudokite įkroviklio ant degių paviršių (pvz., popieriaus, tekstilės) arba šalia degių medžiagų.** Dėl įkrovimo metu pakilusios įkroviklio temperatūros kyla gaisro pavojus.
- **Kiekvieną kartą prieš naudodami patikrinkite įkroviklio, kabelio ir kištuko būklę.** Jei randama pazeidimų, įkroviklio nenaudokite. Nebandykite išardyti įkroviklio. Visus remonto darbus perduokite įgaliotoms techninės priežiūros dirbtuvėms. Netinkamai sumontavus įkroviklį, gali kilti elektros smūgio arba gaisro pavojus.

- Vaikai ir fiziškai, emociškai ar protiškai neįgalūs asmenys, taip pat kiti asmenys, kurių patirties ar žinių nepakanka, kad galėtų naudotis įkrovikliu laikantis visų saugos priemonių, neturėtų naudotis įkrovikliu be atsakingo asmens priežiūros. Priešingų atvejų kyla pavojus, kad netinkamai elgiantis su prietaisu bus sužalotas žmogus.

Kai įkroviklis nenaudojamas, jį reikia atjungti nuo elektros tinklo.

Būtina laikytis visų įkrovimo instrukcijų, o akumulatoriaus negalima įkrauti temperatūroje, kuri neatitinka eksploatavimo instrukcijoje esančioje vardinųjų parametrų lentelėje nurodytos temperatūros. Netinkamai įkraunant arba naudojant temperatūrą, viršijančią nurodytą diapazoną, galima sugadinti akumuliatorių ir padidinti gaisro pavojų.

Li-Ion akumulatoriai gali ištękti, užsidegti arba sprogti, jei jie įkaista iki aukštos temperatūros arba įvyko trumpasis jungimas. Nelaikykite jų automobilyje karštomis ir saulėtomis dienomis. Neatidarykite akumulatoriaus pakuotės. Li-Ion akumulatoriuose yra elektroninių saugos įtaisų, kuriuos pažeidus akumulatorius gali užsidegti arba sprogti.

PIKTOGRAMOS IR ĮSPĖJIMAI



1. Perskaitykite naudojimo instrukciją, laikykitės joje pateiktų įspėjimų ir saugos sąlygų.
2. Nemeskite elementų į ugnį.
3. Kelia pavojų vandens aplinkai.
4. Neleiskite, kad karštis viršytų 45 °C.
5. Taikomas atrankinis perdėrimas.
6. Neišmeskite kartu su buitinėmis atliekomis.

GRAFINIŲ ELEMENTŲ APRĄŠYMAS

Toliau pateikiama prietaiso sudedamųjų dalių numeracija pavaizduoti šio vadovo grafiniuose puslapiuose.

Pavadinimas	Aprašymas
1	Akumulatoriaus įkrovos būsenos indikatorius
2	Akumulatoriaus tvirtinimo spaustukas
3	Akumulatoriaus srovės jungtys
4	Akumulatoriaus atleidimo mygtukas
5	Akumulatoriaus įkrovos būsenos mygtukas

* Gali būti skirtumų tarp grafikos ir faktinio gaminio

Vardiniai duomenys				
Parametras	Vertė			
Akumulatoriaus tipas	58G001-1	58G004-1	58G086-1	58GE152
Akumulatoriaus įtampa	18 V NUOLATINĖ SROVĖ	18 V NUOLATINĖ SROVĖ	18 V NUOLATINĖ SROVĖ	18 V NUOLATINĖ SROVĖ
Akumulatoriaus tipas	Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion
Akumulatoriaus talpa	2000 mAh	4000 mAh	6000 mAh	8000 mAh
Aplinkos temperatūros diapazonas	4°C - 45°C	4°C - 45°C	4°C - 45°C	4°C - 45°C
Masė	0.400 kg	0.552 kg	0.950 kg	0.950 kg
Gamybos metai	2024	2024	2024	2024

APLINKOS APSAUGA



Elektra varomų gaminių negalima išmesti kartu su buitinėmis atliekomis, juos reikia pristatyti į atitinkamus utilizavimo vietas. Dėl informacijos apie šalinimą kreipkitės į gamintojo pardavėją arba vietos valdžios instituciją. Elektros ir elektroninės įrangos atliekos yra medžiaga, kurios nėra nekenksmingos aplinkai. Neperdirkta įranga kelia potencialių pavojų aplinkai ir žmonių sveikatai.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" ("Spółka komandytowa"), kurios registruota buveinė yra Varšuvoje, ul. Pograniczna 2/4 (toliau - "GTX Poland") informuoja, kad visos autorių teisės į šio vadovo (toliau - "Vadovas") turinį, įskaitant, bet neapsiribojant, jo tekstą, nuotraukas, diagramas, brėžinius, taip pat jo kompoziciją, priklauso tik GTX Poland ir yra teisinis apsaugos objektas pagal 1994 m. vasario 4 d. Autorių teisių ir gretutinių teisių įstatymą (t. y. 2006 m. Įstatymų leidinio Nr. 90, 631 punktus su pakeitimais). Kopijuoti, atspodinti, publikuoti, keisti komerciniais tikslais visą vadovą ir atskirus jo elementus be raštinio "GTX Polska" sutikimo yra griežtai draudžiama ir gali užtraukti civilinę ir baudžiamąją atsakomybę.

LATVIA (LV) ORIĢINĀS INSTRUKCIJAS TULKOJUMS

ENERGY+ akumulatori:

58G001-1, 58G004-1, 58G086-1, 58GE152

PIEZĪME: PIRMS IEKĀRTAS LIETOŠANAS RŪPĪGI IZLASIET ŠO ROKASGRĀMATU UN SAGLABĀJIET TO TURPMĀKAI LIETOŠANAI. PERSONĀM, KAS NAV IZLASĪJUŠAS INSTRUKCIJU, NEVAJADZĒTU VEIKT IEKĀRTAS MONTĀŽU, REGULĒŠANU VAI EKSPLUĀTĀCIJU.

ĪPAŠI DROŠĪBAS NOTEIKUMI

PIEZĪME!

Rūpīgi izlasiet lietošanas instrukciju, ievērojiet tajā ietvertos brīdinājumus un drošības nosacījumus. Ierīce ir izstrādāta drošai ekspluatācijai. Tomēr ierīces uzstādīšana, apkope un ekspluatācija var būt bīstama. Ievērojot turpmāk minētās procedūras, samazināsiēt ugunsgrēka, elektriskās strāvas trieciena, traumu risku un ierīces uzstādīšanas laiku.

UZMANĪGI IZLASIET LIETOŠANAS PAMĀCĪBU, LAI IEPAZĪTOS AR IERĪCI, SAGLABĀJIET ŠO ROKASGRĀMATU TURPMĀKAI LIETOŠANAI.

DROŠĪBAS NOTEIKUMI DARBĀ AR BATERIJĀM UN LĀDĒTĀJIEM

Pareiza akumulatoru lietošana un ekspluatācija:

- Šo aprīkojumu nav paredzēts lietot personām (tostarp bērniem) ar ierobežotām fiziskajām, maņu vai garīgajām spējām, kā arī personām, kurām trūkst pieredzes vai iemaņu, ja vien tās neuzrauga vai saskaņā ar aprīkojuma lietošanas instrukcijām nelieto personas, kas ir atbildīgas par viņu drošību.
- Jāpievērš uzmanība, lai bērni nespēlētu ar aprīkojumu.
- Akumulatoru uzlādes procesam jābūt lietotāja kontrolē.
- Izvairieties no akumulatoru uzlādes temperatūras, kas zemāka par 0oC.
- Uzlādējiet akumulatorus tikai ar ražotāja ieteikto lādētāju. Izmantojot lādētāju, kas paredzēts cita tipa akumulatoru uzlādei, pastāv ugunsgrēka risks.
- Akumulatoru drīkst izmantot tikai ar tām iekārtām, kurām tas ir paredzēts. Izmantojot akumulatoru ar citu ierīci, var rasties traumu vai ugunsgrēka risks.
- Kad akumulatorus netiek lietots, turiet to tālāk no metāla priekšmetiem, piemēram, papīra saspraudēm, monētām, atslēgu nagiem, skrūvēm vai citiem maziem metāla priekšmetiem, kas var radīt īssavienojumu akumulatora termināļos. Akumulatora spaiļu īssavienojums var izraisīt apdegumus vai ugunsgrēku.
- Akumulatora bojājumu un/vai nepareizas lietošanas gadījumā var izdalīties gāzes. Izvēdiniet telpu, diskomforta gadījumā konsultējieties ar ārstu. Gāzes var bojāt elpošanas ceļus.
- Ekstrēmās apstākļos var rasties šķidrums noplūde no akumulatora. Šķidrums noplūde no akumulatora var izraisīt kairinājumu vai apdegumus. Ja tiek konstatēta noplūde, rīkojieties šādi:
- Rūpīgi noslaukiet šķidrumu ar drānu. Izvairīties no šķidrums saskares ar ādu vai acīm.
- Ja šķidrums nonāk saskarē ar ādu, attiecīgā ķermena vieta nekavējoties jānomazgā ar lielu daudzumu tīra ūdens vai jāneitralizē šķidrums ar vieglu skābi, piemēram, citronu sulu vai etiķi.
- Ja šķidrums nokļūst acīs, nekavējoties vismaz 10 minūtes skalojiet acis ar lielu daudzumu tīra ūdens un meklējiet medicīnisku palīdzību.
- Neizmantojiet bojātu vai pārveidotu akumulatoru. Bojātas vai pārveidotas baterijas var darboties neparedzēti, izraisot ugunsgrēku, sprādzienu vai traumu draudus.
- Akumulatoru nedrīkst pakļaut mitruma vai ūdens iedarbībai.
- Akumulatoru vienmēr turiet tālu no karstuma avota. To nedrīkst ilgstoši atstāt vidē ar augstu temperatūru (tiešos saules staros, radiatoru tuvumā vai citur, kur temperatūra pārsniedz 45°C).

(m) Akumulatoru nedrīkst pakļaut uguns vai pārmērīga karstuma iedarbībai. Uguns vai temperatūras virs 130°C iedarbība var izraisīt sprādzienu.

PIEZĪME: 130°C temperatūru var norādīt kā 265°F.

- Jāievēro visi uzlādes norādījumi, un akumulatoru nedrīkst uzlādēt temperatūrā, kas ir ārpus ekspluatācijas instrukcijas datu tabulā norādītā diapazona. Nepareiza uzlāde vai uzlāde temperatūrā, kas ir ārpus norādītā diapazona, var sabojāt akumulatoru un palielināt ugunsgrēka risku.

REMONTS:

- Bojātas baterijas nedrīkst remontēt. Akumulatoru drīkst remontēt tikai ražotājs vai pilnvarots servisa centrs.
- Izlietotā baterija jānogādā šāda veida bīstamo atkritumu iznīcināšanas centrā.

PIEZĪME!

Li-Ion akumulatori var noplūst, aizdegties vai eksplodēt, ja tie tiek sasildīti līdz augstai temperatūrai vai notiek īssavienojums. Neglabājiet tās automašīnā karstās un saulainās dienās. Neatveriet akumulatoru komplektu. Li-Ion akumulatori satur elektroniskās drošības ierīces, kuru bojājuma gadījumā akumulators var aizdegties vai eksplodēt.

KONSTRUKCIJA UN PIELIETOJUMS

58G001-1, 58G004-1, 58GE152 akumulatori ir paredzēti lietošanai ar Energy+ sistēmas elektriskajiem instrumentiem.

* 58GE152 baterijas galvenokārt ir paredzētas ar divām baterijām darbināmu ierīču grupai, tomēr tās var izmantot arī citās ierīcēs. Lielāku izmēru dēļ tie var mehāniski ierobežot iespēju sasniegt deklarētos parametrus un dažu šīs grupas ierīču izmantošanas iespējas. Tas ietver, piemēram, ripzāģu maksimālā griešanas dziļuma samazinājumu vai nepieciešamību mainīt uz mašīnas uzstādīto palīgelementu izmantošanas leņķi, piemēram, ekscentrisko slīpmašīnu putekļu nosūcēju utt. Tomēr šie trūkumi neietekmē lietošanas drošību.

Šajās baterijās enerģiju uzkrāj Li-Ion elementi, kas savienoti virknē vai virknē un paralēli. Katrs akumulators ir aprīkots ar elektronisko vadības paneli, kas kontrolē un aizsargā gan uzlādes, gan izlādes procesu. Tiek kontrolēti elektriskie parametri un temperatūra.

PIEZĪME!

Baterijas nedrīkst izmantot nepareizi.

AKUMULATORU REMONTS:

- Bojātas baterijas nedrīkst remontēt. Akumulatoru drīkst remontēt tikai ražotājs vai pilnvarots servisa centrs.
- Izlietotā baterija jānogādā šāda veida bīstamo atkritumu iznīcināšanas centrā.

AKUMULATORA UZLĀDE

PIEZĪME!

Izmantojiet tikai piegādātāja paredzētos lādētājus, kas ir saderīgi ar akumulatoriem.

- Akumulators tiek piegādāts daļēji uzlādēts. Akumulatoru jāuzlāde apstāklus, kad apkārtējā temperatūra ir no +0°C līdz 45°C. Jauns akumulators vai ilgstoši nelietots akumulators sasniegs pilnu jaudu pēc aptuveni 3 - 5 uzlādes un izlādes cikliem.
- Akumulatora fiksācijas poga (1) tiek izmantota, lai atbrīvotu ierīces akumulatora bloķēšanu.
- Akumulatoru nedrīkst uzlādēt ilgāk par 8 stundām. Pārsniedzot šo laiku, var tikt bojātas akumulatora šūnas. Izvairieties no secīgas Tsas uzlādes. Neuzlādējiet akumulatorus pēc īslaicīgas lietošanas, levērojama laika samazināšanās starp nepieciešamajām uzlādēm norāda, ka akumulators ir nelietojies un ir jānomaina.
- Uzlādes laikā akumulatori sasilst. Neuzsāciet darbu uzreiz pēc uzlādes - pagaidiet, līdz akumulators ir sasniedzis istabas temperatūru. Tas novērsīs akumulatora bojājumus.

AKUMULATORA UZLĀDES STATUSA INDIKĀCIJA

Akumulators ir aprīkots ar uzlādes stāvokļa indikatoru (3 LED) (3). Lai pārbaudītu akumulatora uzlādes stāvokli, nospiediet akumulatora uzlādes stāvokļa indikatora pogu (2). Ja deg visi LED indikatori, akumulatora uzlādes līmenis ir augsts. Ja iedegas 2 gaismas diodes, tas norāda uz daļēju izlādi. Tas, ka deg tikai 1 diode, norāda, ka akumulators ir izlādējies un tas ir jāuzlāde.

APKOPE UN UZGLABĀŠANA

- Ieteicams akumulatoru tīrīt uzreiz pēc katras lietošanas reizes.
- Tīrīšanai neizmantojiet ūdeni vai citus šķīdumus.
- Akumulators jānotīra ar sausu drānu.
- Nelietojiet nekādus tīrīšanas līdzekļus vai šķīdinātājus, jo tie var sabojāt plastmasas detaļas.
- Akumulatoru vienmēr uzglabājiet sausā vietā, bērniem nepieejamā vietā.

Jebkādi defekti jānovērš ražotāja pilnvarotajā servisa nodaļā.

LĀDĒTĀJS DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS

- Lādētājs nedrīkst būt pakļauts mitruma vai ūdens iedarbībai. Ūdens iekļūšana lādētāja palīnīnā trieciena risku. Lādētāju drīkst lietot tikai telpās, sausās telpās.
- Pirms apkopes vai tīrīšanas darbu veikšanas atvienojiet lādētāju no elektrotīkla.
- Nelietojiet lādētāju uz viegli uzliesmojošas virsmas (piemēram, papīra, tekstila) vai viegli uzliesmojošu vielu tuvumā. Lādētāja temperatūras paaugstināšanās lādēšanas procesa laikā rada aizdegšanās risku.
- Katru reizi pirms lietošanas pārbaudiet lādētāja, kabeļa un kontaktakdas stāvokli. Ja tiek konstatēti bojājumi, lādētāju nelietojiet. Nemēģiniet izjaukt lādētāju. Visus remontdarbus nododiet autorizētai servisa darbnīcai. Nepareiza lādētāja uzstādīšana var radīt elektriskās strāvas trieciena vai ugunsgrēka risku.
- Bērni un fiziski, emocionāli vai garīgi atpalikušas personas, kā arī citas personas, kuru pieredze vai zināšanas nav pietiekamas, lai darbinātu lādētāju, ievērojot visus drošības pasākumus, nedrīkst lietot lādētāju bez atbildīgas personas uzraudzības. Pretējā gadījumā pastāv risks, ka ierīce tiks nepareizi lietota, kā rezultātā var tikt gūti ievainojumi.

Ja lādētājs netiek lietots, tas jāatvieno no elektrotīkla.

Jāievēro visi uzlādes norādījumi, un akumulatoru nedrīkst uzlādēt temperatūrā, kas ir ārpus ekspluatācijas instrukcijas tabulā norādītā diapazona. Nepareiza uzlāde vai uzlāde temperatūrā, kas ir ārpus norādītā diapazona, var sabojāt akumulatoru un palielināt ugunsgrēka risku.

Li-Ion akumulatori var noplūst, aizdegties vai eksplodēt, ja tie tiek sasildīti līdz augstai temperatūrai vai notiek īssavienojums. Neglabājiet tās automašīnā karstās un saulainās dienās. Neatveriet akumulatoru komplektu. Li-Ion akumulatori satur elektroniskās drošības ierīces, kuru bojājuma gadījumā akumulators var aizdegties vai eksplodēt.

PIKTOGRAMMAS UN BRĪDINĀJUMI



1. Izlasiet lietošanas instrukciju, ievērojiet tajā ietvertos brīdinājumus un drošības nosacījumus.
2. Neieņemiet šūnas uguni.
3. rada risku ūdens videi.
4. Nepieļaujiet, ka karstums pārsniedz 45°C.
5. Subject to selective recycling.
6. Neizmetiet kopā ar sadzīves atkritumiem.

GRAFIŠKO ELEMENTU APRAKSTS

Tālāk norādītā numerācija attiecas uz ierīces sastāvdaļām. attēlots šīs rokasgrāmatas grafiskajās lapās.

Apzīmējums	Apraksts
1	Akumulatora uzlādes statusa indikators
2	Akumulatora fiksācijas skava
3	Akumulatora strāvas savienojumi
4	Akumulatora atbrīvošanas poga
5	Akumulatora uzlādes statusa poga

* Iespējamas atšķirības starp grafisko attēlu un faktisko produktu.

Nominālie dati				
Parametrs	Vērtība			
Akumulatora tips	58G001-1	58G004-1	58G086-1	58GE152
Akumulatora spriegums	18 V LĪDZSTRĀVAS SPRIEGUMS	18 V LĪDZSTRĀVAS SPRIEGUMS	18 V LĪDZSTRĀVAS SPRIEGUMS	18 V LĪDZSTRĀVAS SPRIEGUMS

Akumula- tora tüps	Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion
Akumula- tora ietilpitäba	2000 mAh	4000 mAh	6000 mAh	8000 mAh
Apkärte- jäs temperat- üras diapazo- ns	4 ⁰ C - 45 C ⁰	4 ⁰ C - 45 C ⁰	4 ⁰ C - 45 C ⁰	4 ⁰ C - 45 C ⁰
Masu	0,400 kg	0,552 kg	0,950 kg	0,950 kg
Räzošan- as gads	2024	2024	2024	2024

VIDES AIZSARDŽIBA

Ar elektroenerģiju darbināmus izstrādājumus nedrīkst izmantot kopā ar sadzīves aprīkojumu, bet tie jānogādā atbilstošās izstrādājumus. Lai iegūtu informāciju par izstrādājumu, sazinieties ar sava izstrādājuma izstrādātāju vai vietējo iestādi. Elektrisko un elektronisko iekārtu aprīkojuma satur vienas, kas nav videi draudzīgas. Nepārstrādātas iekārtas rada potenciālu risku videi un cilvēku veselībai.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa ar juridisko adresi Warszawa, ul. Pograniczna 2/4 (turpmāk tekstā - "GTX Poland") informē, ka visas autoritātes uz šīs rokasgrāmatas (turpmāk tekstā - "Rokasgrāmata") saturu, tai skaitā, cita starpā. Visas autoritātes uz šīs rokasgrāmatas (turpmāk tekstā - "Rokasgrāmata") saturu, tostarp, bet ne tikai uz tās tekstu, fotogrāfijām, diagrammām, zīmējumiem, kā arī uz tās kompozīciju, pieder tikai un vienīgi GTX Poland un ir pakļautas tiesiskai aizsardzībai saskaņā ar 1994. gada 4. februāra Likumu par autoritātes īstenošanu un izstrādātājam (t. i., 2006. gada Likumu Vēstnesī Nr. 90, 631. punkts ar grozījumiem). Visas Rokasgrāmatas, kā arī tās atsevišķu elementu kopšana, apstrāde, publicēšana, pārveidošana komerciālos nolūkos bez GTX Poland rakstiskas piekrišanas ir stingri aizliegtas un var novest pie civiltiesiskās un krimināltiesiskās atbildības.

EESTI (EE)

ORIGINAALJUHISTE TÖLGE

ENERGY+ akud:

58G001-1, 58G004-1, 58G086-1, 58GE152

MÄRKUS: ENNE SEADME KASUTAMIST LUGEKE KÄESOLEV KASUTUSJUHEND HOOLIKALT LÄBI JA HOIDKE SEE EDASPIDISEKS KASUTAMISEKS ALLES. ISIKUD, KES EI OLE KASUTUSJUHENDIT LUGENUD, EI TOHI TEOSTADA SEADME KOKKUPANEKUT, SEADISTAMIST EGA KASUTAMIST.

KONKREETSED OHUTUSNÕUDED

MÄRKUS!

Lugege hoolikalt kasutusjuhendit, jārgē selles sisalduvaid hoiatusi ja ohutustingumus. Seade on projektētiud ohutuks kasutamiseks. Siiski: seadme paigaldamine, hooldus ja kasutamine vōib olla ohtlik. Jārgmiste protseduuriid jārgmine vāhēndab tulekahju, elektrilōōgi ja vigastuste ohtu ning vāhēndab seadme paigaldamise aega

LUGEKE KASUTUSJUHEND HOOLIKALT LÄBI, ET TUTVUDA SEADMEGA, HOIDKE SEE KASUTUSJUHEND EDASPIDISEKS KASUTAMISEKS ALLES.

AKUDE JA LAADIJATE KÄITLEMISE OHUTUSEESKIRJAD

Patareide nōuetekohane käsitsemine ja kasutamine:

- See seade ei ole ette nähtud kasutamiseks isikutele (sealhulgas lastē), kelle fūisilised, sensoorsed vōi vaimesed vōimes on piiratud vōi kellel puudub kogemusi vōi tuttavlikkusi seadme, vālja arvatud juhul, kui nende ohutuse eest vastutavad isikud teostavad järelevalvet vōi kasutavad seadet vastavalt seadme kasutusjuhendile.
- Tāhelepanu tuleks pōrarta sellele, et lapsed ei mēngiks seadmetega.
- Aku laadimisprotsess peaks olema kasutāja kontrolli all.
- Vāltige aku laadimist temperatuuril alla 0oC.
- Laadige akusid ainult tōutav laadijaga. Teistsuguse akutūbi laadimiseks mōeldud laadija kasutamine kujetab endast tulohtu.
- Akut tohib kasutada ainult koos seadmetega, mille jaoks see on ette nāhtud. Aku kasutamine koos mōne teise seadmega vōib tekitada vigastuste vōi tulekahju ohtu.
- Kui akut ei kasutata, hoidke seda eemal metallesemetē, nagu nāiteks kirjalāmbrid, mūndid, vōtmed, naelad, kruvid vōi muud vāikesed metallesemed, mis vōivad aku klemmide lūhistada. Akuklemmide lūhistamine vōib pōhjustada pōletusi vōi tulekahju.
- Aku kahjustamine ja/vōi vāärkasutuse korral vōivad eralduda gaasid. Ventilēerige ruumi, ebanugavuste korral pōōrduge arsti poole. Gaasid vōivad kahjustada hingamisteid.
- Ekstreemsetes tingimustes vōib tekkida vedeliku leke akust. Akust lekkinud vedelik vōib pōhjustada ārritust vōi pōletusi. Kui leke avastatakse, toimige jārgmiselt:

- Pūhkiye vedelik ettevaatlikult lapiga āra. Vāltige vedeliku kokkupuudet naha vōi silmadega.
- Kui vedelik satub nahale, tuleb asjaomane kehapiirkond viivitamatult pesta rohke puhta veega vōi neutraliseerida vedelik kerge happega, nāiteks sidrunimahla vōi ādikaga.
- Kui vedelik satub silmadesse, loputage neid kohe vāhemalt 10 minuti jooksul rohke puhta veega ja pōōrduge arsti poole.
- Ārge kasutage kahjustatud vōi muudetud akut. Kahjustatud vōi modifitseeritud akud vōivad toimida ettearvamatult, pōhjustades tulekahju, plahvatuse vōi vigastuse ohtu.
- Aku ei tohi puutuda kokku niiskuse vōi veega.
- Hoidke akut alati eemal soojusallikast. Seda ei tohi jätta pikaks ajaks kōrgete temperatuuride keskkonda (otseise pāikesevalguse kätte, radiaatorite lāhedusse vōi kuhugi, kus temperatuur ūletab 45 °C).
- (m) Ārge pange akut tule vōi liigse kuumuse kätte. Kokkupuude tulega vōi temperatuuriga ūle 130 °C vōib pōhjustada plahvatuse.

MÄRKUS: temperatuuri 130 °C vōib tāpsustada kui 265 °F.

- Tuleb jārgida kōiki laadimisjuhiseid ning akut ei tohi laadida temperatuuril, mis jāāb vāljapoole kasutusjuhendis esitatud nimivāärteuste tabelis mēāratud vahemikku. Vale laadimine vōi laadimine vāljapoole ettenāhtud vahemikku vōib akut kahjustada ja suurendada tulekahjuohtu.

PARANDAMINE:

- Kahjustatud patareiseid ei tohi parandada. Aku parandamine on lubatud ainult tōtja vōi volitatud hoolduskeskuse poolt.
- Kasutatud aku tuleb viia seda tūpi ohtlike jātmetē kōrvaldamiskeskusesse.

MÄRKUS!

Li-ionakud vōivad lekkida, sūttida vōi plahvatada, kui neid kuumutatakse kōrgel temperatuuril vōi kui neid lūhistatakse. Ārge hoidke neid kuumadel ja pāikesepaistelistel pāevadel autos. Ārge avage akupakki. Li-ionakud sisaldavad elektroonilisi ohutusseadmeid, mis vōivad kahjustuse korral pōhjustada aku sūttimist vōi plahvatamist.

KONSTRUKTSIOON JA KOHALDAMINE

Akud 58G001-1, 58G004-1, 58GE152 on mōeldud kasutamiseks koos Energy+ sūsteemi elektritōōristadega.

* 58GE152 patareid on peamiselt mōeldud ka patareiga tōōtvate seadmete rūhmale, kuid neid vōib siiski kasutada ka teiste seadmete jaoks. Suuremate mōōtmete tōttu vōivad need mehaaniliselt piirata mōnede selle rūhma seadmete deklarēeritud parameetrite saavutamise vōimalust ja kasutusvōimalusi. Nende hulka kuulub nāiteks ketassae maksimaalse lōikesūgavuse vāhēndamine vōi vajadus muuta masinale paigaldatud abielementide - nt ekscentrēilise lihviya tōlmueemalduse jne - kasutamismurka. Need puudused ei mōjuta siiski kasutamise ohutust. Nende akude energiasalvestus koosneb Li-ionoelementidest, mis on ūhendatud jada- vōi jada- ja paralleelselt. Iga aku on varustatud elektroonilise juhtplāadiga, mis juhīb nī laadimis- kui ka tūhendusprotsessi. Kontrollitakse elektrilisi parameetreid ja temperatuuri.

MÄRKUS!

Patareiseid ei tohi vāärkasutada.

AKU REMONT:

- Kahjustatud patareiseid ei tohi parandada. Aku parandamine on lubatud ainult tōtja vōi volitatud hoolduskeskuse poolt.
- Kasutatud aku tuleb viia seda tūpi ohtlike jātmetē kōrvaldamiskeskusesse.

AKU LAADIMINE

MÄRKUS!

Kasutage ainult tarnija poolt ette nāhtud laadimiseseadmeid, mis ūhilduvad akudega.

- Aku tarnitakse osaliselt laetud kujul. Aku tuleks laadida tingimustes, kus ūmbrēvse temperatuur on +0°C kuni 45°C. Uus aku vōib aku, mida ei ole pikka aega kasutatud, saavutat tāisvōimsuse umbes 3-5 laadimis- ja tūhēndustsūkli jārel.
- Patarei kinnitamise nuppu (1) kasutatakse seadme patareiluku vābastamiseks.
- Aku ei tohiks laadida kauem kui 8 tundi. Selle aja ūletamine vōib kahjustada aku elemente. Vāltige jārestikuseid lūhikesi laadimisi. Ārge laadige akusid pārast lūhijalast kasutamist. Vājalike laadimiseseadde mārkmisvāärne vāhenemine nāitab, et aku on kulunud ja tuleks vālja vahetada.
- Akud muutuivad laadimise ajal soojaks. Ārge alustage tōōd kohe pārast laadimist - oodake, kuni aku on saavutanud toatemperatuuri. See hoiab āra aku kahjustumise.

AKU LAETUSE OLEKU NĀITAMINE

Aku on varustatud laadimisoleku indikaatoriga (3 valgusdioodi) (3). Aku laetuse oleku kontrollimiseks vajutage aku laetuse oleku näidiku nuppu (2). Kui kõik valgusdioodid põlevad, on aku laetuse tase kõrge. 2 LED-i põlemine näitab osalist tühjenemist. Kui põleb ainult 1 valgusdiood, näitab see, et aku on tühi ja vajab laadimist.

HOOLDUS JA LADUSTAMINE

- Akut on soovitatud puhastada kohe pärast iga kasutamist.
 - Ärge kasutage puhastamiseks vett ega muid vedelikke.
 - Akut tuleb puhastada kuiva lapiga.
 - Ärge kasutage mingeid puhastusvahendeid ega lahusteid, sest need võivad kahjustada plastosasisi.
 - Hoidke akut alati kuivas ja lastele kättesaamatus kohas.
- Kõik defektid peab kõrvaldama tootja volitatud teenindusosakond.

OHUTUSJUHISED LAADIJA KASUTAMISEKS

- Laadija ei tohi puutuda kokku niiskuse või veega. Vee sattumine laadija sisse suurendab elektrilöögi ohtu. Laadijat tohib kasutada ainult siseruumides kuivades ruumides.
- Enne hooldust või puhastamist ühendage laadija vooluvõrgust lahti.
- Ärge kasutage laadijat süttimisoleku pinnal (nt paber, tekstiil) või süttimisohlike ainete läheduses. Laadija temperatuuri tõusu tõttu laadimisprotsessi ajal on tulekahju oht.
- Kontrollige iga kord enne kasutamist laadija, kaabli ja pistiku seisukorda. Kui leiate kahjustusi - ärge kasutage laadijat. Ärge püüdke laadija lahti võtta. Viige kõik remonditööd volitatud hooldustöökotta. Laadija ebaõige paigaldamine võib põhjustada elektrilöögi või tulekahju ohtu.
- Lapsed ja füüsiliselt, emotsionaalselt või vaimselt puudega isikud, samuti muud isikud, kelle kogemused või teadmised ei ole piisavad, et kasutada laadijat kõiki ohutusabinõusid järgides, ei tohiks kasutada laadijat ilma vastutava isiku järelevalveta. Vastasel juhul on oht, et seadme valesti käsitlemine võib põhjustada vigastusi.

Kui laadijat ei kasutata, tuleb see vooluvõrgust lahti ühendada.

Tuleb järgida kõiki laadimisjuhiseid ning akut ei tohi laadida temperatuuril, mis jääb väljapoole kasutusjuhendis esitatud nimitabelis määratud vahemikku. Vale laadimine või laadimine väljaspool ettenähtud vahemikku võib akut kahjustada ja suurendada tulekahjuohtu.

Li-ioonakud võivad lekkida, süttida või plahvatada, kui neid kuumutatakse kõrge temperatuuril või kui neid lühistatakse. Ärge hoidke neid kuumadel ja päikesepaistelistel päevadel autos. Ärge avage akupakki. Li-ioonakud sisaldavad elektroonilisi ohutusseadmeid, mis võivad kahjustuse korral põhjustada aku s ü t t i m i s t või plahvatamist.

PIKTOGRAMMID JA HOIATUSED



1. Lugege kasutusjuhendit, järgige selles sisalduvaid hoiatusi ja ohutustingimusi.
2. Ärge visake rakke tulle.
3. ohustab veekekkonda.
4. Ärge laske kuumust ületada 45 °C.
5. Valikuline ringlussevõtt.
6. Ärge visake koos majapidamisjätmetega.

GRAAFILISTE ELEMENTIDE KIRJELDUS

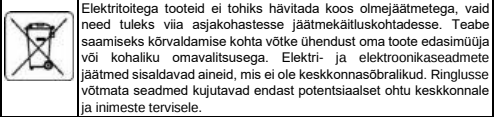
Allpool esitatud numeratsioon viitab seadme komponentidele. Näidatud käesoleva juhendi graafilistel lehekülgedel.

Nimetus	Kirjeldus
1	Aku laetuse oleku indikaator
2	Aku kinnitusklamber
3	Aku vooluühendused
4	Aku vabastamisnupp
5	Aku laadimisoleku nupp

* Graafika ja tegelik toode võivad erineda.

Hinnatud andmed				
Parameeter	Väärtus			
Aku tüüp	58G001-1	58G004-1	58G086-1	58GE152
Aku ping	18 V DC	18 V DC	18 V DC	18 V DC
Aku tüüp	Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion
Aku mahutavus	2000 mAh	4000 mAh	6000 mAh	8000 mAh
Ümbritseva temperatuuri vahemik	4° C - 45 C°	4° C - 45 C°	4° C - 45 C°	4° C - 45 C°
Mass	0,400 kg	0,552 kg	0,950 kg	0,950 kg
Tootmisaasta	2024	2024	2024	2024

KESKKONNAKAITSE



"GTJ Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa, mille registrijärjgne asukoht on Varsnava, ul. Pograniczna 2/4 (edaspidi "GTJ Poland") teatab, et kõik autoriseeritud käesoleva käsiraamatu (edaspidi "käsiraamat") sisule, sealhulgas muu hulgas. Kõik autoriseeritud käesoleva käsiraamatu (edaspidi "käsiraamat") sisule, sealhulgas, kuid mitte ainult, selle tekstile, fotodele, diagrammidele, joonistele ning selle koostisele, kuuluvad eranditult GTJ Poland'ile ja on õiguskaitse alal vastavalt 4. veebruaril 1994. aasta seadusele autoriõiguse ja sellega seotud õiguste kohta (s.o. Teataja 2006 nr 90, punkt 631, muudetud kujul). Kogu käsiraamatu ja selle üksikute elementide koostamine, töötlemine, avaldamine ja muutmine ärilistel eesmärkidel ilma GTJ Poland' kirjaliku nõusolekuta on rangelt keelatud ning võib kaasa tuua tsiviil- ja kriminaalvastutuse.

БЪЛГАРИЯ (BG)

ПРЕВОД НА ОРИГИНАЛНИТЕ ИНСТРУКЦИИ

Батерии ENERGY+:

58G001-1, 58G004-1, 58G086-1, 58GE152

ЗАБЕЛЕЖКА: ПРЕДИ ДА ИЗПОЛЗВАТЕ ОБОРУДВАНЕТО, ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО ТОВА РЪКОВОДСТВО И ГО ЗАПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩИ СПРАВКИ. ЛИЦА, КОИТО НЕ СА ПРОЧЕЛИ РЪКОВОДСТВОТО, НЕ ТРЯБВА ДА ИЗВЪРШАВА МОНТАЖ, НАСТРОЙКА ИЛИ ЕКСПЛОАТАЦИЯ НА ОБОРУДВАНЕТО.

СПЕЦИФИЧНИ РАЗПОРЕДБИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ВНИМАНИЕ!

Прочетете внимателно инструкциите за експлоатация, спазвайте съдържателните се в тях предупреждения и условия за безопасност. Уредът е проектиран за безопасна работа. Въпреки това: монтажът, поддръжката и експлоатацията на уреда могат да бъдат опасни. Спазването на следните процедури ще намали риска от пожар, токов удар, нараняване и ще съкрати времето за инсталиране на уреда

ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО РЪКОВОДСТВОТО ЗА ПОТРЕБИТЕЛЯ, ЗА ДА СЕ ЗАПОЗНАЕТЕ С УРЕДА ЗАПАЗЕТЕ ТОВА РЪКОВОДСТВО ЗА БЪДЕЩИ СПРАВКИ.

ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПРИ РАБОТА С БАТЕРИИ И ЗАРЯДНИ УСТРОЙСТВА

- Правилно боравене с батерии и работа с тях:
- Това оборудване не е предназначено за използване от лица (включително деца) с намалени физически, сензорни или умствени способности или с липса на опит или познания за оборудването, освен ако не са под надзора или в съответствие с инструкциите за използване на оборудването от лица, отговорни за тяхната безопасност.
 - Трябва да се обърне внимание на децата да не си играят с оборудването.
 - Процесът на зареждане на батерията трябва да се контролира от потребителя.
 - Избягвайте да зареждате батерията при температури под 0°C.
 - Зареждайте батериите само със зарядното устройство, препоръчано от производителя. Използването на зарядно устройство, предназначено за зареждане на различен тип батерии, крие риск от пожар.
 - Батерията трябва да се използва само с оборудването, за което е предназначена. Използването на батерията с друго устройство може да създаде риск от нараняване или пожар.
 - Когато батерията не се използва, я дръжте далеч от метални предмети, като например игли за хартия, монети, ключове, пириони, винтове или други малки метални предмети, които могат

да свържат клемите на батерията. Късото съединение на клемите на батерията може да причини изгаряния или пожар.

- В случай на повреда и/или неправилна употреба на батерията може да се отделят газове. Проветрете помещението, консултирайте се с лекар в случай на дискомфорт. Газовете могат да увредят дихателните пътища.
- При екстремни условия може да се получи изтичане на течност от батерията. Изтичането на течност от батерията може да причини дразнене или изгаряния. Ако бъде открито изтичане, procedируйте по следния начин:
- Внимателно избършете течността с парче плат. Избягвайте контакт на течността с кожата или очите.
- ако течността попадне върху кожата, съответната част от тялото трябва незабавно да се измие с голямо количество чиста вода или да се неутрализира течността с лека киселина, например лимонен сок или оцет.
- ако течността попадне в очите, незабавно ги изплакнете с обилно количество чиста вода в продължение на поне 10 минути и потърсете лекарска помощ.
- Не използвайте батерия, която е повредена или модифицирана. Повредените или модифицирани батерии могат да действат непредсказуемо, което да доведе до пожар, експлозия или опасност от нараняване.
- Батерията не трябва да бъде излагана на влага или вода.
- Винаги дръжте батерията далеч от източници на топлина. Тя не трябва да се оставя за дълъг период от време в среда с висока температура (на пряк слънчева светлина, в близост до радиатори или навсякъде, където температурата надвишава 45°C).

(m) Не излагайте батерията на огън или прекомерна топлина. Излагането на огън или на температури над 130°C може да доведе до експлозия.

ЗАБЕЛЕЖКА: Температура от 130°C може да бъде посочена като 265°F.

- Трябва да се спазват всички инструкции за зареждане и батерията не трябва да се зарежда при температура извън диапазона, посочен в таблицата с номинални данни в инструкциите за експлоатация. Неправилното зареждане или зареждането при температури извън посочения диапазон може да повреди батерията и да увеличи риска от пожар.

РЕМОНТ:

- Повредените батерии не трябва да се ремонтират. Ремонтът на батерията се разрешава само от производителя или от оторизиран сервизен център.
- Използваната батерия трябва да се предаде в център за обезвреждане на този вид опасни отпадъци.

ВНИМАНИЕ!

Литиево-йонните батерии могат да протекат, да се запалят или да експлодират, ако се нагреят до високи температури или се свържат на късо. Не ги съхранявайте в автомобила през горещи и слънчеви дни. Не отваряйте акумулаторния блок. Li-Ion батериите съдържат електронни предпазни устройства, които при повреда могат да предизвикат запалване или експлозия на батерията.

КОНСТРУКЦИЯ И ПРИЛОЖЕНИЕ

Батериите 58G001-1, 58G004-1, 58GE152 са предназначени за използване с електронни инструменти от системата Energy+.

* Батериите 58GE152 са предназначени основно за групата устройства, захранвани с две батерии, но въпреки това могат да се използват и за други устройства. Поради по-големите си размери те могат механично да ограничат възможността за постигане на обявените параметри и възможностите за използване на някои устройства от тази група. Това включва например намаляване на максималната дълбочина на рязане на циркулярните триони или необходимост от промяна на въгъла на използване на спомагателните елементи, монтирани на машината - например ексцентриково прахуолавяне на шлайфмашината и др. Тези недостатъци обаче не влияят на безопасността на работа.

Съхранението на енергия в тези батерии се състои от Li-Ion клетки, свързани последователно или последователно и паралелно. Всяка батерия е оборудвана с електронна платка за управление, която контролира и защитава процеса на зареждане и разреждане. Електрическите параметри и температурата се контролират.

ВНИМАНИЕ!

Батериите не трябва да се използват неправилно.

РЕМОНТ НА БАТЕРИИ:

- Повредените батерии не трябва да се ремонтират.** Ремонтът на батерията се разрешава само от производителя или от оторизиран сервизен център.
- Използваната батерия трябва да се предаде в център за обезвреждане на този вид опасни отпадъци.

ЗАРЕЖДАНЕ НА БАТЕРИЯТА

ВНИМАНИЕ!

Използвайте само зарядни устройства, предназначени от доставчика, които са съвместими с батериите.

- Батерията се доставя в частично заредено състояние. Батерията трябва да се зарежда в условия, при които температурата на околната среда е от +0°C до 45°C. Нова батерия или такава, която не е била използвана за дълъг период от време, ще достигне пълните си възможности за захранване след приблизително 3 - 5 цикъла на зареждане и разреждане.
- Убедително за фиксиране на батерията (1) се използва за освобождаване на заключването на батерията на устройството.
- Батерията не трябва да се зарежда за повече от 8 часа. Превिшаването на това време може да повреди клетките на батерията. Избягвайте последователни кратки зареждания. Не презареждайте батериите след кратка употреба. Значителното намаляване на времето между необходимите зареждания показва, че батерията е износена и трябва да се смени.
- Батериите се запалят по време на процеса на зареждане. Не предприемайте работа веднага след зареждане - изчакайте, докато батерията достигне стайна температура. Това ще предотврати повреда на батерията.

ИНДИКАЦИЯ ЗА СЪСТОЯНИЕТО НА ЗАРЯДА НА БАТЕРИЯТА

Батерията е оборудвана с индикация за състоянието на заряда (**3 светодиода**) (3). За да проверите състоянието на заряда на батерията, натиснете бутон за индикация на състоянието на заряда на батерията (**2**). Когато всички светодиоди светят, нивото на заряд на батерията е високо. Светването на 2 светодиода показва частично разреждане. Фактът, че свети само 1 диод, показва, че батерията е изтощена и трябва да се зареди отново.

ПОДДРЪЖКА И СЪХРАНЕНИЕ

- Препоръчва се батерията да се почиства веднага след всяка употреба.
- Не използвайте вода или други течности за почистване.
- Батерията трябва да се почиства със сух парче плат.
- Не използвайте никакви почистващи препарати или разтворители, тъй като те могат да повредят пластмасовите части.
- Винаги съхранявайте батерията на сухо място, недостъпно за деца.

Всички дефекти трябва да бъдат отстранени от оторизирания сервиз на производителя.

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗА ЗАРЯДНОТО УСТРОЙСТВО

- Зарядното устройство не трябва да бъде излагано на влага или вода.** Навлизането на вода в зарядното устройство увеличава риска от токов удар. Зарядното устройство може да се използва само на закрито в сухи помещения.
- Изключете зарядното устройство от електрическата мрежа, преди да извършвате каквато и да е поддръжка или почистване.
- Не използвайте зарядното устройство, поставено върху запалими повърхности (напр. хартия, текстил) или в близост до запалими вещества.** Поради повишаването на температурата на зарядното устройство по време на процеса на зареждане съществува опасност от пожар.
- Проверявайте състоянието на зарядното устройство, кабела и щепсела всеки път преди употреба. Ако откриете повреда - не използвайте зарядното устройство. Не се опитвайте да разглобявате зарядното устройство.** Отнасяйте се за всички ремонти в оторизиран сервиз. Неправилният монтаж на зарядното устройство може да доведе до риск от токов удар или пожар.
- Деца и лица с физически, емоционални или умствени увреждания, както и други лица, чийто опит или познания не са достатъчни, за да работят със зарядното устройство при спазване на всички мерки за безопасност, не трябва да работят със зарядното устройство без надзора на отговорно лице. В противен случай съществува опасност от неправилно боравене с устройството, което може да доведе до нараняване.

Когато зарядното устройство не се използва, то трябва да бъде изключено от електрическата мрежа.

Трябва да се спазват всички инструкции за зареждане и батерията не трябва да се зарежда при температура извън диапазона, посочен в таблицата с номиналните стойности в инструкциите за експлоатация. Неправилното зареждане или зареждането при температури извън посочения диапазон може да повреди батерията и да увеличи риска от пожар.

Литиево-йонните батерии могат да протекат, да се запалят или да експлодират, ако се нагреят до високи температури или се свържат на късо. Не ги съхранявайте в автомобила през горещи и слънчеви дни. Не отваряйте акумулаторния блок. Li-Ion батериите съдържат електронни предпазни устройства, които при повреда могат да предизвикат запалване или експлозия на батерията.

Пиктограми и предупреждения



- 1. Прочетете инструкциите за експлоатация, спазвайте съдържатите се в тях предупреждения и условия за безопасност.
- 2. Не хвърляйте клетките в огъня.
- 3. Представлява риск за водната среда.
- 4. Не позволявайте топлината да надвишава 45°C.
- 5. Подлежи на селективно рециклиране.
- 6. Не изхвърляйте заедно с битовите отпадъци.

ОПИСАНИЕ НА ГРАФИЧНИТЕ ЕЛЕМЕНТИ

Номерация по-долу се отнася за компонентите на устройството показани на графичните страници на това ръководство.

Наименование	Описание
1	Индикатор за състоянието на заряда на батерията
2	Скоба за задържане на батерията
3	Токови връзки на батерията
4	Бутон за освобождаване на батерията
5	Бутон за състоянието на заряда на батерията

* Възможно е да има разлики между графиката и действителния продукт

Номинални данни				
Параметър	Стойност			
Тип батерия	58G001-1	58G004-1	58G086-1	58GE152
Напрежение на батерията	18 V DC	18 V DC	18 V DC	18 V DC
Тип батерия	Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion
Капацитет на батерията	2000 mAh	4000 mAh	6000 mAh	8000 mAh
Температурен диапазон на околната среда	4°C - 45°C	4°C - 45°C	4°C - 45°C	4°C - 45°C
Маса	0,400 кг	0,552 кг	0,950 кг	0,950 кг
Година на производство	2024	2024	2024	2024

ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА

	Захранваните с електричество продукти не трябва да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци, а да се предават в подходящи съоръжения за изхвърляне. Свържете се с търговеца на продукта или с местните власти за информация относно изхвърлянето. Отпадъците от електрическо и електронно оборудване съдържат вещества, които не са благоприятни за околната среда. Нересциклираното оборудване представлява потенциален риск за околната среда и човешкото здраве.
--	--

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa със седалище във Варшава, ул. Pograniczna 2/4 (наричана по-нататък "GTX Poland") информира, че всички авторски права върху съдържанието на това ръководство (наричано по-нататък "Ръководство"), включително и. Всички авторски права върху съдържанието на това ръководство (наричано по-нататък "Ръководството"), включително, но не само, върху неговия текст, снимки, диаграми, чертежи, както и

върху композицията му, принадлежат изключително на GTX Полша и са обект на правна защита съгласно Закона от 4 февруари 1994 г. за авторското право и сродните му права (т.е. ДВ, бр. 90 от 2006 г., позиция 631 с измененията). Копирането, обработването, публикуването, модифицирането с търговска цел на цялото Ръководство, както и на отделни негови елементи без писменото съгласие на GTX Полша е строго забранено и може да доведе до гражданска и наказателна отговорност.

HRVATSKA (HR)
PRIJEVOD IZVORNIH UPUTA

ENERGY+ батерие:
58G001-1, 58G004-1, 58G086-1, 58GE152

BILJEŠKA: PRIJE UPOTREBE OPREME, PAŽLJIVO PROČITAJTE OVAJ PRIRUČNIK I SAČUVAJTE GA ZA BUDUĆU UPOTREBU. OSOBE KOJE NISU PROČITALE UPUTE NE SMIJU VRŠITI SASTAVLJANJE, PODEŠAVANJE ILI RAD OPREME.

POSEBNE SIGURNOSNE ODREDBE
BILJEŠKA!

Pažljivo pročitajte upute za uporabu, pridržavajte se upozorenja i sigurnosnih uvjeta sadržanih u njima. Uređaj je dizajniran za siguran rad. Ipak: instalacija, održavanje i rad uređaja mogu biti opasni. Sljedeći sljedeći postupci smanjit će rizik od požara, strujnog udara, ozljeda i smanjit će vrijeme instalacije uređaja

PAŽLJIVO PROČITAJTE KORISNIČKI PRIRUČNIK KAKO BISTE SE UPOZNALI S UREĐAJEM, SAČUVAJTE OVAJ PRIRUČNIK ZA BUDUĆU UPOTREBU.

SIGURNOSNA PRAVILA ZA RUKOVANJE BATERIJAMA I PUNJAČIMA

Pravilno rukovanje i rad baterija:

- Ova oprema nije namijenjena za upotrebu osobama (uključujući djecu) sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva ili poznavanja opreme, osim ako nije pod nadzorom ili u skladu s uputama za uporabu opreme od strane osoba odgovornih za njihovu sigurnost.
- Treba obratiti pažnju na djecu da se ne igraju s opremom.
- Proces punjenja baterije trebao bi biti pod kontrolom korisnika.
- Izbjegavajte punjenje baterije na temperaturama nižim od 0oC.
- Baterije puniti samo punjačem koji preporučuje proizvođač. Korištenje punjača dizajniranog za punjenje druge vrste baterija predstavlja opasnost od požara.
- Bateriju treba koristiti samo s opremom za koju je namijenjena. Korištenje baterije s drugim uređajem može stvoriti opasnost od ozljeda ili požara.
- Kada se baterija ne koristi, držite je podalje od metalnih predmeta kao što su spaljalice, kovanice, ključevi, čavli, vijci ili drugi mali metalni predmeti koji mogu kratko spojiti terminale baterije. Kratki spoj terminala baterije može uzrokovati opekline ili požar.
- U slučaju oštećenja ili zlouporabe baterije, plinovi se mogu ispuštati. Protračite sobu, obratite se liječniku u slučaju nelagode. Plinovi mogu oštetiti dišne puteve.
- U ekstremnim uvjetima može doći do curenja tekućine iz baterije. Tekućina koja curi iz baterije može izazvati iritaciju ili opekline. Ako se otkrije curenje, postupite na sljedeći način:
- Pažljivo obrišite tekućinu komadom tkanine. Izbjegavajte kontakt tekućine s kožom ili očima.
- Ako tekućina dođe u dodir s kožom, relevantno područje na tijelu treba odmah oprati obilnom količinom čiste vode ili neutralizirati tekućinu blagom kiselinom poput limunovog soka ili octa.
- Ako tekućina dospije u oči, odmah ih isperite s puno čiste vode najmanje 10 minuta i potražite savjet liječnika.
- Nemojte koristiti bateriju koja je oštećena ili modificirana. Oštećene ili modificirane baterije mogu djelovati nepredvidivo, što može dovesti do požara, eksplozije ili opasnosti od ozljeda.
- Baterija ne smije biti izložena vlazi ili vodi.
- Bateriju uvijek držite podalje od izvora topline. Ne smije se ostavljati dulje vrijeme u okruženju s visokom temperaturom (na izravnoj sunčevoj svjetlosti, u blizini radijatora ili bilo gdje gdje temperatura prelazi 45°C).

(m) Ne izlažite bateriju vatri ili prekomjernoj toplini. Izlaganje vatri ili temperaturama iznad 130°C može uzrokovati eksploziju.

NAPOMENA: Temperatura od 130°C može se odrediti kao 265°F.

• Morate se pridržavati svih uputa za punjenje, a baterija se ne smije puniti na temperaturi izvan raspona navedenog u tablici podataka o nazivu u uputama za uporabu. Nepravilno punjenje ili na temperaturama izvan navedenog raspona može oštetiti bateriju i povećati rizik od požara.

POPRAVAK:

- Oštećene baterije ne smiju se popravljati. Popravke baterije dopušta samo proizvođač ili ovlaštení servisni centar.
- Iskorišćenu bateriju treba odnijeti u centar za zbrinjavanje ove vrste opasnog otpada.

BILJEŠKA!

Li-Ion baterije mogu iscuriti, zapaliti se ili eksplodirati ako se zagriju na visoke temperature ili u kratkom spoju. Ne čuvajte ih u automobilu tijekom vrućih i sunčanih dana. Ne otvarajte bateriju. Li-Ion baterije sadrže elektroničke sigurnosne uređaje koji, ako su oštećeni, mogu uzrokovati zapaljenje ili eksploziju baterije.

KONSTRUKCIJA I PRIMJENA

Baterije 58G001-1, 58G004-1, 58GE152 dizajnirane su za upotrebu s električnim alatima sustava Energy+.

* Baterije 58GE152 uglavnom su namijenjene skupini uređaja koje napajaju dvije baterije, ali se mogu koristiti i za druge uređaje. Zbog svojih povećanih dimenzija mogu mehanički ograničiti mogućnost postizanja deklariranih parametara i mogućnosti korištenja nekih uređaja u ovoj skupini. To uključuje, na primjer, smanjenje maksimalne dubine rezanja kružnih pila ili potrebu za promjenom kuta uporabe pomoćnih elemenata montiranih na stroju - npr. ekscentrična brusilica, usisavanje prašine itd. Ovi nedostaci, međutim, ne utječu na sigurnost uporabe.

Skladište energije u ovim baterijama sastoji se od Li-Ion ćelija, spojenih serijski ili serijski i paralelno. Svaka baterija opremljena je elektroničkom upravljačkom pločom koja kontrolira i štiti proces punjenja i pražnjenja. Kontroliraju se električni parametri i temperatura.

BILJEŠKA!

Baterije se ne smiju zloupotrijebiti.

POPRAVAK BATERIJE:

- Oštećene baterije ne smiju se popravljati. Popravke baterije dopušta samo proizvođač ili ovlaštení servisni centar.
- Iskorišćenu bateriju treba odnijeti u centar za zbrinjavanje ove vrste opasnog otpada.

PUNJENJE BATERIJE

BILJEŠKA!

Koristite samo punjače koje je odredio dobavljač i koji su kompatibilni s baterijama.

- Baterija se isporučuje u djelomično napunjenom stanju. Bateriju treba puniti u uvjetima kada je temperatura okoline +0°C do 45°C. Nova baterija ili ona koja se nije koristila dulje vrijeme postići će punu snagu nakon otprilike 3 - 5 ciklusa punjenja i pražnjenja.
- Gumb za pričvršćivanje baterije (1) koristi se za otpuštanje brave baterije na uređaju.
- Baterija se ne smije puniti dulje od 8 sati. Prekoračenje tog vremena može oštetiti ćelije baterije. Izbjegavajte uzastopna kratka punjenja. Nemojte puniti bateriju nakon kratke uporabe. Značajno smanjenje vremena između potrebnih punjenja ukazuje na to da je baterija istrošena i da je treba zamijeniti.
- Baterije se zagrijavaju tijekom procesa punjenja. Ne poduzimajte radove odmah nakon punjenja - pričekajte dok baterija ne dosegne sobnu temperaturu. To će spriječiti oštećenje baterije.

INDIKACIJA STATUSA NAPUNJENOSTI BATERIJE

Baterija je opremljena indikacijom statusa napunjenosti (3 LED diode) (3). Za provjeru statusa napunjenosti baterije pritisnite gumb indikatora napunjenosti baterije (2). Kada sve LED diode svijetle, razina napunjenosti baterije je visoka. Osvjetljenje 2 LED diode označava djelomično pražnjenje. Činjenica da svijetli samo 1 dioda ukazuje na to da je baterija ispražnjena i da je treba napuniti.

ODRŽAVANJE I SKLADIŠTENJE

- Preporučuje se čišćenje baterije odmah nakon svake uporabe.
 - Za čišćenje nemojte koristiti vodu ili druge tekućine.
 - Bateriju treba očistiti suhim komadom krpe.
 - Nemojte koristiti sredstva za čišćenje ili otapala jer mogu oštetiti plastične dijelove.
 - Bateriju uvijek čuvajte na suhom mjestu izvan dohvata djece.
- Sve nedostatke treba otkloniti ovlaštení servis proizvođača.

SIGURNOSNE UPUTE ZA PUNJAČ

- Punjač ne smije biti izložen vlazi ili vodi. Ulazak vode u punjač povećava rizik od udara. Punjač se smije koristiti samo u zatvorenom prostoru u suhim prostorijama.
- Isključite punjač iz električne mreže prije bilo kakvog održavanja ili čišćenja.
- Nemojte koristiti punjač postavljen na zapaljivu površinu (npr. papir, tekstil) ili u blizini zapaljivih tvari. Zbog povećanja

temperature punjača tijekom postupka punjenja postoji opasnost od požara.

- Prije upotrebe provjerite stanje punjača, kabela i utikača. Ako se utvrdi oštećenje - nemojte koristiti punjač. Ne pokušavajte rastaviti punjač. Sve popravke prepustite ovlaštenoj servisnoj radionici. Nepravilna ugradnja punjača može dovesti do opasnosti od strujnog udara ili požara.
- Djeca i osobe s fizičkim, emocionalnim ili mentalnim poteškoćama, kao i druge osobe čije iskustvo ili znanje nije dovoljno za rukovanje punjačem uz sve sigurnosne mjere opreza, ne smiju koristiti punjač bez nadzora odgovorne osobe. U suprotnom postoji opasnost od pogrešnog rukovanja uređajem što može dovesti do ozljeda.

Kada se punjač ne koristi, treba ga isključiti iz električne mreže.

Morate se pridržavati svih uputa za punjenje, a baterija se ne smije puniti na temperaturi izvan raspona navedenog u tablici ocjena u uputama za uporabu. Nepravilno punjenje ili na temperaturama izvan navedenog raspona može oštetiti bateriju i povećati rizik od požara.

Li-Ion baterije mogu iscuriti, zapaliti se ili eksplodirati ako se zagriju na visoke temperature ili u kratkom spoju. Ne čuvajte ih u automobilu tijekom vrućih i sunčanih dana. Ne otvarajte bateriju. Li-Ion baterije sadrže elektroničke sigurnosne uređaje koji, ako su oštećeni, mogu uzrokovati zapaljenje ili eksploziju baterije.

PIKTOGRAMI I UPOZORENJA



- Pročitajte upute za uporabu, pridržavajte se upozorenja i sigurnosnih uvjeta koji su u njima sadržani.
- Do ne bacati ćelije u vatra.
- Predstavlja rizik za vodeni okoliš.
- Do ne dopustiti da toplina prijeđe 45 °C.
- Podliježe selektivnom recikliranju.
- Do ne odlagati s kućnim otpadom.

OPIS GRAFIČKIH ELEMENATA

Numeriranje u nastavku odnosi se na komponente uređaja prikazano na grafičkim stranicama ovog priručnika.

Oznaka	Opis
1	Indikator stanja napunjenosti baterije
2	Kopča za držanje baterije
3	Priključci struje baterije
4	Gumb za otpuštanje baterije
5	Gumb za status napunjenosti baterije

* Mogu postojati razlike između grafike i stvarnog proizvoda

Ocjereni podaci				
Parametar	Vrijednost			
Vrsta baterije	58G001-1	58G004-1	58G086-1	58GE152
Napon baterije	18 V istosmjern ne struje	18 V istosmjern ne struje	18 V istosmjern ne struje	18 V istosmjern ne struje
Vrsta baterije	Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion
Kapacitet baterije	2000 mAh	4000 mAh	6000 mAh	8000 mAh
Raspon temperatur e okoline	40 C - 45 C0	40 C - 45 C0	40 C - 45 C0	40 C - 45 C0
Misa	0.400 kg	0.552 kg	0.950 kg	0.950 kg
Godina proizvodnje	2024	2024	2024	2024

ZAŠTITA OKOLIŠA



Proizводи na električni pogon ne smiju se odlagati s kućnim otpadom, već ih treba odnijeti u odgovarajuće objekte na odlaganje. Obratite se prodavaocu proizvoda ili lokalnim vlastima za informacije o odlaganju. Otpadna električna i elektronička oprema sadrži tvari koje nisu ekološki prihvatljive. Nereciklirana oprema predstavlja potencijalni rizik za okoliš i ljudsko zdravlje.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa sa siedzibą w Warszawie, ul. Pograniczna 2/4 (u daljnjem tekstu: "GTX Poljska") obavještava da sva autorska prava na sadržaj ovog priručnika (u daljnjem tekstu: "Priručnik"), uključujući, između ostalog, Sva autorska prava na sadržaj ovog Priručnika (u daljnjem tekstu "Priručnik"), uključujući, ali ne ograničavajući se na njegov tekst, fotografije, dijagrame, crteže, kao i njegov sastav, pripadaju isključivo GTX Poland i podliježu pravnoj zaštiti u skladu sa Zakonom od 4. veljače 1994. o autorskom pravu i srodnim pravima (tj. Kopiranje, obrada, objavljivanje, izmjena u komercijalne svrhe cijelog priručnika kao i njegovih pojedinačnih elemenata bez pisanog pristanka GTX Poland strogo je zabranjeno i može rezultirati građanskom i kaznenom odgovornošću.

СРБИЈА (SR)

ПРЕВОД ОРИГИНАЛНИХ УПУТСТАВА

ЕНЕРГИЈА + Батерије:

58G001-1, 58G004-1, 58G086-1, 58GE152

НАПОМЕНА : ПРЕ УПОТРЕБЕ ОПРЕМЕ, ПАЖЉИВО ПРОЧИТАЈТЕ ОВО УПУТСТВО И САЧУВАЈТЕ ГА ЗА БУДУЋУ УПОТРЕБУ. ОСОБЕ КОЈЕ НИСУ ПРОЧИТАЛЕ УПУТСТВА НЕ БИ ТРЕБАЛО ДА ВРШЕ МОНТАЖУ, ПОДЕШАВАЊЕ ИЛИ РАД ОПРЕМЕ.

ПОСЕБНЕ БЕЗБЕДНОСНЕ ОДРЕДБЕ

НОТА!

Пажљиво прочитајте упутства за употребу, пратите упозорења и безбедносне услове садржане у њему. Уређај је дизајниран за безбедан рад. Ипак : инсталација, одржавање и рад уређаја могу бити опасни. Пратећи следеће процедуре ће смањити ризик од пожара, струјног удара, повреда и да ће смањити време инсталације уређаја

ПАЖЉИВО ПРОЧИТАЈТЕ УПУТСТВО ЗА УПОТРЕБУ ДА БИСТЕ СЕ УПОЗНАЛИ СА УРЕЂАЈЕМ ЧУВАЈТЕ ОВО УПУТСТВО ЗА БУДУЋУ УПОТРЕБУ.

БЕЗБЕДНОСНА ПРАВИЛА ЗА РУКОВАЊЕ БАТЕРИЈАМА И ПУЊАЧИМА

Правилно руковање и рад батерија:

- Ова опрема није намењена за употребу од стране особа (укључујући и децу) са смањеним физичким, сензорним или менталним способностима, или недостатком искуства или познавања опреме, осим ако није под надзором или у складу са упутствима за употребу опреме од стране особа одговорних за њихову безбедност.
- Пратећи обратити пажњу на децу да се не играју са опремом.
- Процес пуњења батерије треба да буде под контролом корисника.
- Избегавајте пуњење батерије на температурама испод 0°C.
- Батерије пуните само пуњачем који препоручује произвођач. Употреба пуњача дизајнираног за пуњење различите врсте батерија представља ризик од пожара.
- Батерију треба користити само са опремом за коју је намењен. Коришћење батерије са другим уређајем може створити ризик од повреда или пожара.
- Када се батерија не користи, држите је даље од металних предмета као што су спојнице, кованице, кључеви, нокти, вијци или други мали метални предмети који могу кратко спојити терминале батерије. Кратки спој терминала батерије може изазвати опекотине или пожар.
- У случају оштећења и / или злоупотребе батерије, гасови се могу ослободити. Прозрачне просторије, обратите се лекару у случају nelaгоде. Гасови могу оштетити респираторни тракт.
- Цурење течности из батерије може се јавити у екстремним условима. Течност која цури из батерије може изазвати иритацију или опекотине. Ако се открије цурење, поступите на следећи начин:
- Пажљиво обришите течност комадом тканине. Избегавајте контакт течности са кожом или очима.
- Ако течност дође у контакт са кожом, релевантно подручје на телу треба одмах опрати обилним количинама чисте воде или неутралисане течности благом киселином као што је лимунов сок или сирће.
- Ако течност уђе у очи, одмах их исперите са пуно чисте воде најмање 10 минута и потражите савет лекара.
- Немојте користити батерију која је оштећена или модификована. Оштећене или модификоване батерије могу деловати

непредвидиво, што доводи до пожара, експлозије или опасности од повреда.

- Батерија не сме бити изложена влази или води.
- Увек држите батерију даље од извора топлоте. Не сме се остављати дуже време у окружењу где је температура висока (на директној сунчевој светлости, у близини радијатора или било где где температура прелази 45 ° Ц).
- (м) Не излажите батерију ватри или прекомерној топлоти. Излагање ватри или температурама изнад 130 ° Ц може изазвати експлозију.
- НАПОМЕНА: Температура од 130 ° Ц може се одредити као 265 ° Ф.
- Морају се поштовати сва упутства за пуњење, а батерија се не сме пунити на температури изван опсега наведеног у табели података о оцењивању у упутствима за употребу. Пуњење погрешно или на температурама изван наведеног опсега може оштетити батерију и повећати ризик од пожара.

ПОПРАВИ:

- Оштећене батерије се не смеју поправљати. Поправке батерије дозвољава само произвођач или овлашћени сервисни центар.
- Искоришћену батерију треба однети у центар за одлагање ове врсте опасног отпада.

НОТА!

Ли -Ион батерије могу процурити, запалити се или експлодирати ако се загреју на високе температуре или у кратком споју. Не складиштите их у аутомобилу током врућих и сунчаних дана. Не отварајте батерије. Ли -Ион батерије садрже електронске сигурносне уређаје који, ако су оштећени, могу проузроковати да се батерија запали или експлодира.

ИЗГРАДЊА И ПРИМЕНА

Батерије 58G001-1, 58G004-1, 58GE152 су дизајниране за употребу са електричним алатима Енерги + система.

* 58GE152 батерије су углавном посвећене групи уређаја које покрећу две батерије, али се могу користити и за друге уређаје. Због својих повећаних димензија, они могу механички ограничити могућност постизања декларисаних параметара и могућности коришћења неких уређаја у овој групи. То укључује, на пример, смањење максималне дубине сечења кружних тестера или потребу за променом угла коришћења помоћних елемената монтираних на машини - нпр. Експентрична брусилица, екстракција прашине, итд. Ови недостаци, међутим, не утичу на безбедност употребе.

Складиштење енергије у овим батеријама састоји се од Ли-Ион ћелија, повезаних серијски или серијски и паралелно. Свака батерија је опремљена електронском контролном плочом која контролише и штити и процес пуњења и пражњења. Контролишу се електрични параметри и температура.

НОТА!

Батерије се не смеју злоупотребити.

ПОПРАВКА БАТЕРИЈЕ:

- Оштећене батерије се не смеју поправљати. Поправке батерије дозвољава само произвођач или овлашћени сервисни центар.
- Искоришћену батерију треба однети у центар за одлагање ове врсте опасног отпада.

ПУЊЕЊЕ БАТЕРИЈЕ

НОТА!

Користите само пуњаче које је одредио добављач који су **КОМПАТИБИЛНИ СА БАТЕРИЈАМА**.

- Батерија се испоручује у делимично напуњеном стању. Батерију треба пунити у условима када је температура околине + 0 ° Ц до 45 ° Ц. Нова батерија или она која није коришћена дужи временски период ће достићи пуну снагу након отприлике 3 - 5 циклуса пуњења и пражњења.
- Дугме за фиксирање батерије (1) се користи за отпуштање браве батерије на уређају.
- Батерија се не сме пунити дуже од 8 сати. Прекорачење овог времена може оштетити ћелије батерије. Избегавајте узастопне кратке трошкове. Не пуните батерије након кратке употребе. Значајно смањење времена између потребних пуњења указује на то да је батерија истрошена и да је треба заменити.
- Батерије постају топле током процеса пуњења. Не предузимајте посао одмах након пуњења - сачекајте док батерија не достигне собну температуру. Ово ће спречити оштећење батерије.

ИНДИКАЦИЈА СТАТУСА НАПУЊЕНОСТИ БАТЕРИЈЕ

Батерија је опремљена индикацијом статуса напуњености (3 ЛЕД диоде) (3) . Да бисте проверили статус напуњености батерије,

притисните дугме индикатора напуњености батерије (2). Када су све ЛЕД диоде упалене, ниво напуњености батерије је висок. Осветљење 2 ЛЕД диоде указује на делимично пражњење. Чињеница да је само 1 диода упалена указује на то да је батерија исцрпљена и да је треба напунити.

ОДРЖАВАЊЕ И СКЛАДИШТЕЊЕ

- Препоручује се чишћење батерије одмах након сваке употребе.
- Не користите воду или друге течности за чишћење.
- Батерију треба очистити сувим комадом тканине.
- Немојте користити средства за чишћење или раствараче, јер они могу оштетити пластичне делове.
- Батерију увек чувајте на сувом месту ван домаћаја деце.
- Све недостатке треба открити овлашћени сервис произвођача.

БЕЗБЕДНОСНА УПУТСТВА ЗА ПУЊАЧ

- Пуњач не сме бити изложен влази или води. Улазак воде у пуњач повећава ризик од удара. Пуњач се може користити само у затвореном простору у сувим просторијама.
- Искључите пуњач из електричне мреже пре било каквог одржавања или чишћења.
- Немојте користити пуњач постављен на запаљиву површину (нпр. Папир, текстил) или у близини запаљивих материја. Због повећања температуре пуњача током процеса пуњења, постоји опасност од пожара.
- Проверите стање пуњача, кабла и утикача сваки пут пре употребе. Ако се утврди оштећење - немојте користити пуњач. Не покушавајте да раставите пуњач. Све поправке упутите у овлашћену сервисну радионицу. Неправилна инсталација пуњача може довести до опасности од струјног удара или пожара.
- Деца и физички, емоционално или ментално угрожене особе, као и друга лица чије искуство или знање није довољно за рад са пуњачем уз све мере предосторожности, не би требало да раде пуњач без надзора одговорне особе. У супротном постоји опасност да не уређај бити погрешно руковање што доводи до повреда.

Када пуњач није у употреби, треба га искључити из електричне мреже.

Морају се поштовати сва упутства за пуњење, а батерија се не сме пунити на температури изван опсега наведеног у табели оцењивања у упутствима за употребу . Пуњење погрешно или на температурама изван наведеног опсега може оштетити батерију и повећати ризик од пожара .

Ли -Ион батерије могу процурити, запалити се или експлодирати ако се зареју на високе температуре или у кратком споју. Не складиштите их у аутомобилу током врућих и сунчаних дана. Не отварајте батерију. Ли -Ион батерије садрже електронске сигурносне уређаје који, ако су оштећени, могу проузроковати да се батерија запали или експлодира .

ПИКТОГРАМИ И УПОЗОРЕЊА



- 1 . Прочитајте упутства за употребу, поштујте упозорења и безбедносне услове садржане у њему.
- 2 .До не бацају ћелије у ватру.
- 3 .Представљање ризика за водену средину.
- 4 .До не дозвољати да топлота пређе 45 ° Ц.
- 5 .Субјект селективног рециклирања.
- 6 .До не одлагати са кућним отпадом.

ОПИС ГРАФИЧКИХ ЕЛЕМЕНАТА

Нумерисање у наставку односи се на компоненте уређаја приказано на графичким страницама овог приручника.

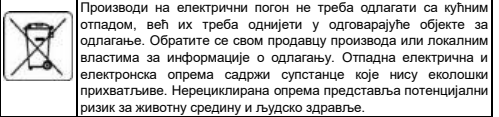
Ознака	Опис
1	Индикатор статуса напуњености батерије
2	Батерија задржавање клип

3	Прикључци струје батерије
4	Дугме за отпуштање батерије
5	Дугме за статус напуњености батерије

* Могу постојати разлике између графике и стварног производа

Оцењени подаци				
Параметар	Вредност			
Тип батерије	58G001-1	58G004-1	58G086-1	58GE152
Напон батерије	18 В ДЦ	18 В ДЦ	18 В ДЦ	18 В ДЦ
Тип батерије	Ли-Ион	Ли-Ион	Ли-Ион	Ли-Ион
Капацитет батерије	2000 mAh	Азијски (4000 Ливе)	6000 mAh	8000 mAh
Опсег температуре околине	40 Ц - 45 C0	40 Ц - 45 C0	40 Ц - 45 C0	40 Ц - 45 C0
Масовно	0 .400 кг	0 .552 кг	0 .950 кг	0 .950 кг
Година производње	2024	2024	2024	2024

ЗАШТИТА ЖИВОТНЕ СРЕДИНЕ



Прозводи на електрични погон не треба одлагати са кућним отпадом, већ их треба однијети у одговарајуће објекте за одлагање. Обратите се свом продавцу производа или локалним властима за информације о одлагању. Отпадна електрична и електронска опрема садржи супстанце које нису еколошки прихватљиве. Нерециклирана опрема представља потенцијални ризик за животну средину и људско здравље.

ΕΛΛΑΔΑ (GR)
ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ ΤΩΝ ΑΡΧΙΚΩΝ ΟΔΗΓΙΩΝ

Μπαταρίες ENERGY+:
58G001-1, 58G004-1, 58G086-1, 58GE152

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: ΠΡΙΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΕΤΕ ΤΟΝ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟ, ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΤΟ ΠΑΡΟΝ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΟ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ. ΑΤΟΜΑ ΠΟΥ ΔΕΝ ΈΧΟΥΝ ΔΙΑΒΑΣΕΙ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΔΕΝ ΠΡΈΠΕΙ ΝΑ ΠΡΑΓΜΑΤΟΠΟΙΟΥΝ ΤΗ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ, ΤΗ ΡΥΘΜΙΣΗ Ή ΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΤΟΥ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΥ.

ΕΙΔΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ
ΣΗΜΕΙΩΣΗ!

Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες λειτουργίας, ακολουθήστε τις προειδοποιήσεις και τους όρους ασφαλείας που περιέχονται σε αυτές. Η συσκευή έχει σχεδιαστεί για ασφαλή λειτουργία. Παρ' όλα αυτά: η εγκατάσταση, η συντήρηση και η λειτουργία της συσκευής μπορεί να είναι επικίνδυνες. Ακολουθώντας τις ακόλουθες διαδικασίες θα μειώσετε τον κίνδυνο πυρκαγιάς, ηλεκτροπληξίας, τραυματισμού και θα μειώσετε το χρόνο εγκατάστασης της συσκευής.

ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ ΓΙΑ ΝΑ ΕΞΟΙΚΕΛΩΣΕΤΕ ΜΕ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ ΦΥΛΑΞΤΕ ΑΥΤΟ ΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ.

ΚΑΝΟΝΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΤΟ ΧΕΙΡΙΣΜΟ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ ΚΑΙ ΦΟΡΤΙΣΤΩΝ

Σωστός χειρισμός και λειτουργία των μπαταριών:

- Αυτός ο εξοπλισμός δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή με έλλειψη εμπειρίας ή εξοικείωσης με τον εξοπλισμό, εκτός εάν ετοππεύονται ή σύμφωνα με τις οδηγίες χρήσης του εξοπλισμού από άτομα που είναι υπεύθυνα για την ασφάλειά τους.
- Πρέπει να γίνεται προσοχή στα παιδιά να μην παίζουν με τον εξοπλισμό.
- Η διαδικασία φόρτισης της μπαταρίας θα πρέπει να βρίσκεται υπό τον έλεγχο του χρήστη.
- Αποφύγετε τη φόρτιση της μπαταρίας σε θερμοκρασίες κάτω των 0oC.

- Φορτίζετε τις μπαταρίες μόνο με τον φορτιστή που συνιστά ο κατασκευαστής. Η χρήση φορτιστή που έχει σχεδιαστεί για τη φόρτιση διαφορετικού τύπου μπαταρίας ενέχει κίνδυνο πυρκαγιάς.
- Η μπαταρία πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο με τον εξοπλισμό για τον οποίο προορίζεται. Η χρήση της μπαταρίας με άλλη συσκευή μπορεί να δημιουργήσει κίνδυνο τραυματισμού ή πυρκαγιάς.
- Όταν η μπαταρία δεν χρησιμοποιείται, κρατήστε την μακριά από μεταλλικά αντικείμενα όπως συνδετήρες, κέρματα, κλειδιά, καρφιά, βίδες ή άλλα μικρά μεταλλικά αντικείμενα που μπορούν να βραχυκυκλώσουν τους ακροδέκτες της μπαταρίας. Το βραχυκύκλωμα των ακροδεκτών της μπαταρίας μπορεί να προκαλέσει εγκαυματα ή πυρκαγιά.
- Σε περίπτωση βλάβης ή/και κακής χρήσης της μπαταρίας, ενδέχεται να εκλυθούν αέρια. Αφίστε τον χώρο, συμβουλευτείτε έναν γιατρό σε περίπτωση δυσφορίας. Τα αέρια ενδέχεται να προκαλέσουν βλάβη στην αναπνευστική οδό.
- Διαρροή υγρών από την μπαταρία μπορεί να συμβεί σε ακραίες συνθήκες. Η διαρροή υγρού από την μπαταρία μπορεί να προκαλέσει ερεθισμό ή εγκαυματα. Εάν εντοπιστεί διαρροή, προχωρήστε ως εξής:
 - Σκουπίστε προσεκτικά το υγρό με ένα κομμάτι πανί. Αποφύγετε την επαφή του υγρού με το δέρμα ή τα μάτια.
 - εάν το υγρό έρθει σε επαφή με το δέρμα, η σχετική περιοχή του σώματος πρέπει να πλυθεί αμέσως με άφθονο καθαρό νερό ή να εξουδετερωθεί το υγρό με ένα ήπιο οξύ, όπως χυμό λεμονιού ή ξύδι.
 - εάν το υγρό εισέλθει στα μάτια, ξεπλύνετε τα αμέσως με άφθονο καθαρό νερό για τουλάχιστον 10 λεπτά και ζητήστε ιατρική συμβουλή.
- Μην χρησιμοποιείτε μπαταρία που έχει υποστεί ζημιά ή έχει τροποποιηθεί. Οι καταστραμμένες ή τροποποιημένες μπαταρίες μπορεί να λειτουργήσουν απρόβλεπτα, με αποτέλεσμα να προκληθεί πυρκαγιά, έκρηξη ή κίνδυνος τραυματισμού.
- Η μπαταρία δεν πρέπει να εκτίθεται σε υγρασία ή νερό.
- Κρατάτε πάντα την μπαταρία μακριά από πηγή θερμότητας. Δεν πρέπει να την αφήνετε για μεγάλο χρονικό διάστημα σε περιβάλλον με υψηλή θερμοκρασία (σε άμεσο ηλιακό φως, κοντά σε καλοριφέρ ή οπουδήποτε η θερμοκρασία υπερβαίνει τους 45°C).
- (μ) Μην εκθέτετε την μπαταρία σε φωτιά ή υπερβολική θερμότητα. Η έκθεση σε φωτιά ή σε θερμοκρασίες άνω των 130°C μπορεί να προκαλέσει έκρηξη.
- ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Μια θερμοκρασία 130°C μπορεί να προσδιοριστεί ως 265°F.
- Πρέπει να τηρούνται όλες οι οδηγίες φόρτισης και η μπαταρία δεν πρέπει να φορτίζεται σε θερμοκρασία εκτός του εύρους που καθορίζεται στον πίνακα δεδομένων ονομαστικών τιμών στις οδηγίες λειτουργίας. Η λανθασμένη φόρτιση ή η φόρτιση σε θερμοκρασίες εκτός του καθορισμένου εύρους μπορεί να προκαλέσει ζημιά στην μπαταρία και να αυξήσει τον κίνδυνο πυρκαγιάς.

ΕΠΙΣΚΕΥΗ:

- Οι καταστραμμένες μπαταρίες δεν πρέπει να επισκευάζονται. Οι επισκευές της μπαταρίας επιτρέπονται μόνο από τον κατασκευαστή ή από εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις.
- Η χρησιμοποιημένη μπαταρία θα πρέπει να μεταφερθεί σε κέντρο απόρριψης αυτού του τύπου επικινδύνων αποβλήτων.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ!

Οι μπαταρίες Li-Ion μπορούν να διαρρεύσουν, να πάρουν φωτιά ή να εκραγούν εάν θερμανθούν σε υψηλές θερμοκρασίες ή βραχυκυκλωθούν. Μην τις αποθηκεύετε στο αυτοκίνητο κατά τη διάρκεια ζεστών ή ηλιόλουστων ημερών. Μην ανοίγετε το πακέτο μπαταρίας. Οι μπαταρίες Li-Ion περιέχουν ηλεκτρονικές διατάξεις ασφαλείας, οι οποίες, αν καταστραφούν, μπορεί να προκαλέσουν πυρκαγιά ή έκρηξη της μπαταρίας.

ΚΑΤΑΣΚΕΥΗ ΚΑΙ ΦΑΡΜΟΓΗ

Οι μπαταρίες 58G001-1, 58G004-1, 58GE152 έχουν σχεδιαστεί για χρήση με ηλεκτρικά εργαλεία του συστήματος Energy+.

* Οι μπαταρίες 58GE152 προορίζονται κυρίως για την ομάδα συσκευών που τροφοδοτούνται από δύο μπαταρίες, ωστόσο μπορούν να χρησιμοποιηθούν και για άλλες συσκευές. Λόγω των αυξημένων διαστάσεων τους, ενδέχεται να περιοριστούν μηχανικά η δυνατότητα επίτευξης των δηλωμένων παραμέτρων και τις δυνατότητες χρήσης ορισμένων συσκευών αυτής της ομάδας. Σε αυτές περιλαμβάνονται, για παράδειγμα, η μείωση του μέγιστου βάθους κοπής των διακοπών ή η ανάγκη αλλαγής της γωνίας χρήσης των βοηθητικών στοιχείων που είναι τοποθετημένα στη μηχανή - π.χ. έκκεντρος τριβέας αναρρόφησης σκόνης, κ.λπ. Τα μειονεκτήματα αυτά δεν επηρεάζουν, ωστόσο, την ασφάλεια χρήσης.

Η αποθήκευση ενέργειας σε αυτές τις μπαταρίες αποτελείται από στοιχεία Li-Ion, συνδεδεμένα σε σειρά ή σε σειρά και παράλληλα. Κάθε μπαταρία είναι εξοπλισμένη με έναν ηλεκτρονικό πίνακα ελέγχου που ελέγχει και προστατεύει τόσο τη διαδικασία φόρτισης όσο και την εκφόρτιση. Ελέγχονται οι ηλεκτρικές παράμετροι και η θερμοκρασία.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ!

Οι μπαταρίες δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται κατά λάθος.

ΕΠΙΣΚΕΥΗ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ:

- Οι καταστραμμένες μπαταρίες δεν πρέπει να επισκευάζονται. Οι επισκευές της μπαταρίας επιτρέπονται μόνο από τον κατασκευαστή ή από εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις.
- Η χρησιμοποιημένη μπαταρία θα πρέπει να μεταφερθεί σε κέντρο απόρριψης αυτού του τύπου επικινδύνων αποβλήτων.

ΦΟΡΤΙΣΗ ΤΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

ΣΗΜΕΙΩΣΗ!

Χρησιμοποιείτε μόνο φορτιστές που προορίζονται από τον προμηθευτή και είναι συμβατοί με τις μπαταρίες.

- Η μπαταρία παρέχεται σε μερικούς φορτισμένους κατάσταση. Η μπαταρία πρέπει να φορτίζεται σε συνθήκες όπου η θερμοκρασία περιβάλλοντος είναι +0°C έως 45°C. Μια νέα μπαταρία ή μια μπαταρία που δεν έχει χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα θα φτάσει σε πλήρη ικανότητα ισχύος μετά από περίπου 3 - 5 κύκλους φόρτισης και εκφόρτισης.
- Το κομμάτι στέρωσης της μπαταρίας (1) χρησιμοποιείται για την απελευθέρωση της ασφάλισης της μπαταρίας στη μονάδα.
- Η μπαταρία δεν πρέπει να φορτίζεται για περισσότερο από 8 ώρες. Η υπέρβαση αυτού του χρόνου μπορεί να προκαλέσει βλάβη στα στοιχεία της μπαταρίας. Αποφύγετε τις διαδοχικές σύντομες φόρτισεις. Μην επαναφορτίζετε τις μπαταρίες μετά από σύντομη χρήση. Μια σημαντική μείωση του χρόνου μετά από υπαρκτήτων φορτίσεων υποδεικνύει ότι η μπαταρία έχει φθαρεί και πρέπει να αντικατασταθεί.
- Οι μπαταρίες θερμαίνονται κατά τη διάρκεια της διαδικασίας φόρτισης. Μην αναλαμβάνετε εργασίες αμέσως μετά τη φόρτιση - περιμένετε μέχρι η μπαταρία να φτάσει σε θερμοκρασία δωματίου. Με τον τρόπο αυτό θα αποφευχθεί η πρόκληση ζημιών στην μπαταρία.

ΕΝΔΕΙΞΗ ΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ ΦΟΡΤΙΣΗΣ ΤΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

Η μπαταρία διαθέτει ένδειξη κατάστασης φόρτισης (3 Λυχνίες LED) (3). Για να ελέγξετε την κατάσταση φόρτισης της μπαταρίας, πατήστε το κουμπί ένδειξης κατάστασης φόρτισης της μπαταρίας (2). Όταν όλες οι λυχνίες LED είναι αναμμένες, το επίπεδο φόρτισης της μπαταρίας είναι υψηλό. Το άναμμα 2 LED υποδεικνύει μερική εκφόρτιση. Το γεγονός ότι ανάβει μόνο 1 δίοδος υποδεικνύει ότι η μπαταρία έχει εξαντληθεί και πρέπει να επαναφορτιστεί.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

- Συνιστάται να καθαρίζετε την μπαταρία αμέσως μετά από κάθε χρήση.
- Μην χρησιμοποιείτε νερό ή άλλα υγρά για καθαρισμό.
- Η μπαταρία θα πρέπει να καθαρίζεται με ένα στεγνό πανί.
- Μην χρησιμοποιείτε καθαριστικά ή διαλύτες, καθώς αυτά μπορεί να προκαλέσουν ζημιά στα πλαστικά μέρη.
- Φυλάσσετε πάντα την μπαταρία σε ζερό μέρος μακριά από παιδιά. Τυχόν ελαττώματα θα πρέπει να αποκαθίστανται από το εξουσιοδοτημένο τμήμα σέρβις του κατασκευαστή.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΤΟ ΦΟΡΤΙΣΤΗ

- Ο φορτιστής δεν πρέπει να εκτίθεται σε υγρασία ή νερό. Η είσοδος νερού στο φορτιστή αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας. Ο φορτιστής επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο σε εσωτερικούς χώρους σε ξηρούς χώρους.
- Αποσυνδέστε το φορτιστή από το ηλεκτρικό δίκτυο πριν από οποιαδήποτε εργασία συντήρησης ή καθαρισμού.
- Μην χρησιμοποιείτε τον φορτιστή τοποθετημένο σε εύφλεκτη επιφάνεια (π.χ. χαρτί, υφάσματα) ή κοντά σε εύφλετες ουσίες. Λόγω της αύξησης της θερμοκρασίας του φορτιστή κατά τη διαδικασία φόρτισης, υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς.
- Ελέγχετε την κατάσταση του φορτιστή, του καλωδίου και του βύσματος κάθε φορά πριν από τη χρήση. Εάν διαπιστωθεί ζημιά - μην χρησιμοποιείτε τον φορτιστή. Μην επιχειρήσετε να αποσυναρμολογήσετε το φορτιστή. Παραπέμψτε όλες τις επισκευές σε εξουσιοδοτημένο συνεργείο σέρβις. Η ακατάλληλη εγκατάσταση του φορτιστή μπορεί να προκαλέσει κίνδυνο ηλεκτροπληξίας ή πυρκαγιάς.
- Τα παιδιά και τα άτομα με σωματικά, συναισθηματικά ή διανοητικά προβλήματα, καθώς και άλλα άτομα των οποίων η εμπειρία ή οι γνώσεις δεν επαρκούν για να χειριστούν το φορτιστή με όλες τις προφυλάξεις ασφαλείας, δεν πρέπει να χειρίζονται το φορτιστή χωρίς

την επίβλεψη ενός υπεύθυνου ατόμου. Διαφορετικά, υπάρχει κίνδυνος να γίνει λάθος χειρισμός της συσκευής με αποτέλεσμα να προκληθεί τραυματισμός.

Όταν ο φορτιστής δεν χρησιμοποιείται, θα πρέπει να αποσυνδέεται από το ηλεκτρικό δίκτυο.

Πρέπει να τηρούνται όλες οι οδηγίες φόρτισης και η μπαταρία δεν πρέπει να φορτίζεται σε θερμοκρασία εκτός του εύρους που καθορίζεται στον πίνακα ονομαστικών τιμών των οδηγιών λειτουργίας. Η λανθασμένη φόρτιση ή η φόρτιση σε θερμοκρασίες εκτός του καθορισμένου εύρους μπορεί να προκαλέσει ζημιά στην μπαταρία και να αυξήσει τον κίνδυνο πυρκαγιάς.

Οι μπαταρίες Li-Ion μπορούν να διαρρεύσουν, να πάρουν φωτιά ή να εκραγούν εάν θερμανθούν σε υψηλές θερμοκρασίες ή βραχυκυκλωθούν. Μην τις αποθηκεύετε στο αυτοκίνητο κατά τη διάρκεια ζεστών και ηλιόλουστων ημερών. Μην ανοίγετε το πακέτο μπαταριών. Οι μπαταρίες Li-Ion περιέχουν ηλεκτρονικές διατάξεις ασφαλείας, οι οποίες, αν καταστραφούν, μπορεί να προκαλέσουν πυρκαγιά ή έκρηξη της μπαταρίας.

ΕΙΚΟΝΟΓΡΑΜΜΑΤΑ ΚΑΙ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ



- 1.Διαβάστε τις οδηγίες λειτουργίας, τηρήστε τις προειδοποιήσεις και τους όρους ασφαλείας που περιέχονται σε αυτές.
- 2.Μην ρίχνετε τα κύτταρα στη φωτιά.
- 3.Αποτελεί κίνδυνο για το υδάτινο περιβάλλον.
- 4.Μην αφήνετε τη θερμότητα να υπερβεί τους 45°C.
- 5.Subject σε επιλεκτική ανακύκλωση.
- 6.Μην απορρίπτετε μαζί με τα οικιακά απορρίμματα.

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΩΝ ΓΡΑΦΙΚΩΝ ΣΤΟΙΧΕΙΩΝ

Η αρίθμηση που ακολουθεί αναφέρεται στα στοιχεία της συσκευής που εμφανίζονται στις σελίδες γραφικών του παρόντος εγχειριδίου.

Ονομασία	Περιγραφή
1	Ένδειξη κατάστασης φόρτισης της μπαταρίας
2	Κλίπ συγκράτησης μπαταρίας
3	Συνδέσεις ρεύματος μπαταρίας
4	Κουμπί απελευθέρωσης μπαταρίας
5	Κουμπί κατάστασης φόρτισης μπαταρίας

*** Ενδέχεται να υπάρχουν διαφορές μεταξύ του γραφικού και του πραγματικού προϊόντος**

Ονομαστικά δεδομένα				
Παράμετρος	Αξία			
Τύπος μπαταρίας	58G001-1	58G004-1	58G086-1	58GE152
Τάση μπαταρίας	18 V DC	18 V DC	18 V DC	18 V DC
Τύπος μπαταρίας	Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion
Χωρητικότητα μπαταρίας	2000 mAh	4000 mAh	6000 mAh	8000 mAh
Εύρος θερμοκρασίας περιβάλλοντος	4 ^o C - 45 C ^o	4 ^o C - 45 C ^o	4 ^o C - 45 C ^o	4 ^o C - 45 C ^o
Μάζα	0,400 kg	0,552 kg	0,950 kg	0,950 kg
Έτος παραγωγής	2024	2024	2024	2024

ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΤΟΥ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ

	Τα ηλεκτρονικά προϊόντα δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα, αλλά πρέπει να μεταφέρονται σε κατάλληλες εγκαταστάσεις για απόρριψη. Επικοινωνήστε με τον αντίστοιχο του προϊόντος σας ή την τοπική αρχή για πληροφορίες σχετικά με τη διάθεση. Τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού μπορούν ουσίως που δεν είναι φιλικές προς το περιβάλλον. Ο μη ανακυκλωμένος εξοπλισμός αποτελεί πιθανό κίνδυνο για το
--	---

	περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία.
--	-------------------------------------

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa με έδρα στη Βαρσοβία, ul. Pograniczna 2/4 (στο ελξή: "GTX Poland ") ενημερώνει ότι όλα τα πνευματικά δικαιώματα επί του περιεχομένου του παρόντος εγχειριδίου (στο ελξή: "Εγχειρίδιο"), συμπεριλαμβανομένων μεταξύ άλλων. Όλα τα πνευματικά δικαιώματα επί του περιεχομένου του παρόντος εγχειριδίου (εφεξής: "Εγχειρίδιο"), συμπεριλαμβανομένων μεταξύ άλλων του κειμένου, των φωτογραφιών, των διαγραμμάτων, των σχεδίων, καθώς και της σύνθεσής του, ανήκουν αποκλειστικά στην GTX Poland και υπόκεινται σε νομική προστασία σύμφωνα με τον νόμο της 4ης Φεβρουαρίου 1994 περί πνευματικής ιδιοκτησίας και συγγενικών δικαιωμάτων (δηλ. Εφημερίδα της Κυβερνήσεως 2006 αριθ. 90, σημείο 631, όπως τροποποιήθηκε). Η αντιγραφή, επεξεργασία, δημοσίευση, τροποποίηση για εμπορικούς σκοπούς ολόκληρου του εγχειριδίου καθώς και των επιμέρους στοιχείων του χωρίς τη γραπτή συγκατάθεση της GTX Poland απαγορεύεται αυστηρά και μπορεί να επιφέρει αστικές και ποινικές ευθύνες.

ESPAÑA (ES) TRADUCCIÓN DE LAS INSTRUCCIONES ORIGINALES

Pilas ENERGY+:

58G001-1, 58G004-1, 58G086-1, 58GE152

NOTA: ANTES DE UTILIZAR EL EQUIPO, LEA ATENTAMENTE ESTE MANUAL Y CONSERVELO PARA FUTURAS CONSULTAS. LAS PERSONAS QUE NO HAYAN LEÍDO LAS INSTRUCCIONES NO DEBEN REALIZAR EL MONTAJE, AJUSTE O FUNCIONAMIENTO DEL EQUIPO.

DISPOSICIONES ESPECÍFICAS DE SEGURIDAD

¡NOTA!

Lea atentamente el manual de instrucciones y siga las advertencias y condiciones de seguridad que contiene. El aparato ha sido diseñado para un funcionamiento seguro. No obstante: la instalación, el mantenimiento y el funcionamiento del aparato pueden ser peligrosos. Siguiendo los siguientes procedimientos reducirá el riesgo de incendio, descarga eléctrica, lesiones y reducirá el tiempo de instalación del aparato

LEA ATENTAMENTE EL MANUAL DEL USUARIO PARA FAMILIARIZARSE CON EL APARATO GUARDE ESTE MANUAL PARA FUTURAS CONSULTAS.

NORMAS DE SEGURIDAD PARA LA MANIPULACIÓN DE BATERÍAS Y CARGADORES

Manipulación y funcionamiento correctos de las baterías:

- Este equipo no está destinado a ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia o familiaridad con el equipo, a menos que estén supervisadas o de acuerdo con las instrucciones de uso del equipo por personas responsables de su seguridad.
- Se debe prestar atención a que los niños no jueguen con el equipo.
- El proceso de carga de la batería debe estar bajo el control del usuario.
- Evite cargar la batería a temperaturas inferiores a 0oC.
- Cargue las baterías únicamente con el cargador recomendado por el fabricante. El uso de un cargador diseñado para cargar un tipo de batería diferente supone un riesgo de incendio.
- La batería sólo debe utilizarse con el equipo para el que está dedicada. El uso de una batería con otro aparato puede crear riesgo de lesiones o incendio.
- Cuando no utilice la batería, manténgala alejada de objetos metálicos como clips, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos metálicos pequeños que puedan cortocircuitar los terminales de la batería. El cortocircuito de los terminales de la batería puede provocar quemaduras o un incendio.
- En caso de daños y/o uso indebido de la batería, pueden liberarse gases. Ventile la habitación, consulte a un médico en caso de malestar. Los gases pueden dañar las vías respiratorias.
- En condiciones extremas pueden producirse fugas de líquido de la batería. Las fugas de líquido de la batería pueden causar irritación o quemaduras. Si se detecta una fuga, proceda como se indica a continuación:
- Limpiar cuidadosamente el líquido con un paño. Evite el contacto del líquido con la piel o los ojos.
- si el líquido entra en contacto con la piel, la zona afectada del cuerpo debe lavarse inmediatamente con abundante agua limpia, o neutralizar el líquido con un ácido suave como zumo de limón o vinagre.

- si el líquido entra en contacto con los ojos, lávelos inmediatamente con abundante agua limpia durante al menos 10 minutos y acuda al médico.
- No utilice baterías dañadas o modificadas. Las baterías dañadas o modificadas pueden actuar de forma impredecible, provocando incendios, explosiones o peligro de lesiones.
- La batería no debe exponerse a la humedad ni al agua.
- Mantenga siempre la batería alejada de una fuente de calor. No debe dejarse durante largos periodos de tiempo en un entorno donde la temperatura sea elevada (a la luz directa del sol, cerca de radiadores o en cualquier lugar donde la temperatura supere los 45 °C).

(m) No exponga la batería al fuego o a un calor excesivo. La exposición al fuego o a temperaturas superiores a 130°C puede provocar una explosión.

NOTA: Una temperatura de 130°C puede especificarse como 265°F.

- Deben seguirse todas las instrucciones de carga, y la batería no debe cargarse a una temperatura fuera del rango especificado en la tabla de datos nominales del manual de instrucciones. Una carga incorrecta o a temperaturas fuera del rango especificado puede dañar la batería y aumentar el riesgo de incendio.

REPARACIÓN:

- Las baterías dañadas no deben repararse. Las reparaciones de la batería sólo están permitidas por el fabricante o un centro de servicio autorizado.
- La batería usada debe llevarse a un centro de eliminación de este tipo de residuos peligrosos.

¡NOTA!

Las baterías de iones de litio pueden tener fugas, incendiarse o explotar si se calientan a altas temperaturas o se cortocircuitan. No las guarde en el coche durante los días calurosos y soleados. No abra la batería. Las baterías de iones de litio contienen dispositivos electrónicos de seguridad que, si se dañan, pueden hacer que la batería se incendie o explote.

CONSTRUCCIÓN Y APLICACIÓN

Las baterías 58G001-1, 58G004-1, 58GE152 están diseñadas para su uso con herramientas eléctricas del sistema Energy+.

* Las pilas 58GE152 están dedicadas principalmente al grupo de aparatos alimentados por dos pilas, no obstante pueden utilizarse para otros aparatos. Debido a sus mayores dimensiones, pueden limitar mecánicamente la posibilidad de alcanzar los parámetros declarados y las posibilidades de uso de algunos dispositivos de este grupo. Se trata, por ejemplo, de la reducción de la profundidad máxima de corte de las sierras circulares o de la necesidad de modificar el ángulo de utilización de los elementos auxiliares montados en la máquina, como la aspiración de polvo de la lijadora excéntrica, etc. Sin embargo, estas desventajas no afectan a la seguridad de uso.

El almacenamiento de energía en estas baterías consiste en celdas de iones de litio, conectadas en serie o en serie y paralelo. Cada batería está equipada con una placa de control electrónico que controla y protege tanto el proceso de carga como el de descarga. Se controlan los parámetros eléctricos y la temperatura.

¡NOTA!

Las pilas no deben utilizarse de forma indebida.

REPARACIÓN DE BATERÍAS:

- Las baterías dañadas no deben repararse. Las reparaciones de la batería sólo están permitidas por el fabricante o un centro de servicio autorizado.
- La batería usada debe llevarse a un centro de eliminación de este tipo de residuos peligrosos.

CARGAR LA BATERÍA

¡NOTA!

Utilice únicamente cargadores dedicados por el proveedor que sean compatibles con las baterías.

- La batería se suministra parcialmente cargada. La batería debe cargarse en condiciones en las que la temperatura ambiente sea de +0°C a 45°C. Una batería nueva o que no se haya utilizado durante un largo periodo de tiempo alcanzará su plena capacidad de potencia después de aproximadamente 3 - 5 ciclos de carga y descarga.
- El botón de fijación de la pila (1) se utiliza para liberar el bloqueo de la pila en la unidad.
- La batería no debe cargarse durante más de 8 horas. Exceder este tiempo puede dañar las celdas de la batería. Evite las cargas cortas consecutivas. No recargue las baterías después de un uso breve. Una disminución significativa del tiempo entre cargas necesarias indica que la batería está gastada y debe ser sustituida.

- Las baterías se calientan durante el proceso de carga. No empiece a trabajar inmediatamente después de la carga; espere hasta que la batería haya alcanzado la temperatura ambiente. Así evitará que se dañe la batería.

INDICACIÓN DEL ESTADO DE CARGA DE LA BATERÍA

La batería está equipada con un indicador del estado de carga (3 LED) (3). Para comprobar el estado de carga de la batería, pulse el botón indicador del estado de carga de la batería (2). Cuando todos los LED están encendidos, el nivel de carga de la batería es alto. El encendido de 2 diodos indica una descarga parcial. El encendido de sólo 1 diodo indica que la batería está agotada y necesita ser recargada.

MANTENIMIENTO Y ALMACENAMIENTO

- Se recomienda limpiar la batería inmediatamente después de cada uso.
- No utilice agua ni otros líquidos para la limpieza.
- La batería debe limpiarse con un paño seco.
- No utilice productos de limpieza ni disolventes, ya que podrían dañar las piezas de plástico.
- Guarde siempre la batería en un lugar seco y fuera del alcance de los niños.

Cualquier defecto debe ser subsanado por el servicio técnico autorizado por el fabricante.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD PARA EL CARGADOR

- El cargador no debe exponerse a la humedad ni al agua. La entrada de agua en el cargador aumenta el riesgo de descarga eléctrica. El cargador sólo debe utilizarse en interiores y en espacios secos.
- Desenchufe el cargador de la red eléctrica antes de realizar cualquier operación de mantenimiento o limpieza.
- No utilice el cargador colocado sobre una superficie inflamable (por ejemplo, papel, textiles) o cerca de sustancias inflamables. Debido al aumento de temperatura del cargador durante el proceso de carga, existe peligro de incendio.
- Compruebe el estado del cargador, el cable y el enchufe antes de cada uso. Si detecta algún daño, no utilice el cargador. No intente desmontar el cargador. Dirija todas las reparaciones a un taller de servicio autorizado. La instalación incorrecta del cargador puede provocar un riesgo de descarga eléctrica o incendio.
- Los niños y las personas con discapacidades físicas, emocionales o mentales, así como otras personas cuya experiencia o conocimientos sean insuficientes para manejar el cargador con todas las precauciones de seguridad, no deben manejar el cargador sin la supervisión de una persona responsable. De lo contrario, existe el peligro de que el aparato se maneje incorrectamente y provoque lesiones.

Cuando el cargador no esté en uso, debe desconectarse de la red eléctrica.

Deben seguirse todas las instrucciones de carga, y la batería no debe cargarse a una temperatura fuera del rango especificado en la tabla de valores nominales del manual de instrucciones. Una carga incorrecta o a temperaturas fuera del rango especificado puede dañar la batería y aumentar el riesgo de incendio.

Las baterías de iones de litio pueden tener fugas, incendiarse o explotar si se calientan a altas temperaturas o se cortocircuitan. No las guarde en el coche durante los días calurosos y soleados. No abra la batería. Las baterías de iones de litio contienen dispositivos electrónicos de seguridad que, si se dañan, pueden hacer que la batería se incendie o explote.

PICTOGRAMAS Y ADVERTENCIAS



1. Lea el manual de instrucciones, observe las advertencias y las condiciones de seguridad que contiene.
2. No arrojar las células al fuego.
3. Supone un riesgo para el medio acuático.

- 4.No permita que el calor supere los 45 °C.
- 5.Sujeto a reciclaje selectivo.
- 6.No tirar a la basura doméstica.

DESCRIPCIÓN DE LOS ELEMENTOS GRÁFICOS

La numeración siguiente se refiere a los componentes del aparato que se muestran en las páginas gráficas de este manual.

Designación	Descripción
1	Indicador del estado de carga de la batería
2	Clip de sujeción de la batería
3	Conexiones de corriente de la batería
4	Botón de liberación de la batería
5	Botón de estado de carga de la batería

* Puede haber diferencias entre el gráfico y el producto real

Datos nominales				
Parámetro	Valor			
Tipo de batería	58G001-1	58G004-1	58G086-1	58GE152
Tensión de la batería	18 V CC	18 V CC	18 V CC	18 V CC
Tipo de batería	Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion
Capacidad de la batería	2000 mAh	4000 mAh	6000 mAh	8000 mAh
Temperatura ambiente	4° C - 45 C°	4° C - 45 C°	4° C - 45 C°	4° C - 45 C°
Masa	0,400 kg	0,552 kg	0,950 kg	0,950 kg
Año de producción	2024	2024	2024	2024

PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE



Los productos accionados eléctricamente no deben desecharse con la basura doméstica, sino que deben llevarse a instalaciones adecuadas para su eliminación. Póngase en contacto con el distribuidor del producto o con las autoridades locales para obtener información sobre su eliminación. Los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos contienen sustancias nocivas para el medio ambiente. Los equipos no reciclados suponen un riesgo potencial para el medio ambiente y la salud humana.

"GTX Polonia Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa con domicilio social en Varsovia, ul. Pograniczna 2/4 (en adelante: "GTX Polonia") informa que todos los derechos de autor sobre el contenido de este manual (en adelante: "Manual"), incluyendo entre otros. Todos los derechos de autor sobre el contenido de este Manual (en adelante: "Manual"), incluyendo entre otros su texto, fotografías, diagramas, dibujos, así como su composición, pertenecen exclusivamente a GTX Polonia y están sujetos a protección legal de conformidad con la Ley de 4 de febrero de 1994 sobre Derechos de Autor y Derechos Conexos (es decir, Diario de Leyes 2006 N ° 90 Tema 631 en su versión modificada). La copia, el procesamiento, la publicación y la modificación con fines comerciales de todo el Manual, así como de sus elementos individuales, sin el consentimiento por escrito de GTX Polonia, están estrictamente prohibidos y pueden dar lugar a responsabilidades civiles y penales.

ITALIA (IT)
TRADUZIONE DELLE ISTRUZIONI ORIGINALI
Batterie ENERGY+:
58G001-1, 58G004-1, 58G086-1, 58GE152

NOTA: PRIMA DI UTILIZZARE L'APPARECCHIATURA, LEGGERE ATTENTAMENTE IL PRESENTE MANUALE E CONSERVARLO PER FUTURE CONSULTAZIONI. LE PERSONE CHE NON HANNO LETTO LE ISTRUZIONI NON DEVONO EFFETTUARE IL MONTAGGIO, LA REGOLAZIONE O IL FUNZIONAMENTO DELL'APPARECCHIATURA.

DISPOSIZIONI SPECIFICHE DI SICUREZZA

NOTA!
Leggere attentamente le istruzioni per l'uso e seguire le avvertenze e le condizioni di sicurezza in esse contenute. L'apparecchio è stato progettato per un funzionamento sicuro. Tuttavia, l'installazione, la manutenzione e il funzionamento dell'apparecchio possono essere pericolosi. L'osservanza delle seguenti procedure ridurrà il rischio di incendi, scosse elettriche e lesioni e ridurrà i tempi di installazione dell'apparecchio.

LEGGERE ATTENTAMENTE IL MANUALE D'USO PER FAMILIARIZZARE CON L'APPARECCHIO CONSERVARE QUESTO MANUALE PER FUTURE CONSULTAZIONI.

NORME DI SICUREZZA PER LA MANIPOLAZIONE DI BATTERIE E CARICABATTERIE

- Manipolazione e utilizzo corretto delle batterie:
- Questa apparecchiatura non è destinata all'uso da parte di persone (compresi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o con scarsa esperienza o familiarità con l'apparecchiatura, a meno che non siano sorvegliate o in conformità con le istruzioni per l'uso dell'apparecchiatura da persone responsabili della loro sicurezza.

- I bambini devono prestare attenzione a non giocare con l'attrezzatura.
 - Il processo di carica della batteria deve essere sotto il controllo dell'utente.
 - Evitare di caricare la batteria a temperature inferiori a 0oC.
 - Caricare le batterie solo con il caricabatterie raccomandato dal produttore. L'uso di un caricabatterie progettato per caricare un tipo diverso di batteria comporta il rischio di incendio.
 - La batteria deve essere utilizzata solo con l'apparecchiatura a cui è dedicata. L'uso della batteria con un altro dispositivo può comportare il rischio di lesioni o incendi.
 - Quando la batteria non è in uso, tenerla lontana da oggetti metallici come graffette, monete, chiavi, chiodi, viti o altri piccoli oggetti metallici che possono mandare in cortocircuito i terminali della batteria. Il cortocircuito dei terminali della batteria può causare ustioni o incendi.
 - In caso di danneggiamento e/o uso improprio della batteria, è possibile che si sprigionino dei gas. Ventilare la stanza, consultare un medico in caso di malessere. I gas possono danneggiare le vie respiratorie.
 - In condizioni estreme possono verificarsi perdite di liquido dalla batteria. Il liquido che fuoriesce dalla batteria può causare irritazioni o ustioni. Se viene rilevata una perdita, procedere come segue:
 - Asciugare accuratamente il liquido con un panno. Evitare il contatto del liquido con la pelle o gli occhi.
 - se il liquido viene a contatto con la pelle, la zona interessata del corpo deve essere lavata immediatamente con abbondante acqua pulita, oppure neutralizzare il liquido con un acido leggero come il succo di limone o l'aceto.
 - se il liquido entra negli occhi, sciacquarli immediatamente con abbondante acqua pulita per almeno 10 minuti e consultare un medico.
 - Non utilizzare batterie danneggiate o modificate. Le batterie danneggiate o modificate possono agire in modo imprevedibile, causando incendi, esplosioni o pericolo di lesioni.
 - La batteria non deve essere esposta all'umidità o all'acqua.
 - Tenere sempre la batteria lontano da fonti di calore. Non deve essere lasciata per lunghi periodi di tempo in un ambiente a temperatura elevata (alla luce diretta del sole, vicino a termosifoni o in qualsiasi luogo in cui la temperatura superi i 45°C).
 - (m) Non esporre la batteria al fuoco o a calore eccessivo. L'esposizione al fuoco o a temperature superiori a 130°C può causare un'esplosione.
- NOTA: Una temperatura di 130 °C può essere specificata come 265 °F.
- È necessario seguire tutte le istruzioni di carica e non caricare la batteria a una temperatura che non rientra nell'intervallo specificato nella tabella dei dati nominali delle istruzioni per l'uso. Una carica errata o a temperature non comprese nell'intervallo specificato può danneggiare la batteria e aumentare il rischio di incendio.

RIPARAZIONE:

- Le batterie danneggiate non devono essere riparate. Le riparazioni della batteria possono essere effettuate solo dal produttore o da un centro di assistenza autorizzato.
- La batteria usata deve essere portata in un centro di smaltimento per questo tipo di rifiuti pericolosi.

NOTA!

Le batterie agli ioni di litio possono perdere, incendiarsi o esplodere se vengono riscaldate a temperature elevate o se vengono messe in cortocircuito. Non conservarle nell'auto durante le giornate calde e soleggiate. Non aprire il pacco batteria. Le batterie agli ioni di litio contengono dispositivi elettronici di sicurezza che, se danneggiati, possono causare l'incendio o l'esplosione della batteria.

COSTRUZIONE E APPLICAZIONE

Le batterie 58G001-1, 58G004-1, 58GE152 sono progettate per essere utilizzate con gli utensili elettrici del sistema Energy+.

Le batterie * 58GE152 sono dedicate principalmente al gruppo di dispositivi alimentati da due batterie, tuttavia possono essere utilizzate per altri dispositivi. A causa delle loro maggiori dimensioni, possono limitare meccanicamente la possibilità di raggiungere i parametri dichiarati e le possibilità di utilizzo di alcuni dispositivi di questo gruppo. Tra questi, ad esempio, la riduzione della profondità massima di taglio delle seghe circolari o la necessità di modificare l'angolo di utilizzo degli elementi ausiliari montati sulla macchina, ad esempio l'aspirazione della polvere delle levigatrici eccentriche, ecc. Questi svantaggi, tuttavia, non influiscono sulla sicurezza d'uso.

L'accumulo di energia in queste batterie è costituito da celle agli ioni di litio, collegate in serie o in serie e parallelo. Ogni batteria è dotata di una scheda di controllo elettronico che controlla e protegge il processo di carica e scarica. I parametri elettrici e la temperatura sono controllati.

NOTA!
Le batterie non devono essere utilizzate in modo improprio.

RICARICA DELLA BATTERIA:

- Le batterie danneggiate non devono essere riparate. Le riparazioni della batteria possono essere effettuate solo dal produttore o da un centro di assistenza autorizzato.
- La batteria usata deve essere portata in un centro di smaltimento per questo tipo di rifiuti pericolosi.

CARICARE LA BATTERIA

NOTA!
Utilizzare solo caricatori dedicati dal fornitore e compatibili con le batterie.

- La batteria viene fornita in uno stato di carica parziale. La batteria deve essere caricata in condizioni di temperatura ambiente compresa tra +0°C e 45°C. Una batteria nuova o che non è stata utilizzata per un lungo periodo di tempo raggiungerà la piena potenza dopo circa 3 - 5 cicli di carica e scarica.
- Il pulsante di fissaggio della batteria (1) serve a sbloccare il blocco della batteria sull'unità.
- La batteria non deve essere caricata per più di 8 ore. Il superamento di questo tempo può danneggiare le celle della batteria. Evitare cariche brevi consecutive. Non ricaricare le batterie dopo un breve utilizzo. Una diminuzione significativa dell'intervallo tra le cariche necessarie indica che la batteria è usurata e deve essere sostituita.
- Le batterie si riscaldano durante il processo di carica. Non eseguire lavori subito dopo la carica, ma attendere che la batteria abbia raggiunto la temperatura ambiente. In questo modo si evitano danni alla batteria.

INDICAZIONE DELLO STATO DI CARICA DELLA BATTERIA

La batteria è dotata di un indicatore dello stato di carica (3 LED) (3). Per verificare lo stato di carica della batteria, premere il pulsante di indicazione dello stato di carica della batteria (2). Quando tutti i LED sono accesi, il livello di carica della batteria è elevato. L'accensione di 2 LED indica una scarica parziale. L'accensione di 1 solo diodo indica che la batteria è esaurita e deve essere ricaricata.

MANUTENZIONE E STOCCAGGIO

- Si raccomanda di pulire la batteria immediatamente dopo ogni utilizzo.
- Non utilizzare acqua o altri liquidi per la pulizia.
- La batteria deve essere pulita con un panno asciutto.
- Non utilizzare detergenti o solventi che potrebbero danneggiare le parti in plastica.
- Conservare sempre la batteria in un luogo asciutto e fuori dalla portata dei bambini.

Eventuali difetti devono essere eliminati dal servizio di assistenza autorizzato dal produttore.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA PER IL CARICABATTERIE

- Il caricabatterie non deve essere esposto all'umidità o all'acqua. L'ingresso di acqua nel caricabatterie aumenta il rischio di scosse. Il caricabatterie può essere utilizzato solo in ambienti chiusi e asciutti.
- Scollegare il caricabatterie dalla rete elettrica prima di effettuare qualsiasi operazione di manutenzione o pulizia.
- Non utilizzare il caricabatterie su una superficie infiammabile (ad es. carta, tessuti) o in prossimità di sostanze infiammabili. A causa dell'aumento della temperatura del caricabatterie durante il processo di ricarica, sussiste il pericolo di incendio.
- Controllare le condizioni del caricabatterie, del cavo e della spina ogni volta prima dell'uso. Se si riscontrano danni, non utilizzare il caricabatterie. Non tentare di smontare il caricabatterie. Rivolgersi a un'officina autorizzata per le riparazioni. Un'installazione non corretta del caricabatterie può comportare il rischio di scosse elettriche o incendi.
- I bambini e le persone con problemi fisici, emotivi o mentali, nonché altre persone la cui esperienza o conoscenza non è sufficiente per utilizzare il caricabatterie su tutte le precauzioni di sicurezza, non devono utilizzare il caricabatterie senza la supervisione di una persona responsabile. In caso contrario, sussiste il pericolo che il dispositivo venga maneggiato in modo improprio con conseguenti lesioni.

Quando il caricabatterie non è in uso, deve essere scollegato dalla rete elettrica.

È necessario seguire tutte le istruzioni per la carica e non caricare la batteria a una temperatura che non rientra nell'intervallo specificato nella tabella dei valori nominali riportata nelle istruzioni per l'uso. Una ricarica errata o a temperature non comprese nell'intervallo specificato può danneggiare la batteria e aumentare il rischio di incendio.

Le batterie agli ioni di litio possono perdere, incendiarsi o esplodere se vengono riscaldate a temperature elevate o se vengono messe in cortocircuito. Non conservarle nell'auto durante le giornate calde e soleggiate. Non aprire il pacco batteria. Le batterie agli ioni di litio contengono dispositivi elettronici di sicurezza che, se danneggiati, possono causare l'incendio o l'esplosione della batteria.

PITTOGRAMMI E AVVERTENZE



- Leggere le istruzioni per l'uso, osservare le avvertenze e le condizioni di sicurezza in esse contenute.
- Non gettare le celle nel fuoco.
- Rischio per l'ambiente acquatico.
- Non lasciare che il calore superi i 45°C.
- Soggetto a riciclaggio selettivo.
- Non smaltire con i rifiuti domestici.

DESCRIZIONE DEGLI ELEMENTI GRAFICI

La numerazione di seguito riportata si riferisce ai componenti del dispositivo

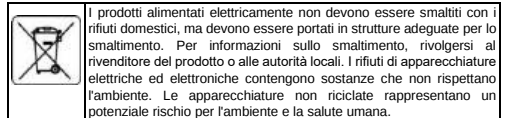
illustrati nelle pagine grafiche di questo manuale.

Designazione	Descrizione
1	Indicatore dello stato di carica della batteria
2	Clip di fissaggio della batteria
3	Collegamenti della corrente della batteria
4	Pulsante di rilascio della batteria
5	Pulsante di stato di carica della batteria

*** Potrebbero esserci delle differenze tra la grafica e il prodotto reale.**

Dati nominali				
Parametro	Valore			
Tipo di batteria	58G001-1	58G004-1	58G086-1	58GE152
Tensione della batteria	18 V CC	18 V CC	18 V CC	18 V CC
Tipo di batteria	ioni di litio	ioni di litio	ioni di litio	ioni di litio
Capacità della batteria	2000 mAh	4000 mAh	6000 mAh	8000 mAh
Intervallo di temperatura ambiente	4°C - 45°C	4°C - 45°C	4°C - 45°C	4°C - 45°C
Massa	0,400 kg	0,552 kg	0,950 kg	0,950 kg
Anno di produzione	2024	2024	2024	2024

PROTEZIONE DELL'AMBIENTE



I prodotti alimentati elettricamente non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici, ma devono essere portati in strutture adeguate per lo smaltimento. Per informazioni sullo smaltimento, rivolgersi al rivenditore del prodotto o alle autorità locali. I rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche contengono sostanze che non rispettano l'ambiente. Le apparecchiature non riciclate rappresentano un potenziale rischio per l'ambiente e la salute umana.

GTx Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością. Spółka komandytowa con sede legale a Varsavia, ul. Pograniczna 2/4 (di seguito: "GTx Poland") informa che tutti i diritti d'autore sul contenuto del presente manuale (di seguito: "Manuale"), inclusi tra gli altri. Tutti i diritti d'autore sul contenuto del presente Manuale (di seguito "Manuale"), compresi, ma non solo, il testo, le fotografie, i diagrammi, i disegni e la sua composizione, appartengono esclusivamente a GTx Poland e sono soggetti a tutela legale ai sensi della legge del 4 febbraio 1994 sul diritto d'autore e sui diritti connessi (Gazzetta Ufficiale 2006 n. 90 voce 631 e successive modifiche). La copia, elaborazione, la pubblicazione e la modifica a fini commerciali dell'intero Manuale e dei suoi singoli elementi senza il consenso scritto di GTx Poland sono severamente vietati e possono comportare responsabilità civili e penali.

NIDERLAND (NL)
VERTALING VAN DE ORIGINELE INSTRUCTIES

ENERGY+ batterijen:

58G001-1, 58G004-1, 58G086-1, 58GE152

LET OP: LEES DEZE HANDLEIDING ZORGVULDIG DOOR VOORDAT U HET APPARAAT IN GEBRUIK NEEMT EN BEWAAR HEM ZODAT U HEM LATER KUNT RAADPLEGEN. PERSONEN DIE DE INSTRUCTIES NIET HEBBEN GELEZEN, MOGEN DE APPARATUUR NIET MONTEREN, AFSTELLEN OF BEDIENEN.

SPECIEKE VEILIGHEIDSVORSCHRIFTEN

OPMERKING!

Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door en volg de waarschuwingen en veiligheidsvoorschriften op. Het apparaat is ontworpen voor veilig gebruik. Desondanks kunnen installatie, onderhoud en gebruik van het apparaat gevaarlijk zijn. Als u de volgende procedures volgt, vermindert u het risico op brand, elektrische schokken en letsel en verkort u de installatietijd van het apparaat.

LEES DE GEBRUIKERSHANDLEIDING ZORGVULDIG DOOR OM VERTROUWD TE RAKEN MET HET APPARAAT BEWAAR DEZE HANDLEIDING VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK.

VEILIGHEIDSGEGELS VOOR HET OMGAAN MET BATTERIJEN EN OPLADERS

Juiste behandeling en gebruik van batterijen:

- Deze apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten, of gebrek aan ervaring of vertrouwdheid met de apparatuur, tenzij onder toezicht van of in overeenstemming met de instructies voor het gebruik van de apparatuur door personen die verantwoordelijk zijn voor hun veiligheid.
- Kinderen mogen niet met de uitrusting spelen.
- Het opladen van de batterij moet onder controle van de gebruiker staan.
- Laad de batterij niet op bij temperaturen onder 0°C.
- Laad de accu's alleen op met de door de fabrikant aanbevolen oplader. Het gebruik van een oplader die is ontworpen om een ander type batterij op te laden, brengt brandgevaar met zich mee.
- De batterij mag alleen worden gebruikt met het apparaat waarvoor deze is bedoeld. Gebruik van een batterij in een ander apparaat kan leiden tot letsel of brand.
- Houd de batterij uit de buurt van metalen voorwerpen zoals paperclips, munten, sleutels, spijkers, schroeven of andere kleine metalen voorwerpen die kortsluiting kunnen veroorzaken. Kortsluiting van de batterijpolen kan brandwonden of brand veroorzaken.
- Bij beschadiging en/of verkeerd gebruik van de batterij kunnen gassen vrijkomen. Ventileer de ruimte, raadpleeg een arts in geval van ongemak. De gassen kunnen de luchtwegen beschadigen.
- Onder extreme omstandigheden kan er vloeistof uit de batterij lekken. Vloeistof die uit de batterij lekt, kan irritatie of brandwonden veroorzaken. Ga als volgt te werk als er een lek wordt gedetecteerd:
- Veeg de vloeistof voorzichtig af met een doek. Vermijd contact van de vloeistof met de huid of ogen.
- als de vloeistof in contact komt met de huid, moet het betreffende lichaamsdeel onmiddellijk worden gewassen met veel schoon water of neutraliseer de vloeistof met een mild zuur zoals citroensap of azijn.
- als de vloeistof in de ogen komt, spoel ze dan onmiddellijk met veel schoon water gedurende minstens 10 minuten en raadpleeg een arts.
- Gebruik geen beschadigde of gewijzigde batterijen. Beschadigde of gewijzigde batterijen kunnen zich onvoorspelbaar gedragen, wat kan leiden tot brand, explosies of gevaar voor letsel.
- De batterij mag niet worden blootgesteld aan vocht of water.
- Houd de batterij altijd uit de buurt van een warmtebron. Laat de batterij niet gedurende langere tijd achter in een omgeving met hoge temperaturen (in direct zonlicht, in de buurt van radiatoren of ergens waar de temperatuur hoger is dan 45°C).

(m) Stel de batterij niet bloot aan vuur of overmatige hitte. Blootstelling aan vuur of temperaturen boven 130°C kan een explosie veroorzaken.

OPMERKING: Een temperatuur van 130°C kan worden gespecificeerd als 265°F.

- Alle oplaadinstructies moeten worden opgevolgd en de accu mag niet worden opgeladen bij een temperatuur buiten het bereik dat is aangegeven in de tabel met nominale gegevens in de gebruiksaanwijzing. Verkeerd opladen of opladen bij temperaturen buiten het gespecificeerde bereik kan de batterij beschadigen en het risico op brand vergroten.

REPARATIE:

- Beschadigde batterijen mogen niet worden gerepareerd. Reparaties aan de batterij zijn alleen toegestaan door de fabrikant of een erkend servicecentrum.
- De gebruikte batterij moet naar een inzamelpunt voor gevaarlijk afval worden gebracht.

OPMERKING!

Li-Ion-batterijen kunnen gaan lekken, in brand vliegen of exploderen als ze worden verhit tot hoge temperaturen of als er kortsluiting optreedt. Bewaar ze niet in de auto tijdens warme en zonnige dagen. Open de accu niet. Li-Ion-batterijen bevatten elektronische veiligheidsvoorzieningen die, als ze beschadigd raken, kunnen leiden tot brand of ontploffing van de batterij.

CONSTRUCTIE EN TOEPASSING

De 58G0001-1, 58G004-1, 58GE152 batterijen zijn ontworpen voor gebruik met het Energy+ systeem elektrisch gereedschap.

* 58GE152 accu's zijn voornamelijk bedoeld voor de groep apparaten die door twee accu's worden gevoed, maar kunnen ook voor andere apparaten worden gebruikt. Door hun grotere afmetingen kunnen ze de mogelijkheid om de opgegeven parameters te bereiken en de gebruiksmogelijkheden van sommige apparaten in deze groep mechanisch beperken. Het gaat bijvoorbeeld om een vermindering van de maximale zaagdiepte van cirkelzagen of de noodzaak om de gebruikshoek van op de machine gemonteerde hulpelementen te veranderen - bv. excentrische schuurmachine stofafzuiging, enz. Deze nadelen hebben echter geen invloed op de gebruiksvaardigheid.

De energieopslag in deze accu's bestaat uit Li-Ion-cellen die in serie of in serie en parallel zijn aangesloten. Elke accu is uitgerust met een elektronische besturingskaart die zowel het laad- als het ontladproces regelt en beschermt. Elektrische parameters en temperatuur worden geregeld.

OPMERKING!

Batterijen mogen niet verkeerd worden gebruikt.

REPARATIE VAN DE BATTERIJ:

- **Beschadigde batterijen mogen niet worden gerepareerd.** Reparaties aan de batterij zijn alleen toegestaan door de fabrikant of een erkend servicecentrum.
- De gebruikte batterij moet naar een inzamelpunt voor gevaarlijk afval worden gebracht.

DE BATTERIJ OPLADEN

OPMERKING!

Gebruik alleen laders die zijn ontworpen door de leverancier en die compatibel zijn met de batterijen.

- De batterij wordt geleverd in gedeeltelijk opgeladen toestand. De batterij moet worden opgeladen bij een omgevingstemperatuur van +0°C tot 45°C. Een nieuwe batterij of een batterij die lange tijd niet is gebruikt, bereikt het volledige vermogen na ongeveer 3 - 5 laad- en onlaadcycli.
- De batterijbevestigingsknop (1) wordt gebruikt om de batterijvergrendeling van het apparaat los te maken.
- De batterij mag niet langer dan 8 uur worden opgeladen. Als dit langer duurt, kunnen de batterijcellen beschadigd raken. Vernieuw opeenvolgende korte oplaadbeurten. Laad batterijen niet opnieuw op na kort gebruik. Een significante afname in de tijd tussen noodzakelijke oplaadbeurten geeft aan dat de batterij versleten is en vervangen moet worden.
- Accu's worden warm tijdens het opladen. Voer geen werkzaamheden uit direct na het opladen - wacht tot de accu op kamertemperatuur is. Dit voorkomt schade aan de batterij.

AANDUIDING LAADSTATUS BATTERIJ

De batterij is uitgerust met een laadstatusindicatie (3 LED's) (3). Om de laadstatus van de batterij te controleren, drukt u op de knop voor de laadstatusindicatie (2). Als alle LED's branden, is het oplaadniveau van de batterij hoog. Het branden van 2 LED's duidt op gedeeltelijke ontlading. Als er maar 1 diode brandt, betekent dit dat de batterij leeg is en moet worden opgeladen.

ONDERHOUD EN OPSLAG

- Het wordt aanbevolen om de batterij onmiddellijk na elk gebruik schoon te maken.
- Gebruik geen water of andere vloeistoffen om schoon te maken.
- Maak de batterij schoon met een droge doek.
- Gebruik geen reinigingsmiddelen of oplosmiddelen, want deze kunnen de plastic onderdelen beschadigen.
- Bewaar de batterij altijd op een droge plaats buiten het bereik van kinderen.

Eventuele defecten moeten worden verholpen door de geautoriseerde servicedienst van de fabrikant.

VEILIGHEIDSISTRUCTIES VOOR DE OPLADER

- De lader mag niet worden blootgesteld aan vocht of water. Het binnendringen van water in de lader verhoogt het risico op schokken. De lader mag alleen binnenshuis in droge ruimtes worden gebruikt.
- Haal de stekker van de oplader uit het stopcontact voordat u onderhoud of reiniging uitvoert.
- Gebruik de oplader niet op een ontvlambaar oppervlak (bijv. papier, textiel) of in de buurt van ontvlambare stoffen. Door de temperatuurstijging van de oplader tijdens het opladen bestaat er brandgevaar.
- Controleer elke keer voor gebruik de staat van de oplader, de kabel en de stekker. Als er schade wordt geconstateerd - gebruik de lader dan niet. Probeer de lader niet te demonteren. Laat alle reparaties over aan een erkende onderhoudswerkplaats. Een onjuiste installatie van de lader kan leiden tot een risico op elektrische schokken of brand.
- Kinderen en personen met een lichamelijke, emotionele of mentale beperking, evenals andere personen met onvoldoende ervaring of kennis om de lader met alle veiligheidsmaatregelen te bedienen, mogen de lader niet bedienen zonder toezicht van een verantwoordelijke persoon. Anders bestaat het gevaar dat het apparaat verkeerd wordt gebruikt, met letsel tot gevolg.

Als de lader niet wordt gebruikt, moet deze worden losgekoppeld van het lichtnet.

Alle oplaadstructies moeten worden opgevolgd en de accu mag niet worden opgeladen bij een temperatuur buiten het bereik dat is aangegeven in de nominale tabel in de gebruiksaanwijzing. Verkeerd opladen of opladen bij temperaturen buiten het opgegeven bereik kan de accu beschadigen en het risico op brand vergroten.

Li-Ion-batterijen kunnen gaan lekken, in brand vliegen of exploderen als ze te warm worden of als er kortsluiting optreedt. Bewaar ze niet in de auto tijdens warme en zonnige dagen. Open de accu niet. Li-Ion-batterijen bevatten elektronische veiligheidsvoorzieningen die, als ze beschadigd raken, kunnen leiden tot b r a n d of ontploffing van de batterij.

PICTOGRAMMEN EN WAARSCHUWINGEN



- Lees de gebruiksaanwijzing, neem de waarschuwingen en veiligheidsvoorschriften in acht.
- Gooi de cellen niet in het vuur.
- Geen risico vormen voor het aquatisch milieu.
- Laat de warmte niet hoger worden dan 45°C.
- Onderworpen aan selectieve recycling.
- Gooi niet weg met het huishoudelijk afval.

BESCHRIJVING VAN DE GRAFISCHE ELEMENTEN

De onderstaande nummering verwijst naar de onderdelen van het apparaat
getoond op de grafische pagina's van deze handleiding.

Aanwijzing	Beschrijving
1	Indicator laadstatus batterij
2	Batterij bevestigingsclip
3	Stroomaansluitingen batterij
4	Batterijontgrendelingsknop
5	Knop voor batterijstatus

* Er kunnen verschillen zijn tussen de afbeelding en het daadwerkelijke product.

Nominale gegevens				
Parameter	Waarde			
Type batterij	58G00 1-1	58G00 4-1	58G08 6-1	58GE1 52

Accuspanning	18 V DC	18 V DC	18 V DC	18 V DC
Type batterij	Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion
Batterijcapaciteit	2000 mAh	4000 mAh	6000 mAh	8000 mAh
Omgevingstemperatuurbereik	4° C - 45 C°	4° C - 45 C°	4° C - 45 C°	4° C - 45 C°
Massa	0,400 kg	0,552 kg	0,950 kg	0,950 kg
Jaar van productie	2024	2024	2024	2024

MILIEUBESCHERMING

Elektrisch aangedreven producten mogen niet met het huishoudelijk afval worden weggegooid, maar moeten naar een geschikte afvalverwerkingsfaciliteit worden gebracht. Neem contact op met de leverancier van uw product of de plaatselijke autoriteiten voor informatie over afvalverwijdering. Afgedankte elektrische en elektronische apparatuur bevat stoffen die niet milieuvriendelijk zijn. Niet-gerecyclede apparatuur vormt een potentieel risico voor het milieu en de menselijke gezondheid.

"GTX Polen Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością". Spółka komandytowa met maatschappelijke zetel in Warschau, ul. Pograniczna 2/4 (hierna: "GTX Polen") informeert dat alle auteursrechten op de inhoud van deze handleiding (hierna: "handleiding"), met inbegrip van onder andere. Alle auteursrechten op de inhoud van deze handleiding (hierna te noemen "handleiding"), met inbegrip van maar niet beperkt tot de tekst, foto's, diagrammen, tekeningen, evenals de samenstelling ervan, behoren uitsluitend tot GTX Polen en zijn onderworpen aan de wettelijke bescherming op grond van de wet van 4 februari 1994 inzake het auteursrecht en de naburige rechten (d.w.z. Journal of Laws 2006 nr. 90 Item 631, zoals gewijzigd). Het kopiëren, verspreiden, publiceren, wijzigen voor commerciële doeleinden van de gehele handleiding en de afzonderlijke elementen zonder schriftelijke toestemming van GTX Polen is ten strengste verboden en kan leiden tot civiele en strafrechtelijke aansprakelijkheid.

PORTUGAL (PT)
TRADUÇÃO DAS INSTRUÇÕES ORIGINAIS

Baterias ENERGY+:
58G001-1, 58G004-1, 58G086-1, 58GE152

NOTA: ANTES DE UTILIZAR O EQUIPAMENTO, LEIA ATENTAMENTE ESTE MANUAL E GUARDE-O PARA REFERÊNCIA FUTURA. AS PESSOAS QUE NÃO TENHAM LIDO AS INSTRUÇÕES NÃO DEVEM EFETUAR A MONTAGEM, O AJUSTE OU A OPERAÇÃO DO EQUIPAMENTO.

DISPOSIÇÕES ESPECÍFICAS DE SEGURANÇA
NOTA!

Leia atentamente o manual de instruções, respeite as advertências e as condições de segurança nele contidas. O aparelho foi concebido para um funcionamento seguro. No entanto: a instalação, a manutenção e o funcionamento do aparelho podem ser perigosos. O cumprimento dos procedimentos seguintes reduzirá o risco de incêndio, choque elétrico, ferimentos e reduzirá o tempo de instalação do aparelho.

LEIA ATENTAMENTE O MANUAL DE INSTRUÇÕES PARA SE FAMILIARIZAR COM O APARELHO. GUARDE ESTE MANUAL PARA FUTURAS CONSULTAS.

REGRAS DE SEGURANÇA PARA O MANUSEAMENTO DE BATERIAS E CARREGADORES

Manuseamento e funcionamento correctos das baterias:

- Este equipamento não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência ou familiaridade com o equipamento, exceto se forem supervisionadas ou em conformidade com as instruções de utilização do equipamento por pessoas responsáveis pela sua segurança.
- Deve ser dada atenção às crianças para que não brinquem com o equipamento.
- O processo de carregamento da bateria deve estar sob o controlo do utilizador.
- Evite carregar a bateria a temperaturas inferiores a 0°C.
- Carregue as baterias apenas com o carregador recomendado pelo fabricante. A utilização de um carregador concebido para carregar um tipo diferente de bateria representa um risco de incêndio.
- A bateria só deve ser utilizada com o equipamento para o qual foi concebida. A utilização de uma bateria com outro dispositivo pode criar um risco de ferimentos ou incêndio.
- Quando a bateria não estiver a ser utilizada, mantenha-a afastada de objectos metálicos, tais como cliques de papel, moedas, chaves, pregos, parafusos ou outros pequenos objectos metálicos que possam provocar um curto-circuito nos terminais da bateria. Um curto-circuito nos terminais da bateria pode provocar queimaduras ou incêndio.

- Em caso de danos e/ou má utilização da bateria, podem ser libertados gases. Ventilar a divisão, consultar um médico em caso de mal-estar. Os gases podem afetar as vias respiratórias.
- Em condições extremas, pode ocorrer uma fuga de líquido da bateria. A fuga de líquido da bateria pode provocar irritações ou queimaduras. Se for detectada uma fuga, proceda da seguinte forma:
- Limpar cuidadosamente o líquido com um pedaço de pano. Evitar o contacto do líquido com a pele ou os olhos.
- se o líquido entrar em contacto com a pele, a zona em causa do corpo deve ser lavada imediatamente com água limpa em abundância ou neutralizar o líquido com um ácido suave, como sumo de limão ou vinagre.
- se o líquido entrar em contacto com os olhos, lavar imediatamente com água limpa em abundância durante pelo menos 10 minutos e consultar um médico.
- Não utilize uma bateria que esteja danificada ou modificada. As pilhas danificadas ou modificadas podem atuar de forma imprevisível, provocando incêndio, explosão ou perigo de ferimentos.
- A bateria não deve ser exposta à humidade ou à água.
- Manter sempre a pilha afastada de uma fonte de calor. Não deve ser deixada durante longos períodos de tempo num ambiente onde a temperatura seja elevada (à luz direta do sol, perto de radiadores ou em qualquer lugar onde a temperatura exceda os 45°C).

(m) Não exponha a bateria ao fogo ou a calor excessivo. A exposição ao fogo ou a temperaturas superiores a 130°C pode provocar uma explosão. NOTA: Uma temperatura de 130°C pode ser especificada como 265°F.

- Todas as instruções de carregamento devem ser seguidas e a bateria não deve ser carregada a uma temperatura fora do intervalo especificado na tabela de dados de classificação nas instruções de funcionamento. O carregamento incorreto ou a temperaturas fora do intervalo especificado pode danificar a bateria e aumentar o risco de incêndio.

REPARAÇÃO:

- As baterias danificadas não podem ser reparadas. As reparações da bateria só são permitidas pelo fabricante ou por um centro de assistência autorizado.
- A pilha usada deve ser levada para um centro de eliminação deste tipo de resíduos perigosos.

NOTA!

As baterias de íons de lítio podem ter fugas, incendiar-se ou explodir se forem aquecidas a temperaturas elevadas ou se entrarem em curto-circuito. Não as guarde no automóvel durante os dias quentes e soalheiros. Não abra a bateria. As baterias de íons de lítio contêm dispositivos electrónicos de segurança que, se danificados, podem provocar um incêndio ou a explosão da bateria.

CONSTRUÇÃO E APLICAÇÃO

As baterias 58G001-1, 58G004-1 e 58GE152 foram concebidas para serem utilizadas com as ferramentas eléctricas do sistema Energy+.

* As pilhas 58GE152 destinam-se principalmente ao grupo de aparelhos alimentados por duas pilhas, mas podem ser utilizadas noutros aparelhos. Devido às suas maiores dimensões, podem limitar mecanicamente a possibilidade de atingir os parâmetros declarados e as possibilidades de utilização de alguns dispositivos deste grupo. Estas limitações incluem, por exemplo, uma redução da profundidade máxima de corte das serras circulares ou a necessidade de alterar o ângulo de utilização dos elementos auxiliares montados na máquina - por exemplo, uma lixadeira excêntrica para extração de poeiras, etc. Estas desvantagens não afectam, no entanto, a segurança de utilização.

O armazenamento de energia nestas baterias é constituído por células de íons de lítio, ligadas em série ou em série e paralelo. Cada bateria está equipada com uma placa de controlo eletrónico que controla e protege tanto o processo de carga como o de descarga. Os parâmetros eléctricos e a temperatura são controlados.

NOTA!

As pilhas não devem ser utilizadas de forma incorrecta.

REPARAÇÃO DE BATERIAS:

- As baterias danificadas não podem ser reparadas. As reparações da bateria só são permitidas pelo fabricante ou por um centro de assistência autorizado.
- A pilha usada deve ser levada para um centro de eliminação deste tipo de resíduos perigosos.

CARREGAR A BATERIA

NOTA!

Utilize apenas carregadores dedicados pelo fornecedor que sejam compatíveis com as baterias.

- A bateria é fornecida num estado parcialmente carregado. A bateria deve ser carregada em condições em que a temperatura ambiente seja de +0°C a 45°C. Uma bateria nova ou uma que não tenha sido utilizada durante um longo período de tempo atingirá a capacidade de potência total após aproximadamente 3 a 5 ciclos de carga e descarga.
- O botão de fixação da pilha (1) é utilizado para libertar o bloqueio da pilha na unidade.
- A bateria não deve ser carregada durante mais de 8 horas. Se este tempo for ultrapassado, as células da bateria podem ficar danificadas. Evite carregamentos curtos consecutivos. Não recarregar as pilhas após uma utilização curta. Uma diminuição significativa do tempo entre as cargas necessárias indica que a bateria está gasta e deve ser substituída.
- As baterias aquecem durante o processo de carregamento. Não trabalhe imediatamente após o carregamento - espere até que a bateria atinja a temperatura ambiente. Deste modo, evitam-se danos na bateria.

INDICAÇÃO DO ESTADO DE CARGA DA BATERIA

A bateria está equipada com uma indicação do estado de carga (3 LEDs) (3). Para verificar o estado de carga da bateria, prima o botão indicador do estado de carga da bateria (2). Quando todos os LEDs estão acesos, o nível de carga da bateria é elevado. A iluminação de 2 LEDs indica uma descarga parcial. O facto de apenas 1 diodo estar aceso indica que a bateria está esgotada e precisa de ser recarregada.

MANUTENÇÃO E ARMAZENAMENTO

- Recomenda-se a limpeza da bateria imediatamente após cada utilização.
- Não utilizar água ou outros líquidos para a limpeza.
- A bateria deve ser limpa com um pano seco.
- Não utilizar produtos de limpeza ou solventes, uma vez que estes podem danificar as peças de plástico.
- Guarde sempre a bateria num local seco e fora do alcance das crianças.

Qualquer defeito deve ser corrigido pelo serviço de assistência autorizado do fabricante.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA PARA O CARREGADOR

- O carregador não deve ser exposto à humidade ou à água. A entrada de água no carregador aumenta o risco de choque elétrico. O carregador só pode ser utilizado em espaços interiores secos.
- Desligue o carregador da rede eléctrica antes de efetuar qualquer manutenção ou limpeza.
- Não utilizar o carregador colocado sobre uma superfície inflamável (por exemplo, papel, têxteis) ou na proximidade de substâncias inflamáveis. Devido ao aumento da temperatura do carregador durante o processo de carregamento, existe o perigo de incêndio.
- Verificar o estado do carregador, do cabo e da ficha antes de cada utilização. Se forem detectados danos, não utilize o carregador. Não tente desmontar o carregador. Remeta todas as reparações para uma oficina de assistência técnica autorizada. A instalação incorrecta do carregador pode resultar em risco de choque elétrico ou incêndio.
- As crianças e as pessoas com deficiências físicas, emocionais ou mentais, bem como outras pessoas cuja experiência ou conhecimentos sejam insuficientes para utilizar o carregador com todas as precauções de segurança, não devem utilizar o carregador sem a supervisão de uma pessoa responsável. Caso contrário, existe o perigo de o aparelho ser mal manuseado e provocar ferimentos.

Quando o carregador não estiver a ser utilizado, deve ser desligado da rede eléctrica.

Todas as instruções de carregamento devem ser respeitadas e a bateria não deve ser carregada a uma temperatura fora do intervalo especificado na tabela de classificação do manual de instruções. O carregamento incorreto ou a temperaturas fora do intervalo especificado pode danificar a bateria e aumentar o risco de incêndio.

As baterias de íons de lítio podem ter fugas, incendiar-se ou explodir se forem aquecidas a temperaturas elevadas ou se entrarem em curto-circuito. Não as guarde no automóvel durante os dias quentes e soalheiros. Não abra a bateria. As baterias de íons de lítio contêm dispositivos electrónicos de segurança que, se danificados, podem provocar um incêndio ou a explosão da bateria.

PICTOGRAMAS E AVISOS



1. ler o manual de instruções, respeitar os avisos e as condições de segurança nele contidos.
2. não atirar as pilhas para o fogo.
3. um risco para o ambiente aquático.
4. não permitir que o calor ultrapasse os 45°C.
5. sujeito a reciclagem selectiva.
6. não deitar fora juntamente com o lixo doméstico.

DESCRIÇÃO DOS ELEMENTOS GRÁFICOS

A numeração que se segue refere-se aos componentes do dispositivo apresentados nas páginas gráficas do presente manual.

Designação	Descrição
1	Indicador do estado de carga da bateria
2	Clipe de retenção da bateria
3	Ligações de corrente da bateria
4	Botão de libertação da pilha
5	Botão de estado de carga da bateria

* Podem existir diferenças entre o gráfico e o produto real

Dados nominais				
Parâmetro	Valor			
Tipo de pilha	58G001-1	58G004-1	58G086-1	58GE152
Tensão da bateria	18 V CC	18 V CC	18 V CC	18 V CC
Tipo de pilha	íões de lítio	íões de lítio	íões de lítio	íões de lítio
Capacidade da bateria	2000 mAh	4000 mAh	6000 mAh	8000 mAh
Gama de temperatura ambiente	4°C - 45°C	4°C - 45°C	4°C - 45°C	4°C - 45°C
Massa	0,400 kg	0,552 kg	0,950 kg	0,950 kg
Ano de produção	2024	2024	2024	2024

PROTEÇÃO DO AMBIENTE

	Os produtos eléctricos não devem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico, mas devem ser levados para instalações adequadas para eliminação. Contacte o revendedor do produto ou as autoridades locais para obter informações sobre a eliminação. Os resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos contêm substâncias que não são amigas do ambiente. O equipamento não reciclado representa um risco potencial para o ambiente e para a saúde humana.
--	---

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa com sede social em Varsóvia, ul. Pograniczna 2/4 (doravante: "GTX Polónia") informa que todos os direitos de autor sobre o conteúdo deste manual (doravante: "Manual"), incluindo, entre outros. Todos os direitos de autor do conteúdo deste manual (a seguir designado por "Manual"), incluindo, entre outros, o seu texto, fotografias, diagramas, desenhos, bem como a sua composição, pertencem exclusivamente à GTX Poland e estão sujeitos a proteção legal nos termos da Lei de 4 de fevereiro de 1994 sobre direitos de autor e direitos conexos (ou seja, Jornal Oficial de 2006 n.º 90, ponto 631, conforme alterado). A cópia, processamento, publicação, modificação para fins comerciais de todo o Manual, bem como dos seus elementos individuais, sem o consentimento escrito da GTX Poland é estritamente proibida e pode resultar em responsabilidade civil e criminal.

FRANCE (FR)

TRADUCTION DES INSTRUCTIONS ORIGINALES

Batteries ENERGY+ :

58G001-1, 58G004-1, 58G086-1, 58GE152

NOTE : AVANT D'UTILISER L'APPAREIL, VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT CE MANUEL ET LE CONSERVER POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE. LES PERSONNES QUI N'ONT PAS LU LES INSTRUCTIONS NE DOIVENT PAS PROCÉDER À L'ASSEMBLAGE, AU RÉGLAGE OU À L'UTILISATION DE L'APPAREIL.

DISPOSITIONS SPÉCIFIQUES EN MATIÈRE DE SÉCURITÉ

REMARQUE !

Lisez attentivement le mode d'emploi et respectez les avertissements et les consignes de sécurité qu'il contient. L'appareil a été conçu pour fonctionner en toute sécurité. Néanmoins, l'installation, l'entretien et l'utilisation de l'appareil peuvent être dangereux. Le respect des procédures suivantes réduira les risques d'incendie, d'électrocution et de blessure, ainsi que le temps d'installation de l'appareil.

LISEZ ATTENTIVEMENT LE MANUEL D'UTILISATION POUR VOUS FAMILIARISER AVEC L'APPAREIL CONSERVEZ CE MANUEL POUR TOUTE RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE.

RÈGLES DE SÉCURITÉ POUR LA MANIPULATION DES PILES ET DES CHARGEURS

Manipulation et utilisation correctes des batteries :

- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou qui manquent d'expérience ou de familiarité avec l'appareil, à moins qu'elles ne soient supervisées ou que les instructions d'utilisation de l'appareil ne soient suivies par des personnes responsables de leur sécurité.
- Il faut veiller à ce que les enfants ne jouent pas avec le matériel.
- Le processus de chargement de la batterie doit être contrôlé par l'utilisateur.
- Évitez de charger la batterie à des températures inférieures à 0°C.
- Ne chargez les batteries qu'avec le chargeur recommandé par le fabricant. L'utilisation d'un chargeur conçu pour charger un autre type de batterie présente un risque d'incendie.
- La batterie ne doit être utilisée qu'avec l'équipement auquel elle est destinée. L'utilisation d'une batterie avec un autre appareil peut créer un risque de blessure ou d'incendie.
- Lorsque la batterie n'est pas utilisée, éloignez-la des objets métalliques tels que trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou autres petits objets métalliques susceptibles de court-circuiter les bornes de la batterie. Un court-circuit des bornes de la batterie peut provoquer des brûlures ou un incendie.
- En cas d'endommagement et/ou de mauvaise utilisation de la batterie, des gaz peuvent se dégager. Aérez la pièce, consultez un médecin en cas de malaise. Les gaz peuvent endommager les voies respiratoires.
- Une fuite de liquide de la batterie peut se produire dans des conditions extrêmes. Le liquide qui s'échappe de la batterie peut provoquer des irritations ou des brûlures. Si une fuite est détectée, procédez comme suit :
- Essuyer soigneusement le liquide avec un chiffon. Éviter tout contact du liquide avec la peau ou les yeux.
- si le liquide entre en contact avec la peau, la zone concernée du corps doit être lavée immédiatement et abondamment à l'eau claire, ou neutraliser le liquide avec un acide doux tel que le jus de citron ou le vinaigre.
- si le liquide entre en contact avec les yeux, les rincer immédiatement et abondamment à l'eau claire pendant au moins 10 minutes et consulter un médecin.
- N'utilisez pas une batterie endommagée ou modifiée. Les piles endommagées ou modifiées peuvent avoir un comportement imprévisible et provoquer un incendie, une explosion ou un risque de blessure.
- La batterie ne doit pas être exposée à l'humidité ou à l'eau.
- La batterie doit toujours être tenue à l'écart d'une source de chaleur. Elle ne doit pas être laissée pendant de longues périodes dans un environnement où la température est élevée (en plein soleil, près d'un radiateur ou dans un endroit où la température dépasse 45°C).
- (m) Ne pas exposer la batterie au feu ou à une chaleur excessive. L'exposition au feu ou à des températures supérieures à 130°C peut provoquer une explosion.

NOTE : Une température de 130°C peut être spécifiée comme 265°F.

- Toutes les instructions de charge doivent être respectées et la batterie ne doit pas être chargée à une température en dehors de la plage spécifiée dans le tableau des données nominales du mode d'emploi. Une charge incorrecte ou à des températures en dehors de la plage spécifiée peut endommager la batterie et augmenter le risque d'incendie.

RÉPARATION :

- Les batteries endommagées ne doivent pas être réparées. Les réparations de la batterie ne peuvent être effectuées que par le fabricant ou un centre de service agréé.
- La batterie usagée doit être déposée dans un centre d'élimination de ce type de déchets dangereux.

REMARQUE !

Les batteries Li-Ion peuvent fuir, s'enflammer ou exploser si elles sont portées à haute température ou court-circuitées. Ne les rangez pas dans la voiture pendant les journées chaudes et ensoleillées. N'ouvrez pas la batterie. Les batteries Li-Ion contiennent des dispositifs de sécurité électroniques qui, s'ils sont endommagés, peuvent provoquer un incendie ou une explosion.

CONSTRUCTION ET APPLICATION

Les batteries 58G001-1, 58G004-1, 58GE152 sont conçues pour être utilisées avec les outils électriques du système Energy+.

* Les piles 58GE152 sont principalement destinées au groupe d'appareils alimentés par deux piles, mais elles peuvent être utilisées pour d'autres appareils. En raison de leurs dimensions accrues, elles peuvent limiter mécaniquement la possibilité d'atteindre les paramètres déclarés et les possibilités d'utilisation de certains appareils de ce groupe. Il s'agit, par exemple, d'une réduction de la profondeur de coupe maximale des scies circulaires ou de la nécessité de modifier l'angle d'utilisation des éléments auxiliaires montés sur la machine - par exemple, la ponceuse excentrique, l'aspiration des poussières, etc. Ces inconvénients n'affectent toutefois pas la sécurité d'utilisation.

Le stockage de l'énergie dans ces batteries est constitué de cellules Li-Ion, connectées en série ou en série et en parallèle. Chaque batterie est équipée d'une carte de contrôle électronique qui contrôle et protège les processus de charge et de décharge. Les paramètres électriques et la température sont contrôlés.

REMARQUE !

Les piles ne doivent pas être utilisées à mauvais escient.

RÉPARATION DE LA BATTERIE :

- Les batteries endommagées ne doivent pas être réparées. Les réparations de la batterie ne peuvent être effectuées que par le fabricant ou un centre de service agréé.
- La batterie usagée doit être déposée dans un centre d'élimination de ce type de déchets dangereux.

CHARGEMENT DE LA BATTERIE

REMARQUE !

N'utilisez que des chargeurs dédiés par le fournisseur et compatibles avec les batteries.

- La batterie est livrée partiellement chargée. La batterie doit être chargée dans des conditions où la température ambiante est comprise entre +0°C et 45°C. Une nouvelle batterie ou une batterie qui n'a pas été utilisée pendant une longue période atteindra sa pleine capacité après environ 3 à 5 cycles de charge et de décharge.
- Le bouton de fixation de la batterie (1) permet de libérer le verrou de la batterie sur l'appareil.
- La batterie ne doit pas être chargée pendant plus de 8 heures. Le dépassement de cette durée peut endommager les cellules de la batterie. Évitez les charges courtes consécutives. Ne rechargez pas les batteries après une courte utilisation. Une diminution significative de l'intervalle entre les charges nécessaires indique que la batterie est usée et doit être remplacée.
- Les batteries deviennent chaudes pendant le processus de charge. N'entreprenez pas de travaux immédiats après la charge - attendez que la batterie ait atteint la température ambiante. Vous éviterez ainsi d'endommager la batterie.

INDICATION DE L'ÉTAT DE CHARGE DE LA BATTERIE

La batterie est équipée d'un indicateur d'état de charge (3 LED) (3). Pour vérifier l'état de charge de la batterie, appuyez sur le bouton d'indication de l'état de charge de la batterie (2). Lorsque tous les voyants sont allumés, le niveau de charge de la batterie est élevé. L'allumage de 2 diodes indique une décharge partielle. Le fait qu'une seule diode soit allumée indique que la batterie est épuisée et doit être rechargée.

ENTRETIEN ET STOCKAGE

- Il est recommandé de nettoyer la batterie immédiatement après chaque utilisation.
- Ne pas utiliser d'eau ou d'autres liquides pour le nettoyage.
- La batterie doit être nettoyée avec un chiffon sec.
- N'utilisez pas de produits de nettoyage ou de solvants, car ils peuvent endommager les pièces en plastique.
- Conservez toujours la batterie dans un endroit sec et hors de portée des enfants.

Tout défaut doit être corrigé par le service après-vente agréé du fabricant.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ POUR LE CHARGEUR

- Le chargeur ne doit pas être exposé à l'humidité ou à l'eau. La pénétration d'eau dans le chargeur augmente le risque de choc. Le chargeur ne doit être utilisé qu'à l'intérieur, dans des pièces sèches.
- Débranchez le chargeur du secteur avant d'effectuer toute opération d'entretien ou de nettoyage.
- Ne pas utiliser le chargeur sur une surface inflammable (par exemple, papier, textiles) ou à proximité de substances inflammables. En raison de l'augmentation de la température du chargeur pendant le processus de charge, il y a un risque d'incendie.
- Vérifiez l'état du chargeur, du câble et de la fiche chaque fois avant de l'utiliser. Si vous constatez des dommages, n'utilisez pas le chargeur. N'essayez pas de démonter le chargeur. Confiez toutes les réparations à un atelier de service agréé. Une mauvaise installation du chargeur peut entraîner un risque d'électrocution ou d'incendie.
- Les enfants et les personnes souffrant d'un handicap physique, émotionnel ou mental, ainsi que les autres personnes dont l'expérience ou les connaissances sont insuffisantes pour faire fonctionner le chargeur avec toutes les précautions de sécurité, ne doivent pas utiliser le chargeur sans la surveillance d'une personne responsable. Dans le cas contraire, l'appareil risque d'être mal manipulé et de provoquer des blessures.

Lorsque le chargeur n'est pas utilisé, il doit être déconnecté du réseau électrique.

Toutes les instructions de charge doivent être respectées et la batterie ne doit pas être chargée à une température en dehors de la plage spécifiée dans le tableau des valeurs nominales du mode d'emploi. Une charge incorrecte ou à des températures en dehors de la plage spécifiée peut endommager la batterie et augmenter le risque d'incendie.

Les batteries Li-Ion peuvent fuir, s'enflammer ou exploser si elles sont portées à haute température ou court-circuitées. Ne les rangez pas dans la voiture pendant les journées chaudes et ensoleillées. N'ouvrez pas la batterie. Les batteries Li-Ion contiennent des dispositifs de sécurité électroniques qui, s'ils sont endommagés, peuvent provoquer un incendie ou une explosion.

PICTOGRAMMES ET AVERTISSEMENTS



1. lire le mode d'emploi, respecter les avertissements et les conditions de sécurité qu'il contient.
2. ne pas jeter les cellules au feu.
3. présenter un risque pour l'environnement aquatique.
4. ne pas laisser la chaleur dépasser 45°C.
5. soumis à un recyclage sélectif.
6. ne pas jeter avec les ordures ménagères.

DESCRIPTION DES ÉLÉMENTS GRAPHIQUES

La numérotation ci-dessous se réfère aux composants de l'appareil illustrés sur les pages graphiques de ce manuel.

Désignation	Description
1	Indicateur d'état de charge de la batterie
2	Clip de maintien de la batterie
3	Connexions au courant de la batterie
4	Bouton de déverrouillage de la batterie
5	Bouton d'état de charge de la batterie

* Il peut y avoir des différences entre le graphique et le produit réel.

Données nominales				
Paramètres	Valeur			
Type de batterie	58G001-1	58G004-1	58G086-1	58GE152
Tension de la batterie	18 V DC	18 V DC	18 V DC	18 V DC

Type de batterie	Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion
Capacité de la batterie	2000 mAh	4000 mAh	6000 mAh	8000 mAh
Plage de température ambiante	4 ⁰ C - 45 C ⁰	4 ⁰ C - 45 C ⁰	4 ⁰ C - 45 C ⁰	4 ⁰ C - 45 C ⁰
Masse	0,400 kg	0,552 kg	0,950 kg	0,950 kg
Année de production	2024	2024	2024	2024

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT



Les produits à alimentation électrique ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères, mais doivent être déposés dans des installations appropriées pour être éliminés. Contactez votre revendeur ou les autorités locales pour obtenir des informations sur la mise au rebut. Les déchets d'équipements électriques et électroniques contiennent des substances qui ne sont pas respectueuses de l'environnement. Les équipements non recyclés présentent un risque potentiel pour l'environnement et la santé humaine.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa, dont le siège social est situé à Varsovie, ul. Pograniczna 2/4 (ci-après : " GTX Poland ") informe que tous les droits d'auteur sur le contenu de ce manuel (ci-après : " Manuel "), y compris entre autres. Tous les droits d'auteur relatifs au contenu de ce manuel (ci-après dénommé "Manuel"), y compris, mais sans s'y limiter, son texte, ses photographies, ses diagrammes, ses dessins, ainsi que sa composition, appartiennent exclusivement à GTX Poland et font l'objet d'une protection juridique conformément à la loi du 4 février 1994 sur les droits d'auteur et les droits connexes (c'est-à-dire le Journal officiel 2006 n° 90, article 631, tel qu'amendé). La copie, le traitement, la publication, la modification à des fins commerciales de l'ensemble du manuel ainsi que de ses éléments individuels sans le consentement écrit de GTX Poland sont strictement interdits et peuvent entraîner des responsabilités civiles et pénales.